

MEGANE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ELF предлагает полную гамму смазочных средств для автомобилей RENAULT: моторные масла, трансмиссионные масла как для автомобилей с ручной, так и с автоматической коробкой передач.

Предупреждение! Для некоторых автомобилей, в целях оптимизации работы двигателя, использование какого-либо смазочного средства может быть ограничено. См. руководство по сервисному обслуживанию.



Участие в соревнованиях Формулы 1 обязывает ELF создавать смазочные средства самого высокого качества.

Благодаря тесному сотрудничеству с техническими отделами RENAULT продукция ELF блестяще отвечает всем особенностям автомобилей этой марки.

► Смазочные средства ELF обеспечивают оптимальный режим работы всех систем Вашего автомобиля.



RENAULT рекомендует использовать для долива и замены смазочные средства ELF.
Обращайтесь на сервисную станцию RENAULT или на сайт www.lubricants.elf.com



Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте Руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании RENAULT.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

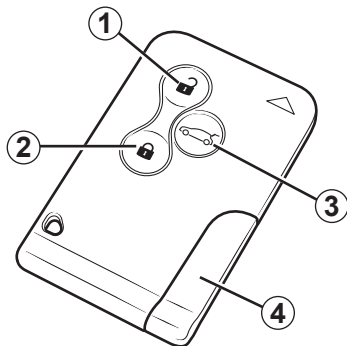
Алфавитный указатель

7

Глава 1: Знакомство с автомобилем

Карты RENAULT: общие сведения, использование, полная блокировка замков, режим ограничения функций	1.2
Двери	1.9
автоматическая блокировка открывающихся элементов кузова во время движения	1.15
система электронной блокировки запуска двигателя	1.16
Подголовник/сиденье	1.17
Ремни безопасности	1.20
Дополнительные удерживающие устройства	1.24
водителя и переднего пассажира	1.24
задних пассажиров	1.28
боковые устройства безопасности	1.29
Безопасность детей: общие сведения	1.31
Выбор крепления детского сиденья	1.33
Выключение/ включение подушки безопасности переднего пассажира	1.40
Место водителя	1.42
Показания времени и температуры наружного воздуха	1.46
Контрольно-измерительные приборы	1.47
Бортовой компьютер	1.52
Рулевое колесо	1.62
Гидроусилитель рулевого управления	1.62
Зеркала заднего вида	1.63
Звуковая и световая сигнализация	1.65
Приборы наружного освещения и сигнализации	1.66
Регулировка света фар	1.69
Стеклоочистители/стеклоомыватели	1.70
Топливный бак (заправка топливом)	1.72

КАРТЫ RENAULT: общие сведения



- 1 Отпирание всех открывающихся элементов кузова.
- 2 Запирание всех открывающихся элементов кузова.
- 3 Запирание/отпирание багажного отделения.
- 4 Встроенный запасной ключ.

Рекомендация

Не храните карту RENAULT в месте, где она может быть случайно повреждена (например, в заднем кармане брюк).

Карта RENAULT обеспечивает:

- запирание/отпирание открывающихся элементов кузова (боковых дверей, багажного отделения) и лючка заливной горловины топливного бака (см. ниже);
- в зависимости от комплектации автомобиля, автоматически закрыть стекла дверей и люк крыши (см. разделы «Стеклоподъемник с функцией автоматического закрытия» и «Люк крыши с электроприводом: дистанционное закрытие» в главе 3);
- запуск двигателя (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

Срок службы элемента питания

Карта работает от элемента питания, который следует заменить, если на щитке приборов появилась сообщение «Замените элемент питания карты» (см. раздел «Карта RENAULT: элемент питания» в главе 5).

Дальность действия карты RENAULT

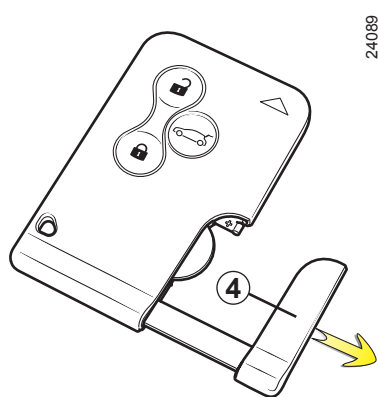
Дальность действия карты RENAULT зависит от окружающих условий. Во избежание непреднамеренного отпирания или запирания дверей вследствие случайного нажатия на кнопки обращайтесь с картой осторожно!



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). Ребенок может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например стеклоподъемники, что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.).

Существует опасность получения тяжелых травм.

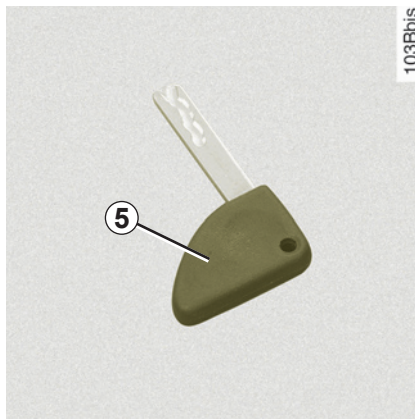


Запасной ключ, встроенный в карту 4 или находящийся отдельно от нее 5

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Применяется только в исключительных случаях, и используется только для открытия левой передней двери и двери багажного отделения в случае отказа карты RENAULT:

- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех;
- на частоте карты работает другой радиоприбор;
- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.



Относительно использования запасного ключа см. раздел «Запирание и отпирание дверей».

После того, как Вы попали в автомобиль при помощи запасного ключа, вставьте карту RENAULT в считывающее устройство, чтобы запустить двигатель.

Замена или получение дополнительной карты RENAULT

Если Вы потеряли или хотите получить дополнительную карту RENAULT, обращайтесь только на сервисную станцию RENAULT.

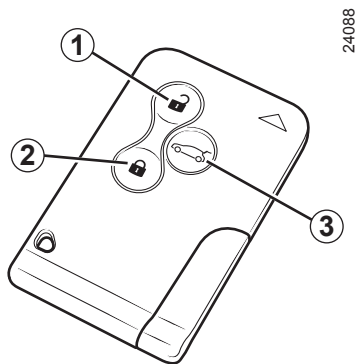
В случае замены карты RENAULT необходимо доставить автомобиль и **все его карты RENAULT** на сервисную станцию RENAULT для инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех карт RENAULT для одного автомобиля.

При отказе карты RENAULT

Убедитесь в том, что элемент питания не разряжен, указанной модели и верно установлен. Срок службы элементов питания - около двух лет.

См. раздел «Карта RENAULT: элементы питания» в главе 5.



Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания дверей **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Особенности (для некоторых стран):

- однократное нажатие на кнопку **1** отпирает только дверь водителя;
- двукратное нажатие на кнопку **1** отпирает все остальные двери.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания дверей **2**.

Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации. Если открывающийся элемент (боковая дверь или дверь багажного отделения) открыт или плохо закрыт или если карта RENAULT осталась в считывающем устройстве, вслед за запиранием вскоре происходит отпирание замков, а огни аварийной сигнализации **не включаются**.

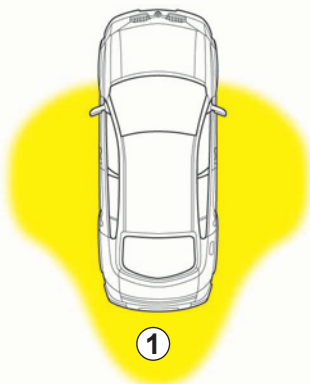
Отпирание/запирание только багажного отделения

Чтобы отпереть или запереть дверь багажного отделения, нажмите кнопку **3**.

Отпирание сопровождается **однократным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации, если боковые двери автомобиля заперты.

Запирание двери багажного отделения сопровождается **двукратным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации, если боковые двери автомобиля заперты.

При работающем двигателе кнопки карты не функционируют.

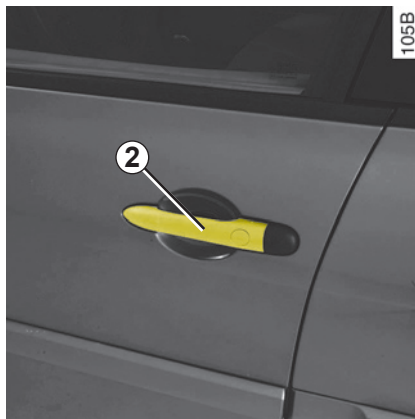


24178

Карта RENAULT «свободные руки»

Помимо функций карты RENAULT с дистанционным управлением данная карта без необходимости нажатия на кнопки обеспечивает:

- отпирание/запирание открывающихся элементов кузова (боковых дверей, двери багажного отделения) и лючка заливной горловины топливного бака, если карта находится в зоне **1**;
- запуск двигателя, если карта находится в салоне автомобиля (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).



105B

Отпирание замков боковых дверей и багажного отделения

Подойдите к автомобилю с картой RENAULT.

Как только Вы потянете за ручку **2** одной из дверей, замки откроются. Если Вы нажмете кнопку **3**, откроется только замок багажного отделения.

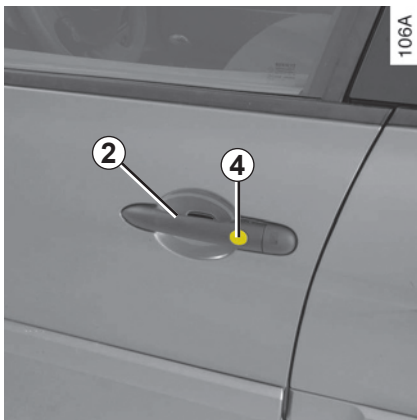
Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** включением указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.



25698



Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне.



Запирание замков боковых дверей и багажного отделения

Имея карту RENAULT при себе, закройте все двери и дверь багажного отделения, нажмите на кнопку **4**, расположенную на любой из ручек **2**, или на кнопку **5** двери багажного отделения.

Запирание сопровождается **двукратным** включением указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: для запирания замков необходимо, чтобы карта RENAULT находилась в зоне действия вблизи автомобиля.



Если открывающийся элемент (боковая дверь или багажное отделение) открыт или плохо закрыт или если карта находится в считывающем устройстве, происходит быстрое запирание/отпирание всех открывающихся элементов, а огни аварийной сигнализации не включаются.

Проверить блокировку замков можно в течение **трех** секунд после запирания с помощью карты RENAULT или кнопок **4** или **5**. В течение этого времени при попытке открыть двери замки останутся заблокированными.

Затем вновь будет работать автоматический режим «свободные руки», и любое воздействие на ручку двери вызовет отпирание ее замка.



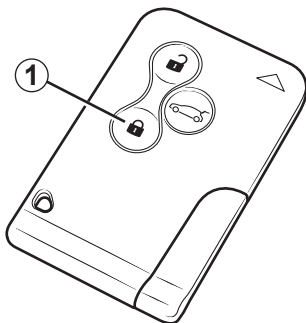
Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

ПОЛНАЯ БЛОКИРОВКА



24088

Полная блокировка замков открывающихся элементов кузова

(для некоторых стран)

Данный режим позволяет запереть открывающиеся элементы кузова (двери, багажное отделение и, в зависимости от комплектации автомобиля, вещевой ящик со стороны пассажира) и делает невозможным открытие дверей с помощью внутренних ручек (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).

Для включения режима полной блокировки

На автомобиле, оборудованном задними стеклоподъемниками с электроприводом:

- дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку **1**;
- либо дважды с небольшим интервалом нажмите кнопку наружной ручки или кнопку с логотипом на двери багажного отделения.



На автомобиле, оборудованном задними стеклоподъемниками с ручным приводом

Прежде чем выйти из автомобиля, нажмите на нижнюю часть выключателя **2** (загорится встроенная сигнальная лампа). Нажмите на верхнюю часть выключателя, чтобы отпереть двери.

Каждый раз

Запирание замков сопровождается **пятикратным** миганием указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: можно включить данный режим **двумя** нажатиями с небольшим интервалом на кнопки ручек боковых дверей с одной и той же стороны автомобиля (например, передней левой и задней левой двери **или** передней правой и задней правой двери).

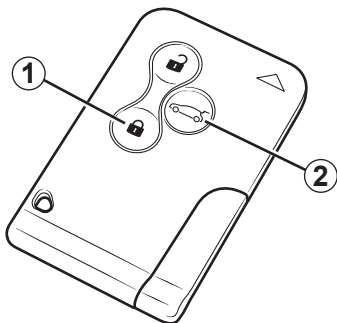


25580



Ни в коем случае не включайте режим полной блокировки дверей, если в автомобиле остался пассажир или домашнее животное!

КАРТА RENAULT, РАБОТАЮЩАЯ В РЕЖИМЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ФУНКЦИЯ



Карта RENAULT, работающая в режиме ограничения функций (в зависимости от комплектации автомобиля)

В некоторых случаях (например, если автомобиль передается посторонним лицам - парковщику, ремонтнику и т. д.), может потребоваться ограничить функции карты RENAULT.

Карта RENAULT, работающая в режиме ограничения функций, позволяет только отпереть/запереть дверь водителя, лючок заливной горловины и запустить двигатель автомобиля (вещевой ящик со стороны пассажира и багажное отделение остаются запертыми).



Возьмите две карты. Вставьте одну карту в считывающее устройство **3**, затем нажмите одновременно на кнопки **1** и **2** на второй карте. Двери автомобиля заблокируются, затем разблокируется дверь водителя.

Карта RENAULT, вставленная в считывающее устройство, начнет работать в режиме ограничения функций.

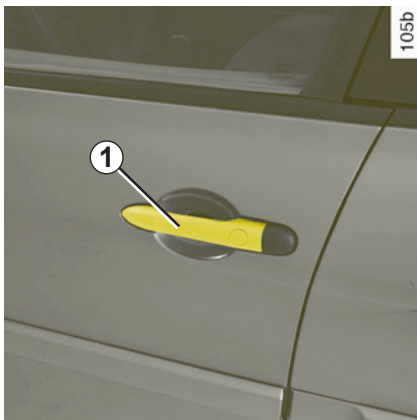
Чтобы отменить режим ограничения функций, запустите двигатель автомобиля при помощи карты RENAULT, работающей в обычном режиме.

При использовании карты RENAULT, работающей в режиме ограничения функций, управление запираем/отпираем замков изнутри **4** не действует.

В режиме ограничения функций может работать одновременно только одна карта RENAULT.

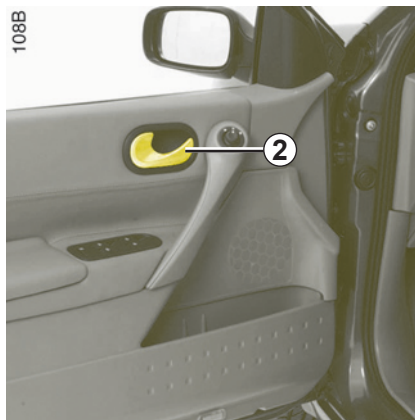
Пока одна карта RENAULT работает в режиме ограничения функций, вторая карта сохраняет все свои функции.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ



Открытие дверей снаружи

Предварительно отперев двери или имея при себе карту RENAULT, работающую в режиме «свободные руки», возьмитесь за ручку двери **1** и потяните ее на себя, чтобы открыть дверь.



Открытие изнутри

Потяните ручку двери **2**.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными приборы наружного освещения и выключили зажигание, то при открытии двери раздастся предупреждающий звуковой сигнал.

Звуковой сигнал предупреждения о забытой карте

Если Вы оставили карту в считывающем устройстве, то при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, и на щитке приборов появится сообщение «Извлеките карту».

Особенность

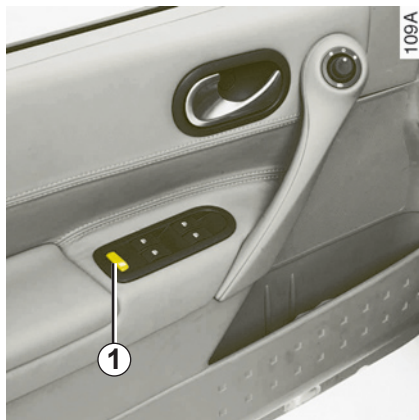
После остановки двигателя осветительные приборы и дополнительное оборудование (автомагнитола, кондиционер и т. д.) продолжают работать.

Это оборудование выключится после того, как будет открыта дверь водителя.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

Если открывающийся элемент кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения) открыт или плохо закрыт, при достижении автомобилем скорости около 10 км/ч, на щитке приборов появится соответствующее сообщение «Открыта дверь багажного отделения» или «Открыта боковая дверь», и загорится сигнальная лампа.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)



Безопасность детей

Автомобили, оборудованные выключателем 1 со встроенной сигнальной лампой

Чтобы предупредить открытие задних дверей изнутри и отключить электростеклоподъемники, нажмите на выключатель 1. Загорится встроенная в выключатель сигнальная лампа.

Примечание: в случае неисправности этой системы на щитке приборов появляется сообщение «Проверьте блокировку дверей».

Обратитесь на дилерскую сервисную станцию.



В случае неисправности, в зависимости от комплектации автомобиля:

- раздается звуковой сигнал;
- появляется сообщение на щитке приборов;
- встроенная сигнальная лампа не загорается.



После отключения аккумуляторной батареи заблокируйте задние двери, нажав на выключатель 1.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

Водитель может заблокировать электростеклоподъемники и в зависимости от комплектации автомобиля внутренние ручки задних дверей, нажав на выключатель 1. На блокировку дверей указывает включение встроенной в выключатель сигнальной лампы.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. В случае защемления немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель. Существует опасность получения тяжелых травм.

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)

26367



Запирание дверей автомобиля вручную

Чтобы сделать невозможным открытие задних дверей автомобиля изнутри, передвиньте рычажок **2** и изнутри проверьте надежность блокировки дверей.

25580



В других случаях

Чтобы сделать невозможным открытие задних боковых дверей автомобиля изнутри, нажмите выключатель **3** и проверьте надежность блокировки дверей.

ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ

Запирание/отпирание дверей снаружи

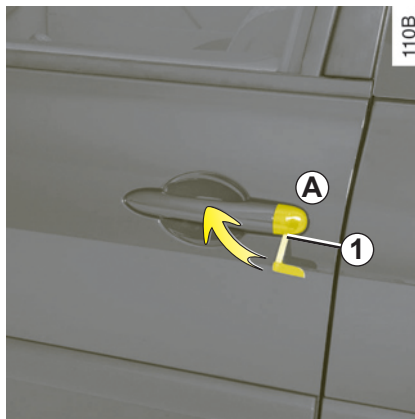
Выполняется с помощью карты RENAULT, см. разделы «Карты RENAULT» в главе 1.

В следующих случаях карта RENAULT может не работать:

- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех;
- на частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);
- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.

Если это произошло, можно:

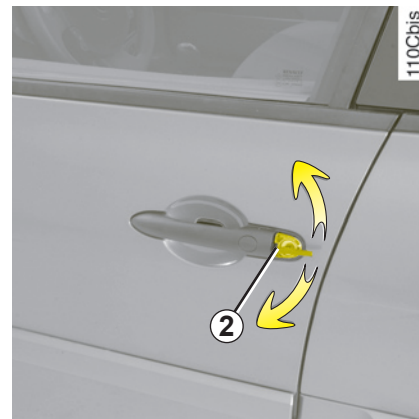
- открыть переднюю левую дверь запасным ключом (в зависимости от комплектации автомобиля он вставлен в карту или находится отдельно от нее);
- запереть каждую дверь вручную (см. следующую страницу);
- использовать функцию запирания/отпирания дверей снаружи (см. следующие страницы).



Использование запасного ключа 2, встроенного в карту RENAULT

Откройте крышку **A** передней левой двери, вставив кончик запасного ключа в выемку **1**.

Поверните его вверх, затем снимите крышку **A**.



Вставьте ключ **2** в замок и закройте или откройте переднюю левую дверь.

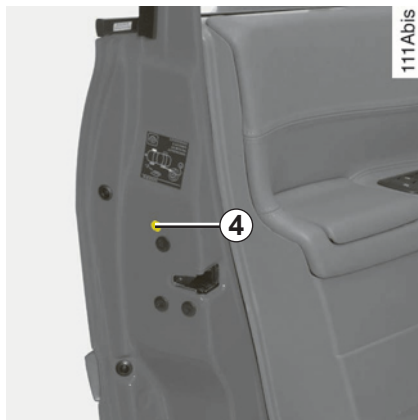
ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)



Использование запасного ключа 3, который находится отдельно от карты

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Вставьте ключ 3 в замок передней левой двери и откройте или закройте дверь.



Запирание дверей вручную

При открытой двери поверните винт 4 с помощью кончика запасного ключа и закройте дверь.

Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для передней левой двери.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)



Управление отпиранием/ запиранием дверей изнутри: кнопка 5

Выключатель 5 обеспечивает одновременное отпирание или запирание дверей, багажного отделения, лючка заливной горловины топливного бака, и в зависимости от комплектации автомобиля, вещевого ящика со стороны пассажира.

Если открыт или неплотно закрыт один из открывающихся элементов кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения), происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов.

В случае перевозки предметов при открытом элементе кузова: **при остановленном двигателе** нажмите на выключатель 5 более чем на пять секунд, чтобы запереть остальные элементы кузова.

Запирание открывающихся элементов кузова без помощи карты RENAULT

Например, в случае нефункционирования карты RENAULT.

При остановленном двигателе и открытой передней двери удерживайте выключатель 5 нажатым более пяти секунд.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Отпирание снаружи автомобиля будет возможно только с помощью карты RENAULT.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне.

Сигнальная лампа состояния открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании сигнальная лампа, встроенная в выключатель, информирует Вас о состоянии открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете двери, сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно одной минуты, а затем гаснет.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение функции

Включите зажигание, нажмите на кнопку **1** центрального замка и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до **однократного звукового сигнала**.

Отключение функции

Включите зажигание, нажмите на кнопку **1** центрального замка и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до **однократного звукового сигнала**.



Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.



Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки отпираются:

- при нажатии на кнопку **1** центрального замка.
- при остановке, если открыть переднюю дверь.

Примечание: незапертый замок двери снова автоматически закроется при достижении скорости приблизительно 10 км/ч.

Неисправности

Если Вы обнаружили неисправность (замки дверей не запираются автоматически, сигнальная лампа кнопки **1** не загорается при запираии дверей и т. д.), проверьте в первую очередь, хорошо ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система делает невозможным запуск двигателя лицом, не владеющим картой RENAULT данного автомобиля.

Принцип действия

После запуска двигателя сигнальная лампа **1** горит непрерывно в течение нескольких секунд на щитке приборов, затем гаснет (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

Если код не распознан, подсветка считывающего устройства мигает с большой частотой и двигатель запустить нельзя.

Система электронной блокировки запуска двигателя включается автоматически через несколько секунд после выключения зажигания.



Любые работы по ремонту или модификации системы электронной блокировки запуска двигателя (электронных блоков, электропроводки и т. д.) могут представлять опасность. Работы должны выполняться на сервисной станции компании-производителя.



Противоугонная защита автомобиля

Через несколько секунд после выключения зажигания сигнальная лампа начинает мигать, включается блокировка двигателя.

Неисправности

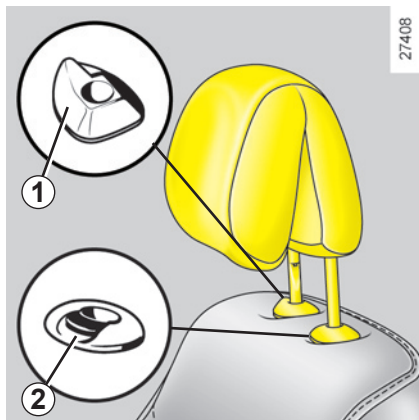
Если после попытки запуска двигателя сигнальная лампа продолжает мигать или горит, не мигая, это свидетельствует о неисправности.

При неисправности карты RENAULT (подсветка считывающего устройства **2** мигает с большой частотой), по возможности используйте вторую карту RENAULT (поставляется вместе с автомобилем).

Обязательно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, поскольку только там возможен квалифицированный ремонт системы электронной блокировки запуска двигателя.

В случае помех и/или ошибки при распознавании кода карты RENAULT с функцией «свободные руки» вставьте карту в считывающее устройство.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Подъем подголовника

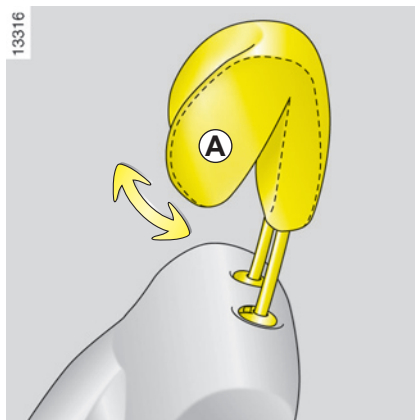
Потяните подголовник в направлении передней части автомобиля и одновременно передвиньте его.

Опускание подголовника

Слегка приподнимите подголовник. Нажмите рукоятку **1** или поднимите рукоятку, **2** затем опустите подголовник на нужную высоту.

Регулировка угла наклона подголовника

Некоторые комплектации автомобиля предусматривают возможность регулировки угла положения подголовника. Для этого передвиньте переднюю часть **A** подголовника в удобное положение.



Снятие

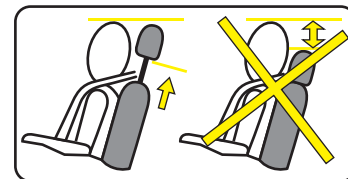
Перед снятием подголовника необходимо отклонить спинку сиденья назад.

Установите подголовник в верхнее положение, нажмите рукоятку **1** или приподнимите рукоятку, **2** затем поднимите подголовник и извлеките его.

Установка

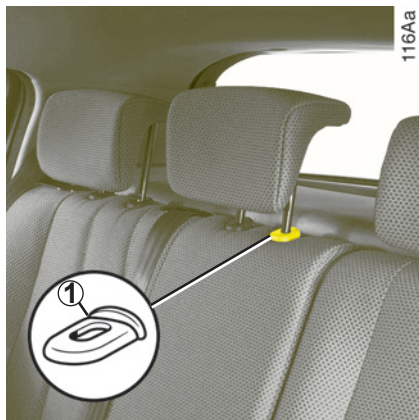
Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля.

Опустите подголовник до фиксации.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным, верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы.

ПОДГОЛОВНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



Рабочее положение

Поднимите подголовник на максимальную высоту, а затем, удерживая его в наклоненном положении, опустите до фиксации.

Подголовник невозможно опустить в крайнее нижнее положение. Чтобы это сделать, одновременно нажмите на фиксатор **1** и подголовник.

Снятие

Нажмите на фиксатор **1** и снимите подголовник.

Установка

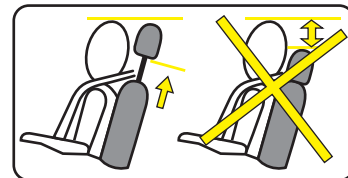
Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки, нажмите на фиксатор **1** и опустите подголовник.



Нерабочее положение

Нажмите на фиксатор **1** и полностью опустите подголовник.

Крайнее нижнее положение подголовника - нерабочее, оно не должно использоваться при наличии пассажира на заднем сиденье.



Подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



Перемещение сидений вперед или назад

Поднимите ручку **3**, чтобы разблокировать сиденье. Установив сиденье в желаемое положение, опустите ручку и проверьте надежность фиксации сиденья.

Регулировка наклона спинки сиденья

Поднимите ручку **1**, установите спинку сиденья в нужное положение.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Регулировка высоты подушки сиденья водителя

Потяните рычаг **2** необходимое количество раз:

- вверх, чтобы поднять подушку сиденья;
- вниз, чтобы опустить подушку сиденья.

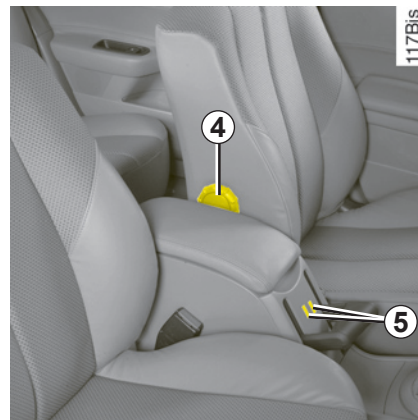


Чтобы эффективность действия ремня безопасности не снижалась, он должен лежать на плече, не перекручиваясь.

Следите за надежной фиксацией спинки сидений.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Регулировка сиденья водителя в поясничной части

Управляется вращением регулятора **4**.

Сиденья с подогревом

При включенном зажигании нажмите, в зависимости от автомобиля, выключатель **5** на центральной консоли или на нужном сиденье (со стороны двери). Загорится встроенная в выключатель сигнальная лампа.

Система, стабилизирующая температуру, определяет, необходим подогрев или нет.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировки водительского места, затем мест для всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.

Регулировка места водителя

- **Сядьте глубоко в сиденье** (сняв пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность нажать на педаль сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки, держащие руль, были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Наибольшая безопасность обеспечивается, когда верхний край подголовника находится на уровне верхней части головы.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора через ветровое стекло.
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**

13622



Регулировка ремней безопасности

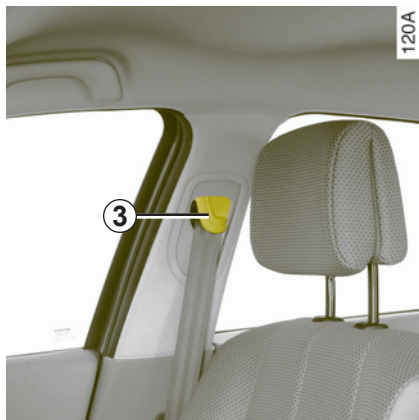
Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь ремня **2** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, избегайте попадания под ремень посторонних предметов и т. д.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)



Регулировка ремня безопасности по высоте

С помощью кнопки **3** отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы плечевая ветвь ремня **1** располагалась, как указано выше:

- чтобы опустить ремень ниже, нажмите с двух сторон на привод **3** и одновременно опустите ремень;
- чтобы поднять ремень, передвиньте вверх регулятор **3**.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.



Присоединение ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте пряжку ремня **4** в замок **6** (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за пряжку **4**). Если ремень блокируется до защелкивания, отведите лямку ремня назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Присоединение ремня (продолжение)

Если ремень не вытягивается:

- медленно, но с усилием потяните ремень, вытянув его приблизительно на 3 см;
- затем отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство;
- снова вытяните ремень;

Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя, и в зависимости от комплектации автомобиля, ремня безопасности пассажира

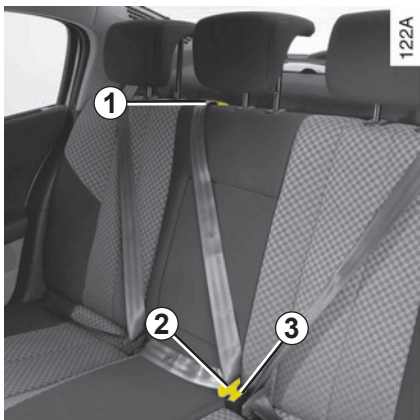
Выключение этой лампы на щитке приборов или приборной панели информирует Вас о том, что ремни безопасности пристегнуты.

Разблокирование

Нажмите кнопку **5** на корпусе замка **6** - ремень автоматически наматывается на катушку.

Для облегчения этой операции придерживайте пряжку ремня рукой.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задний средний ремень безопасности

Медленно вытяните ремень **1** из гнезда.

Защелкните скользящую пряжку **2** в замке красного цвета **3**.

Задние боковые и центральный ремни безопасности

Пристегивание, отстегивание и регулировка ремней безопасности задних сидений выполняются так же, как и для ремней безопасности передних сидений.



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремней и сидений, а также их креплений), установленных на автомобиле.
- Не используйте различные приспособления для ослабления прилегания ремня к туловищу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, в чрезвычайной ситуации может привести к травме.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- Ремни подлежат обязательной замене новыми, если они использовались во время дорожно-транспортного происшествия. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Во время движения автомобиля, если это необходимо, отрегулируйте положение и натяжение ремня.
- Следите за тем, чтобы язычок ремня был вставлен в соответствующий замок.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

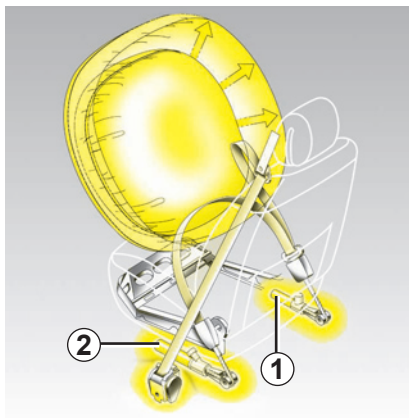
В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- преднатяжители ремней безопасности;
- преднатяжители тазовых ветвей ремней безопасности;
- ограничители усилия натяжения плечевых ветвей ремней безопасности;
- передние подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара, возможны четыре варианта срабатывания:

- блокировка ремня безопасности;
- срабатывание преднатяжителя ремня безопасности (для устранения провисания ремня);
- срабатывание преднатяжителя тазовой ветви ремня безопасности, предотвращающего соскальзывание пассажира с сиденья, фронтальной подушки безопасности «малого объема» и ограничителей усилия натяжения ремней безопасности;
- срабатывание передней подушки безопасности «большого объема».



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители прижимают ремни безопасности к телу, удерживая пассажира на сиденье и, таким образом, повышают эффективность защиты.

Если при включенном зажигании происходит сильный фронтальный удар, то система с учетом силы удара может привести в действие:

- поршень 1, который мгновенно натягивает ремень безопасности;
- поршень 2 переднего сиденья.



– После дорожно-транспортного происшествия производится проверка всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм, все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности


Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Места водителя и переднего пассажира снабжены подушками безопасности.

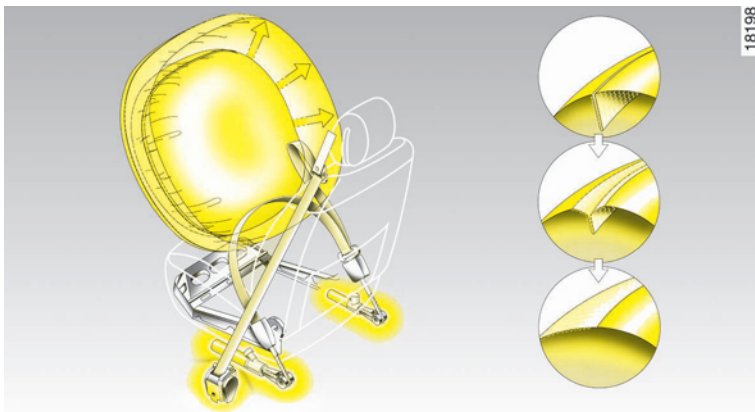
Надписи «Airbag» на рулевом колесе, на щитке приборов (зона действия подушки безопасности **A**) и в нижней части ветрового стекла свидетельствуют о том, что данное оборудование установлено на автомобиле.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- подушку безопасности и газогенератор, вмонтированные в центральную панель рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- общий электронный блок, состоящий из датчика удара и системы слежения для включения воспламенителя газогенератора;
- единую сигнальную лампу  , расположенную на щитке приборов;
- датчик фронтального удара.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.



Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушки мгновенно наполняются газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушки сразу же сдуваются, что позволяет свободно покинуть автомобиль.

Особенность фронтальной подушки безопасности

Для каждой подушки предусмотрены две степени раскрытия в зависимости от силы удара, и система вентилиции для предотвращения ожога наполняющими подушку газами:

- подушка безопасности «малого объема» - это первая степень наполнения подушки;
- подушка безопасности «большого объема» (вторая степень наполнения подушки), - предохранительные швы подушки безопасности разрываются, и она приобретает большие размеры (при очень сильных ударах).



Неисправности

Сигнальная лампа **1** загорается на щитке приборов или, в зависимости от комплектации автомобиля, на центральном дисплее при включении зажигания, и через несколько секунд гаснет.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе подушки безопасности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию RENAULT. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (продолжение)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте к ступице рулевого колеса никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка положения сиденья водителя» в главе 1). Это обеспечит достаточное пространство для развертывания и правильной работы подушки.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности никакие посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью не должно находиться никаких предметов (зонтов, тростей, пакетов и т. п.) и животных.
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы его колени, руки и голова были на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского сиденья с сиденья пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНОВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНЫ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ, ДОПОЛНЯЮЩИЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

(См. раздел «Отключение подушек безопасности переднего пассажира» в главе 1).

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ ПАССАЖИРОВ

В зависимости от комплектации автомобиля, она включает в себя:

- **преднатяжители ремней безопасности, встроенные в инерционные катушки;**
- **ограничитель усилия натяжения ремней безопасности.**

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара, возможны два варианта:

- защита обеспечивается только ремнями безопасности;
- срабатывает преднатяжитель, обеспечивая устранение зазора между туловищем и ремнем безопасности.

Преднатяжители ремней безопасности задних сидений

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе устройство мгновенно втягивает ремень, прижимая его к телу, и тем самым повышает эффективность работы ремня.



– После дорожно-транспортного происшествия проведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм, все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

В зависимости от комплектации автомобиля, боковые устройства безопасности включают в себя:

Боковые подушки безопасности

Этими подушками безопасности оснащаются оба передних сиденья, а также (в зависимости от страны поставки) задние боковые сиденья. Они разворачиваются сбоку от сиденья (со стороны дверцы) для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.

Боковые шторки

Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и разворачиваются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.

Маркировка на ветровом стекле автомобиля служит напоминанием о том, что в автомобиле установлены дополнительные устройства безопасности: подушки безопасности, натяжители ремней безопасности и т. д.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

– **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют использования специальных чехлов. Узнайте на сервисной станции RENAULT, есть ли такие чехлы в фирменном магазине RENAULT.

Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.

- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- Поскольку проемы в спинках передних сидений (со стороны двери), а также пространство между спинкой заднего сиденья и элементами отделки салона являются зонами действия подушек безопасности, в них запрещается помещать какие-либо предметы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам при аварии и может увеличить риск получения легких повреждений кожи при срабатывании подушки.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT);
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для проведения процедуры уничтожения газогенератора(-ов).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» в главе 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильно падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно, что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегиваться.
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



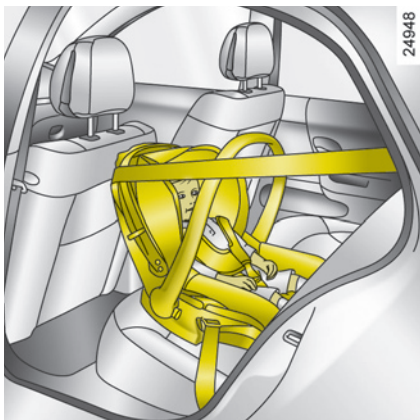
Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

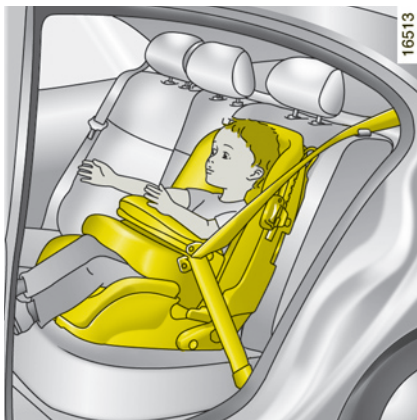
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья



Детское сиденье против направления движения

Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком положении (до 2 лет минимум). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка.

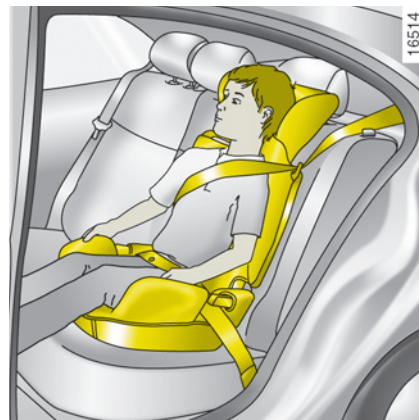
Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет больше корзины.



Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите ребенка в сиденье по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или щитом, как только его рост это позволит.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.



Специальные подушки

С 15 кг или 4 лет ребенка можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под его морфологические особенности. Специальная подушка сиденья должна иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Регулируемая по высоте спинка сиденья, оснащенная направляющей для ремня безопасности, рекомендована для того, чтобы ремень безопасности располагался посередине плеча. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке. Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления для детского сиденья

Существует две системы крепления детских сидений: ремень безопасности или система ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держа за детское сиденье.

Проверьте устойчивость сиденья, совершая движения влево/вправо и вперед/назад: сиденье должно быть хорошо зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, которое может разблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основное сиденье не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной. Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми краями. Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не отремонтируете ремень безопасности.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов системы безопасности (ремни, ISOFIX и сиденья, а также их крепления), установленных на автомобиле.

Крепление системой ISOFIX

Разрешенные к применению детские сиденья ISOFIX сертифицируются по регламенту ECE-R44 в следующих трех случаях:

- универсальное ISOFIX 3-точечное, лицом к дороге
- полууниверсальное ISOFIX 2-точечное
- специальное детское сиденье

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

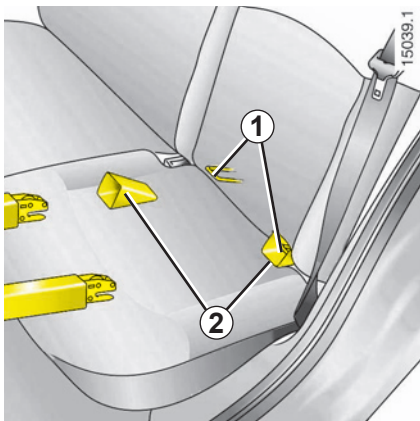
Закрепите детское сиденье при помощи замков ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX обеспечивает быструю, легкую и надежную установку.

Система ISOFIX состоит из двух, в некоторых случаях, из трех колец.



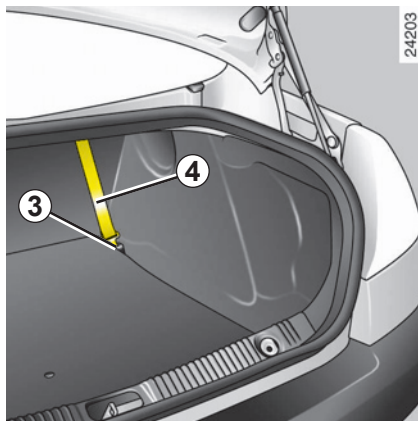
Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления для детского сиденья (продолжение)



Два кольца **1** расположены между спинкой и подушкой сиденья и обозначены маркировкой.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.



Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.

Пропустите ремень **4** между спинкой сиденья и задней полкой. Закрепите крючок на кольце **3**, которое расположено под ковриком и имеет маркировку.

Натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Крепления ISOFIX разработаны исключительно для детских сидений с системой крепления ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте ремни крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья

Установка детского сиденья

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. Схема на следующей странице показывает, где можно устанавливать детское сиденье.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице.

Прежде чем установить детское сидение на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- максимально опустите ремень безопасности;
- отодвиньте сиденье назад до упора;
- слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (25° градусов);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на это место, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. раздел «Выключение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.

Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детское сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

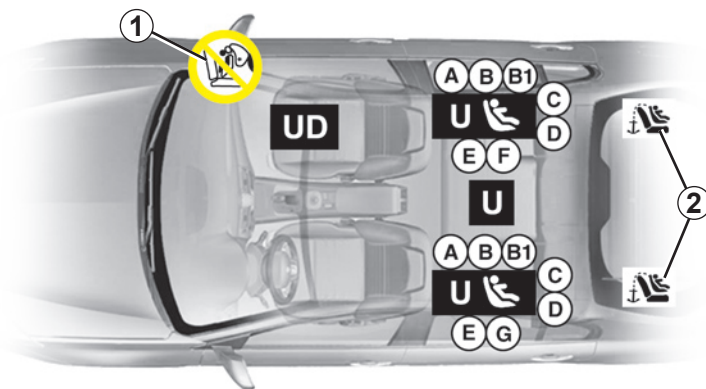
Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

На среднем заднем месте

Некоторые детские сиденья слишком широки и не дают доступа к замкам ремня безопасности. Убедитесь, что ваше детское сиденье здесь помещается.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: схема установки

Место переднего пассажира с системой отключения подушки безопасности



27549

Графическое представление установки детских сидений

1: Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.



Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на место переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. конец раздела «Выключение подушки безопасности переднего пассажира»).

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U = Место, разрешенное для установки при помощи ремня безопасности сертифицированного сиденья универсального типа;

UD = Место, разрешенное для установки при помощи ремня безопасности **только сертифицированного сиденья против направления движения** универсального типа.



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



= Место, разрешенное для установки детского сиденья ISOFIX.

2 = Задние места имеют крепления, позволяющие установить универсальное детское сиденье по направлению движения с креплением ISOFIX. Крепления расположены на спинке заднего многоместного сиденья.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- A, B и B1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- C: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детских сидений (продолжение)

В соответствии с законодательными нормами мы приводим ниже таблицу, повторяющую информацию, представленную в графическом виде на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья система ISOFIX	Сиденье переднего пассажира С системой отключения подушки безопасности (1) (5)	Задние боковые сиденья	Заднее среднее сиденье
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F - G	X	U - IL (2)	X
Сиденье корзиночного типа/против направления движения Группа 0, 0+ и 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Сиденье по направлению движения Группа 1	9 -18 кг	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Специальная подушка для ребенка Группа 2 и 3	15 - 25 кг и 22 - 36 кг		X	U (4)	U

X = Место, неразрешенное для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF/IL = Место пригодно для установки универсального/полууниверсального или специального сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой). Убедитесь, что установка возможна.

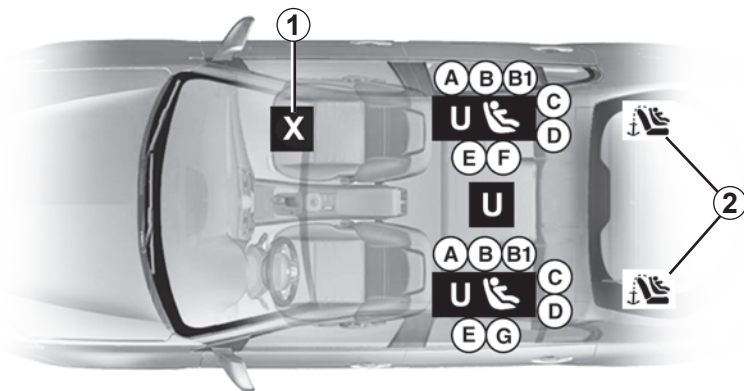
- (1) На этом месте может быть установлено только детское сиденье типа против направления движения: поставьте сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку сиденья (около 25°).
- (2) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает два места. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (3) Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.
- (4) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или при необходимости снимите его, не отодвигайте переднее сиденье, находящееся перед детским сиденьем, более чем на середину хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.



(5) Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на место переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. конец раздела «Выключение подушки безопасности переднего пассажира»).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: схема установки

Место переднего пассажира БЕЗ системы отключения подушки безопасности



1 = Место, не разрешенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U = Место, разрешенное для установки при помощи ремня безопасности сертифицированного сиденья универсального типа.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX



= Место, разрешенное для установки детского сиденья ISOFIX.

2 = Задние места имеют крепления, позволяющие установить универсальное детское сиденье по направлению движения с креплением ISOFIX. Крепления расположены на спинке заднего многорядного сиденья.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- A, B и B1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- C: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ НА ЭТО МЕСТО, ПОСКОЛЬКУ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ.



Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: таблица применения (продолжение)

В соответствии с законодательными нормами мы приводим ниже таблицу, повторяющую информацию, представленную в графическом виде на предыдущей странице.

Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья система ISOFIX	Сиденье переднего пассажира БЕЗ системы отключения подушки безопасности (4)	Задние боковые сиденья	Заднее среднее сиденье
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F - G	X	U - IL (1)	X
Сиденье корзиночного типа/против направления движения Группа 0, 0+ и 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	C, D, E	X	U - IL (2)	U
Сиденье по направлению движения Группа 1	9 - 18 кг	A, B, B1	X	U - IUF - IL (3)	U
Специальная подушка для ребенка Группа 2 и 3	15 - 25 кг и 22 - 36 кг		X	U (3)	U

X = Место, неразрешенное для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF/IL = Место пригодно для установки универсального/полууниверсального или специального сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой). Убедитесь, что установка возможна.

- (1) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает два места. Голова ребенка должна находиться на стороне, противоположной двери автомобиля.
- (2) Максимально подвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье против направления движения, затем отодвиньте сиденье (-я), расположенное (-ые) перед ним в соответствии с инструкций к детскому сиденью.
- (3) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или при необходимости снимите его, не отодвигайте переднее сиденье, находящееся перед детским сиденьем, более чем на середину хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.



(4) НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ НА ЭТО МЕСТО, ПОСКОЛЬКУ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: включение/выключение подушки безопасности переднего пассажира



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(для автомобилей, которые оснащены соответствующим оборудованием)

Чтобы установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, Вы должны **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.



Чтобы отключить подушки безопасности: на неподвижном автомобиле, нажмите и поверните замок 8 в положение OFF «ВЫКЛЮЧЕНО».



При включенном зажигании **обязательно**

убедитесь, что сигнальная лампа 9 зажглась на центральном табло и, в зависимости от комплектации автомобиля, появилось сообщение «Подушка безопасности пассажира отключена».

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.



ВНИМАНИЕ!

Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира и положение детского сиденья против направления движения несовместимы, устанавливать это сиденье в такое положение допустимо только в том случае, если автомобиль снабжен устройством отключения подушек безопасности. Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Маркировка на приборной панели и солнцезащитном козырьке напоминают Вам об этих инструкциях.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: включение/выключение передней подушки безопасности (продолжение)



Включение подушек безопасности переднего пассажира

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

Чтобы вновь включить подушки безопасности: на стоящем автомобиле нажмите и поверните замок 8 в положение ON.

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа 9,



не загорается.

Система пассивной безопасности переднего пассажира включена.



Неисправности



В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения загорятся сигнальные лампы  и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

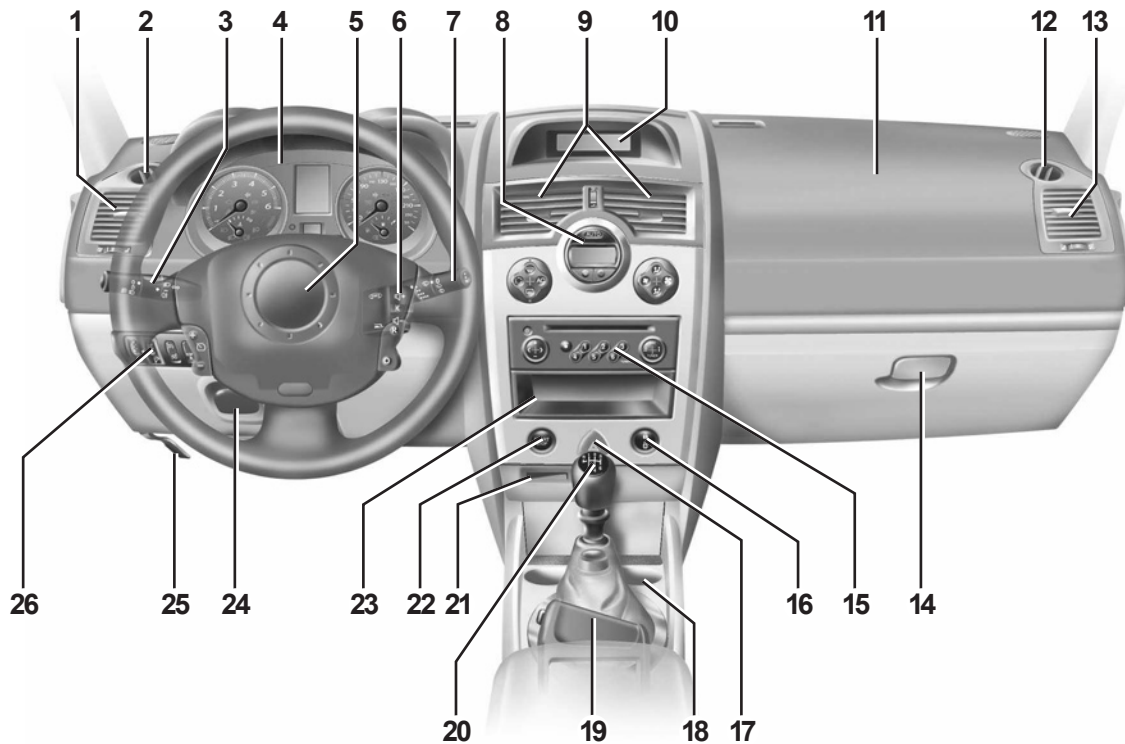


ВНИМАНИЕ!

Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира и положение детского сиденья против направления движения несовместимы, устанавливать это сиденье в такое положение допустимо только в том случае, если автомобиль снабжен устройством отключения подушек безопасности. Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Маркировка на приборной панели и солнцезащитном козырьке напоминают Вам об этих инструкциях.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА



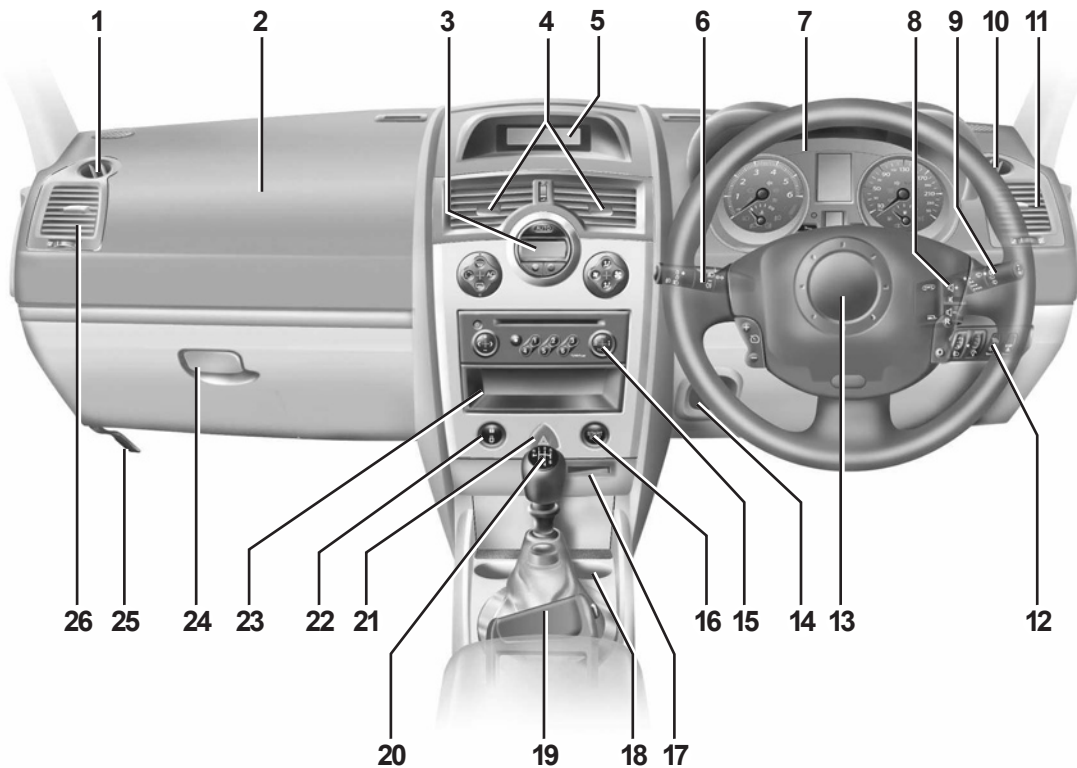
25629

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Боковой дефлектор.
- 2 Решетка обдува бокового стекла.
- 3 Рычаг переключателя:
 - указателей поворотов;
 - наружного освещения;
 - противотуманных фар;
 - заднего противотуманного фонаря.
- 4 Щиток приборов.
- 5 Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя, и включатель звукового сигнала.
- 6 Органы дистанционного управления автомагнитолой.
- 7 – Рычаг переключателя стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла.
 - Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера.
- 8 Органы управления системой кондиционирования воздуха.
- 9 Центральные дефлекторы.
- 10 – Индикация времени, температуры, информации автомагнитолы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).
 - Сигнальные лампы непристегнутого ремня безопасности и отключения подушки безопасности пассажира.
- 11 Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 12 Решетка обдува бокового стекла.
- 13 Боковой дефлектор.
- 14 Вещевой ящик.
- 15 Место, отведенное под установку автомагнитолы, системы навигации и т. п.
- 16 Выключатель центрального замка дверей.
- 17 Выключатель аварийной сигнализации
- 18 Место, отведенное под установку пепельницы, прикуривателя и подстаканника.
- 19 Стояночный тормоз.
- 20 Рычаг переключения передач.
- 21 Считывающее устройство карт RENAULT.
- 22 Кнопка запуска и остановки двигателя.
- 23 Вещевой ящик.
- 24 Рукоятка регулировки рулевой колонки по высоте и по глубине.
- 25 Рукоятка открытия замка капота.
- 26 Органы управления:
 - электрической регулировкой света фар в вертикальной плоскости;
 - регулятором яркости подсветки приборов;
 - системой поддержания и ограничения скорости;
 - антипробуксовочной системой.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА



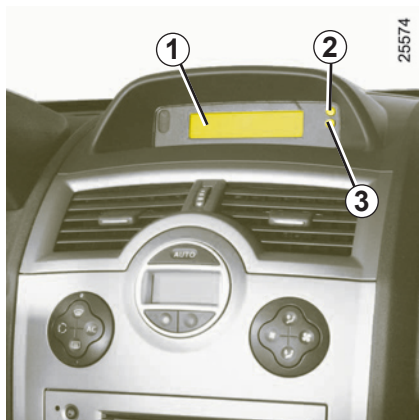
25630

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Решетка обдува бокового стекла.
- 2 Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 3 Органы управления системой кондиционирования воздуха.
- 4 Центральные дефлекторы.
- 5 – Индикация времени, температуры, информации автомагнитолы, навигационной системы и т. п. (в зависимости от комплектации автомобиля).
 - Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя, и в зависимости от комплектации автомобиля, ремня безопасности пассажира
- 6 Рычаг переключателя:
 - указателей поворотов;
 - наружного освещения;
 - противотуманных фар;
 - заднего противотуманного фонаря.
- 7 Щиток приборов.
- 8 Органы дистанционного управления автомагнитолой.
- 9 – Рычаг переключателя стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла.
 - Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера.
- 10 Решетка обдува бокового стекла.
- 11 Боковой дефлектор.
- 12 Органы управления:
 - электрической регулировкой света фар в вертикальной плоскости;
 - регулятором яркости подсветки приборов;
 - системой поддержания и ограничения скорости;
 - антипробуксовочной системой;
 - блокировкой задних дверей.
- 13 Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя, и включатель звукового сигнала.
- 14 Рукоятка регулировки рулевой колонки по высоте и по глубине.
- 15 Место, отведенное под установку автомагнитолы, системы навигации и т. п.
- 16 Кнопка запуска и остановки двигателя.
- 17 Считывающее устройство карт RENAULT.
- 18 Место, отведенное под установку пепельницы, прикуривателя и подстаканника.
- 19 Стояночный тормоз.
- 20 Рычаг переключения передач.
- 21 Выключатель аварийной сигнализации
- 22 Выключатель центрального замка дверей.
- 23 Вещевой ящик.
- 24 Вещевой ящик.
- 25 Рукоятка открытия замка капота.
- 26 Боковой дефлектор.

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



При включенном зажигании отображаются показания текущего времени и, в зависимости от комплектации автомобиля, температуры наружного воздуха.

Установка точного времени 1

Кнопки 2 и 3 позволяют установить точное время (в зависимости от комплектации автомобиля).

Нажмите на кнопку 2, чтобы установить часы, и на кнопку 3, чтобы установить минуты.

Автомобили, оборудованные системой навигации, автомагнитолой и т. д.

Обратитесь к специальному руководству, описывающему особенности оборудования автомобилей, не оснащенных кнопками 2 и 3, чтобы получить соответствующую информацию.

Указатель температуры наружного воздуха

Особенность:

Когда температура наружного воздуха находится в пределах от -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, индикация $^{\circ}\text{C}$ мигает (сигнал о возможном наличии гололеда).

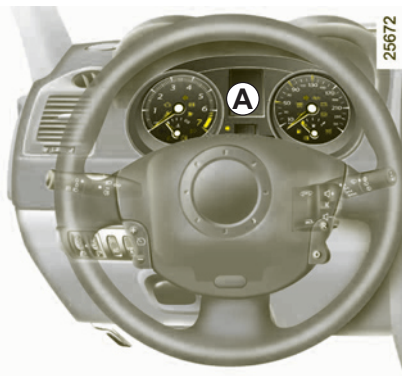


Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда на дороге зависит от конкретной местности, влажности и температуры наружного воздуха, то судить о его наличии по одной температуре наружного воздуха невозможно.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Щиток приборов А

При включении некоторых сигнальных ламп появляется сообщение.

Сигнальная лампа  требует немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Загорается при запуске двигателя, затем гаснет. Если лампа загорается во время движения автомобиля, это свидетельствует о неисправности антиблокировочной системы. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.


Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа системы поддержания/ограничения скорости

Работа этой лампы описана в разделах «Система поддержания скорости» и «Система ограничения скорости» в главе 2.



Сигнальная лампа  предписывает Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при запуске двигателя и гаснет через несколько секунд. Если лампа не загорается при включении зажигания или она загорается при работающем двигателе, это указывает на неисправность системы. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа включения указателя левого поворота



Сигнальная лампа включения указателей правого поворота



Сигнальная лампа включения противотуманных фар



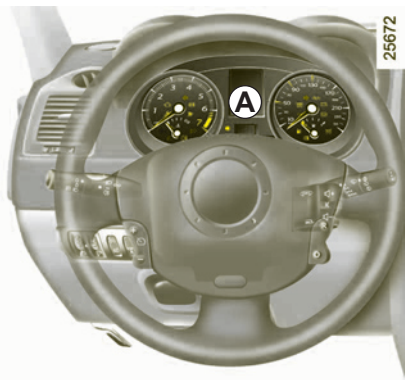
Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря



Отсутствие визуальной или звуковой обратной связи указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль неподвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (продолжение)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа включения ближнего света фар



Сигнальная лампа включения дальнего света фар



Сигнальная лампа системы поддержания курсовой устойчивости (ESP) и антипробуксовочной системы (ASR)

Загорание сигнальной лампы может быть вызвано несколькими причинами, см. разделы «Система поддержания курсовой устойчивости (ESP)» и «Противобуксовочная система (ASR)», глава 2.



Сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Загорается одновременно с другими сигнальными лампами и/или с появлением сообщений на щитке приборов и подачей звукового сигнала.

Эта сигнальная лампа предписывает Вам, в целях безопасности, немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа необходимости проведения обслуживания

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя. Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами и/или сообщениями на щитке приборов.

Эта сигнальная лампа требует немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Сигнальная лампа включения стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Если лампа загорается при торможении одновременно с сигнальной лампой **STOP** и раздается звуковой сигнал, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости или на неисправность тормозной системы. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа функционирования системы питания сжиженным нефтяным газом

См. специальную инструкцию к автомобилям, работающим на сжиженном нефтяном газе.



Сигнальная лампа заряда аккумуляторной батареи

Сигнальная лампа загорается при запуске двигателя, после чего гаснет.

Если она загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP** и раздается звуковой сигнал, это свидетельствует о повышенном или пониженном токе заряда.

Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: сигнальные лампы (продолжение)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа системы электронной блокировки запуска двигателя

См. раздел «Система электронной блокировки запуска двигателя» в главе 1.



Сигнальная лампа противосажевого фильтра

См. раздел «Особенности автомобилей с дизельным двигателем, оснащенных фильтром системы вентиляции салона» в главе 2.



Сигнальная лампа системы снижения токсичности

На автомобилях, оборудованных этой системой, сигнальная лампа загорается при запуске двигателя, после чего гаснет.

- Если лампа горит постоянно, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя;
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится.
Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экологии топлива и вождению» в главе 2.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя, и в зависимости от комплектации автомобиля, ремня безопасности пассажира

Эта сигнальная лампа не мигая горит на щитке приборов **A** или на центральном дисплее приборной панели при запуске двигателя. Если ремень безопасности не пристегнут, при достижении скорости примерно 10 км/ч, лампа мигает в течение примерно 90 секунд и звучит предупредительный сигнал.



Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Загорается при запуске двигателя и гаснет через несколько секунд.

Если эта лампа загорается во время движения одновременно с сигнальной лампой **STOP** и раздается звуковой сигнал, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла. Если уровень в норме, причина загорания лампы иная.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа отключения подушки безопасности пассажира

Эта сигнальная лампа загорается на щитке приборов **A** или на центральном дисплее приборной панели в течении нескольких секунд после запуска двигателя, если подушки безопасности переднего пассажира отключены.



Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Гаснет через несколько секунд после запуска двигателя.

Если сигнальная лампа загорелась или не гаснет, необходимо срочно заправить бак топливом.



Сигнальная лампа открывающихся элементов кузова

Она показывает, в зависимости от комплектации автомобиля, состояние открывающихся элементов кузова (боковых дверей или двери багажного отделения).



Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Загорается при включении зажигания; это указывает на то, что предпусковой подогрев включен.

Сигнальная лампа гаснет, когда свечи накаливания нагрелись до требуемой температуры и двигатель готов к запуску.

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и индикаторы



Тахометр 1
(единица деления шкалы - 1000 об/мин)

Указатель температуры охлаждающей жидкости 2

В нормальных условиях эксплуатации стрелка должна находиться перед зоной **a**. В сложных условиях эксплуатации стрелка может переходить в эту зону. Тревогу должно вызывать только включение сигнальной лампы **STOP** одновременно с появлением сообщения на щитке приборов и звуковым сигналом.



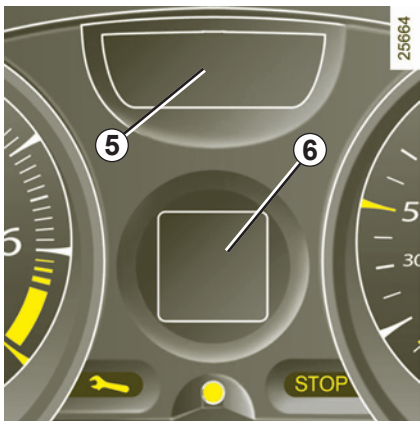
Спидометр (км или мили в час) 3

Звуковой сигнал превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля, при превышении скорости 120 км/ч каждые 40 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

Указатель уровня топлива 4

ЩИТОК ПРИБОРОВ: дисплеи и индикаторы

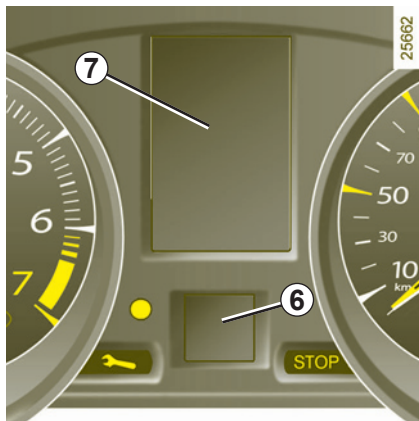


Сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе

В течение приблизительно 30 секунд после запуска двигателя на дисплее 5 или на матричном табло 7 загорается сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе. См. раздел «Уровень масла в двигателе» в главе 4.

Бортовой компьютер

Через 30 секунд показания дисплея 5 или матричного табло 7 изменяются в соответствии с режимом работы бортового компьютера: см. раздел «Бортовой компьютер» в главе 1.



Особенность матричного табло 7

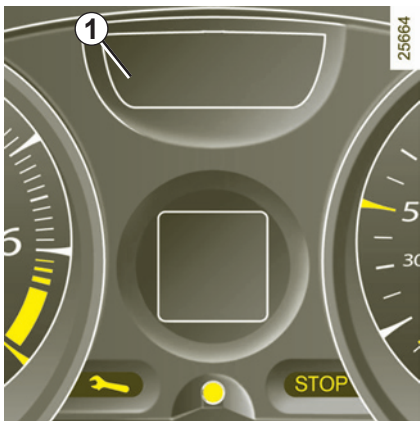
Кроме вышеперечисленных функций матричное табло 7 отображает:

- информацию мультимедийного оборудования;
- состояние открывающихся элементов кузова;
- давление воздуха в шинах (см. раздел «Система контроля давления в шинах» в главе 2);
- температуру;
- время.

Многофункциональный дисплей 6

На нем, в зависимости от комплектации автомобиля, отображается информация о состоянии открывающихся элементов кузова (боковых дверей или двери багажного отделения), о состоянии шин (см. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2) и включенную передачу (для автомобилей с автоматической коробкой передач).



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



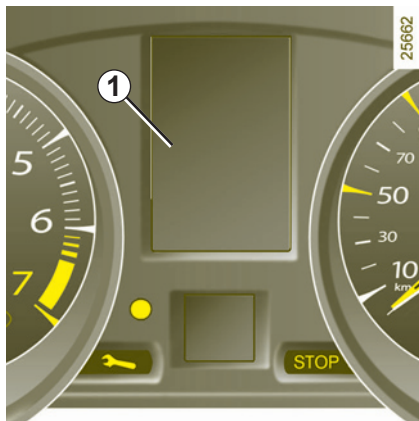
Бортовой компьютер 1

Место установки дисплея зависит от комплектации автомобиля.

На дисплее компьютера отображается следующая информация:

- данные о поездке;
- информационные сообщения;
- сообщения о неисправностях (одновременно с загоранием сигнальной лампы );
- предупреждающие сообщения (одновременно с включением сигнальной лампы .

Подробное описание перечисленных функций см. далее.



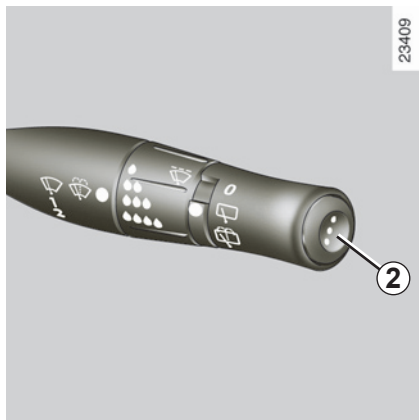
Кнопки выбора индикации 2

При коротких нажатиях этой кнопки на дисплее последовательно будет отображаться следующая информация:

- а) счетчик общего пробега и пробега за поездку;
- б) данные о поездке:
 - израсходованное топливо,
 - средний расход топлива,
 - текущий расход топлива (в зависимости от комплектации автомобиля),
 - расчетный запас хода,
 - пройденный путь,
 - средняя скорость.



- в) пробег до предстоящей очередной замены масла;
- д) заданное значение скорости (ограничитель скорости/регулятор скорости);
- е) бортовой журнал, последовательный вывод информационных сообщений и сообщений о неисправностях.



Обнуление счетчика пробега за поездку

Чтобы сбросить на ноль показания счетчика пробега за поездку, включите индикацию «Счетчик пробега за поездку», а затем удерживайте кнопку **2** нажатой до обнуления показаний счетчика.

Обнуление данных о поездке

Включив индикацию одного из параметров поездки, удерживайте кнопку **2** нажатой до обнуления показаний.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления расчетных показателей

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить следующее:

- запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения.

Это нормально, так как средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:

- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
- Вы выехали из города на авто-страду.

- Средний расход топлива увеличивается, когда двигатель работает на холостом ходу.

Это нормально, так как компьютер учитывает количество топлива, израсходованного в режиме холостого хода.

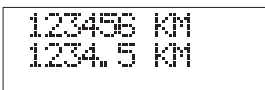





Автоматическое обнуление данных о поездке

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Данные о поездке









Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Пример индикации данных	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
 <p>23397</p>	 а) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку.
 <p>23398</p>	 б) Параметры поездки. Объем топлива, израсходованный с момента последнего обнуления расчетных показателей.
 <p>23325</p>	 Средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Данные о поездке (продолжение)




Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Пример индикации данных	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
 <p>23826</p>	 <p>Текущий расход топлива Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.</p>
 <p>23939</p>	 <p>Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.</p>
 <p>23402</p>	 <p>Пройденный путь с момента последнего обнуления расчетных показателей.</p>
 <p>23527</p>	 <p>Средняя скорость с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Данные о поездке (продолжение)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
 <p>24264</p>	<p>с) Пробег до предстоящего очередного технического обслуживания Индикация оставшегося пробега до очередного обслуживания. Возможно несколько вариантов индикации:</p> <ul style="list-style-type: none">– до предстоящей очередной замены масла осталось менее 1500 км или дата ближайшего обслуживания наступит менее чем через два месяца. На экране бортового компьютера в течение всего времени, пока включены показания «Пробег до предстоящей очередной замены масла», появляются сообщение «Запланируйте замену масла» и символ . Если же бортовой компьютер не находится в режиме индикации «Пробег до предстоящей очередной замены масла», сообщение и символ появляются на 15 секунд.– до предстоящей очередной смены масла осталось 0 км, или наступила дата проведения обслуживания. Сообщение «В ближайшее время замените масло» появляется, когда включаются показания «Пробег до предстоящей очередной замены масла», одновременно на всех страницах показаний бортового компьютера мигает символ . При выборе другой индикации на щитке приборов этот символ горит непрерывно. <p>Автомобиль нуждается в срочном техобслуживании.</p>
<p>Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля пробег до предстоящего очередного технического обслуживания зависит от стиля вождения (использование автомобиля для частых и коротких поездок, небольшая скорость передвижения, продолжительная работа двигателя на холостом ходу, буксировка прицепа и т. п.). В некоторых случаях значение пробега до очередного обслуживания может, следовательно, уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.</p> <p>Обнуление показаний дисплея после проведения планового технического обслуживания. Интервал сервисного обслуживания следует обнулять только после осмотра в соответствии с предписаниями порядка сервисного обслуживания Вашего автомобиля.</p> <p>Если Вы решили заменять масло чаще, не обнуляйте эти показания при каждой замене масла. Это предотвратит превышение сроков замены, предусмотренных программой технического обслуживания для других элементов.</p> <p>Особенность: чтобы обнулить показания пробега до предстоящей очередной замены масла, нажмите и удерживайте приблизительно 10 секунд одну из кнопок обнуления показаний - до непрерывного высвечивания показаний пробега до предстоящей очередной замены масла.</p>	

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Данные о поездке (продолжение)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Пример индикации данных	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
<div data-bbox="83 308 347 397">REGULATEUR 90KM/H</div> <div data-bbox="355 308 378 358">23559</div> <div data-bbox="400 403 476 448"></div> <div data-bbox="83 431 347 520">LIMITEUR 90KM/H</div> <div data-bbox="355 436 378 487">23560</div>	<p>d) Скорость, заданная системе поддержания и ограничения скорости См. разделы «Система ограничения скорости» и «Система поддержания скорости» в главе 2.</p>
<div data-bbox="83 666 347 756">PAS DE MESSAGE MEMORISE</div> <div data-bbox="355 666 378 716">23503</div> <div data-bbox="400 655 476 700"></div>	<p>е) Бортовой журнал Последовательное выведение показаний:</p> <ul style="list-style-type: none">– информационные сообщения (в зависимости от комплектации автомобиля: обогрев сидений, автоматическое включение света фар и т. д.),– сообщения о неисправностях (необходимость проверки впрыска топлива и т. п.).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Информационные сообщения


Они могут играть роль подсказки при включении двигателя или давать информацию о выборе или текущем стиле вождения. На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Автоматическое включение световых приборов выключено»	Показывает, что функция автоматического включения световых приборов отключена.
«Вставьте карту»	Вставьте карту RENAULT в считывающее устройство
«Уровень масла в норме»	При включении зажигания свидетельствует о том, что уровень масла в норме.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Сообщения о неисправностях

Они выводятся вместе с включением сигнальной лампы  и требуют немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Они выключаются нажатием на клавишу выбора индикации или спустя несколько секунд, и заносятся в память бортового журнала. Контрольная лампа  не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Проверьте коробку передач»	Указывает на неисправность коробки передач. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«Датчик шины отсутствует» или «Датчик давления воздуха в шине не работает»	Отсутствие или неисправность датчика указанного колеса. Такая индикация, например, может появиться при установке на автомобиль запасного колеса (см. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2).
«Карта не обнаружена»	Карта RENAULT «свободные руки» находится вне зоны ее действия или автомобиль не может ее распознать. Если проблема сохраняется, вставьте карту в считывающее устройство. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«E.S.P./A.S.R. Отключена»	Отключение антипробуксовочной системы A.S.R. (см. в разделе «Антипробуксовочная система: A.S.R.», главы 2) и системы поддержания курсовой устойчивости E.S.P. (см. в разделе «Система поддержания курсовой устойчивости: E.S.P.», главы 2).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Сообщения о неисправностях (продолжение)

Они выводятся вместе с включением сигнальной лампы  и требуют немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Они выключаются нажатием на клавишу выбора индикации или спустя несколько секунд, и заносятся в память бортового журнала.

Контрольная лампа  не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Очистите фильтр дизельного топлива» или «Проверьте состояние фильтра дизельного топлива»	Указывает на наличие воды в топливном фильтре дизельного двигателя. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«Следует заменить элемент питания карты»	срок службы элемента питания карты RENAULT составляет примерно два года. После того как элемент питания будет разряжен, появится данное сообщение (см. раздел «карта RENAULT: элемент питания» в главе 5).
«Следует привести к норме давление воздуха в шинах»	Давление в шине не соответствует норме (ниже нормы). Доведите давление до нормы как можно скорее.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Сообщения об опасных ситуациях

Они высвечиваются вместе с включением сигнальной лампы **STOP** и предписывают Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Ниже приведены примеры предупреждающих сообщений. **Примечание:** сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
«Неисправность системы впрыска топлива» или «Неисправна система впрыска»	Свидетельствует о серьезной неисправности двигателя автомобиля.
«Прокол: замените колесо»	Свидетельствует о проколе указанного колеса.
«Перегрев двигателя»	Свидетельствует о перегреве двигателя автомобиля.
«Неисправность рулевого управления» или «Рулевое управление неисправно»	Свидетельствует о неисправности рулевого управления с усилителем.
«Неисправна электроника»	Свидетельствует о неисправности электронных систем автомобиля.



Регулировка рулевой колонки по высоте и по глубине

Поднимите рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение; для фиксации рулевого колеса в этом положении опустите рычаг.

Проверьте надежность крепления рулевого колеса.



В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.

Не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайнее положение и не оставляйте автомобиль с остановленным двигателем и повернутыми до упора колесами.

Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

Усилитель рулевого управления

Никогда не ездите с недостаточно заряженной аккумуляторной батареей.

Адаптивный усилитель рулевого управления

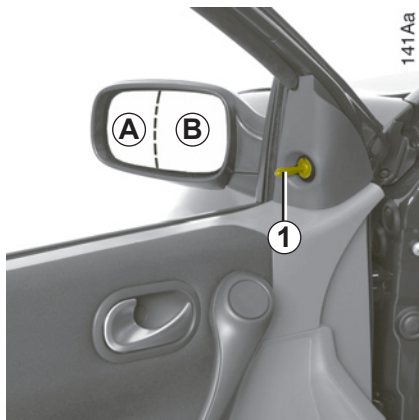
Адаптивный усилитель рулевого управления имеет электронную систему, которая меняет степень усиления в зависимости от скорости движения автомобиля.

Система обеспечивает снижение усилия, которое необходимо прилагать к рулевому колесу при малых скоростях движения автомобиля, например, при парковке. При увеличении скорости движения автомобиля система увеличивает усилие, что положительно сказывается на безопасности движения с высокими скоростями.



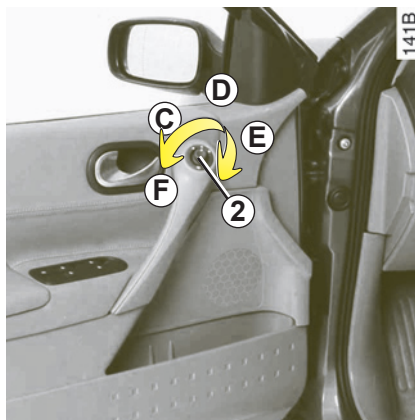
Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Наружные зеркала заднего вида с ручной регулировкой

Регулировка зеркала производится с помощью рычага 1.



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

При работающем двигателе, поверните переключатель 2:

- в положение **C** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;
- в положении **E** для регулировки правого наружного зеркала;

D нейтральное положение.

Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

Установите кнопку 2 в положение **F** - наружные зеркала заднего вида сложаются.

Чтобы вернуть их в рабочее положение, установите кнопку в положение **C**, **D** или **E**.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

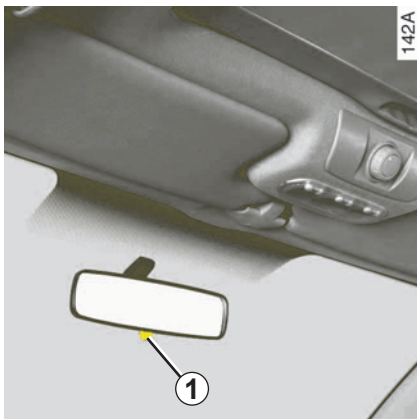
Электрообогрев наружных зеркал заднего вида включается одновременно с электрообогревом заднего стекла.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны. Зона **B** дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона **A** предназначена для повышения безопасности движения и обеспечивает увеличенную зону обзора сзади и сбоку автомобиля.

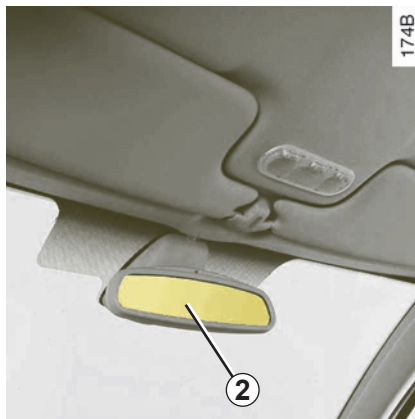
Объекты, наблюдаемые в зоне A, кажутся более удаленными, чем в действительности.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



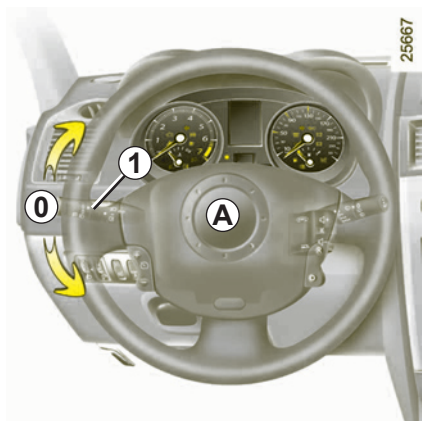
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется. Во время движения в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля нажмите на рычажок **1**, расположенный сзади корпуса зеркала.



Зеркало заднего вида с хромовым покрытием 2

Зеркало заднего вида автоматически затемняется ночью, когда за Вами следует автомобиль с включенным дальним светом фар.



Звуковой сигнал

Нажмите на накладку **A** ступицы рулевого колеса.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.



Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении предполагаемого поворота.

При движении по автострате обычно недостаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение **0**. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

При отпуске рычага переключателя он автоматически возвращается в положение **0**.



Аварийная сигнализация

Нажмите на выключатель **2**.

Одновременно начинают мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов.

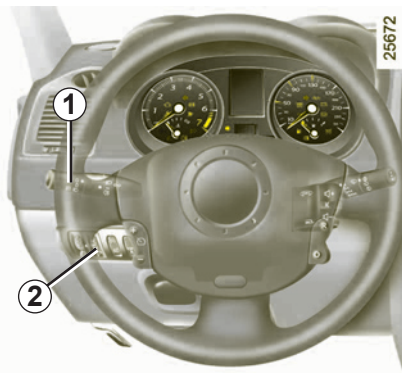
Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы:

- вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте,
- оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.

В зависимости от комплектации автомобилей, при очень резком торможении автомобиля может автоматически включиться аварийная сигнализация.

В этом случае Вы можете выключить аварийную сигнализацию, нажав на выключатель **2**.

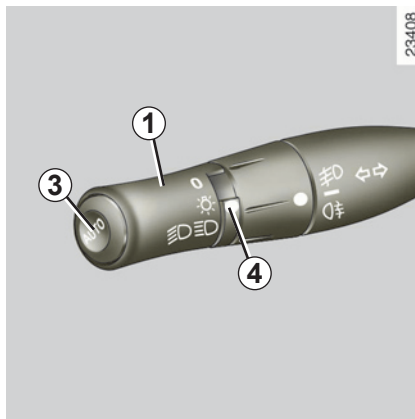
ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ



Включение габаритных огней

Поверните крайнее кольцо рычага **1** подрулевого переключателя в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом.

Одновременно включается подсветка щитка приборов. Регулировка яркости подсветки осуществляется поворотом регулятора **2**.



Включение ближнего света фар

Ручной режим

Поверните крайнее кольцо рычага **1** подрулевого переключателя в положение, при котором метка **4** совместится с соответствующим символом.

На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Автоматический режим (в зависимости от комплектации автомобиля)

При работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается автоматически, в зависимости от уровня освещенности снаружи, без воздействия на рычаг подрулевого переключателя **1** (положение **0**).

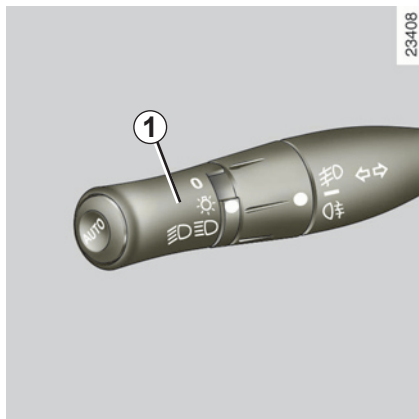
Автоматический режим может как включаться, так и выключаться.

- Для включения режима нажмите и удерживайте кнопку **3** нажатой не менее четырех секунд.
- Для отключения режима при остановленном двигателе нажмите и удерживайте кнопку **3** нажатой не менее четырех секунд. В подтверждение этого действия на щитке приборов появится сообщение «Автоматический режим освещения выключен».

Любое воздействие на рычаг переключателя **1** имеет приоритет и на время отменяет автоматический режим управления.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если загрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).



Включение дальнего света фар

Включив ближний свет фар, передвиньте рычаг переключателя **1** на себя.

При этом загорается сигнальная лампа дальнего света фар на щитке приборов.

Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз передвиньте рычаг переключателя **1** на себя.

Функция «Сопровождение светом до дверей»

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Данная функция позволит Вам на короткое время включить ближний свет фар для освещения, когда Вы, например, открываете въездные ворота, ворота гаража и т. п.

После остановки двигателя и выключения света фар, поверните крайнее кольцо рычага переключателя **1** в положение **0** и потяните рычаг переключателя **1** на себя - ближний свет фар включится приблизительно на тридцать секунд.

Максимальная длительность освещения составляет две минуты (четыре нажатия переключателя).

Чтобы выключить освещение до того, как оно выключится автоматически, поверните крайнее кольцо рычага переключателя **1** и установите в положение **0**.

Выключение света фар

Ручной режим

Существуют два способа:

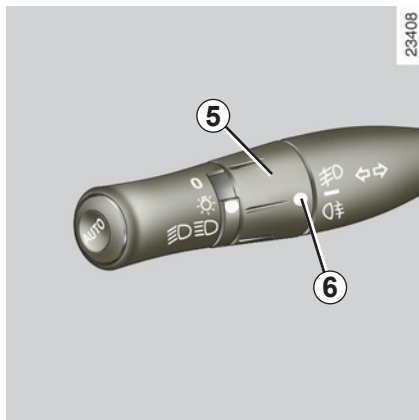
- установите рычаг переключателя **1** в исходное положение;
- фары выключаются после остановки двигателя, при открытии двери водителя или заперении автомобиля. В этом случае при последующем запуске двигателя фары включатся в режиме, соответствующем положению рычага переключателя **1**.

Автоматический режим (в зависимости от комплектации автомобиля)

Фары выключаются после остановки двигателя, при открытии двери водителя или заперении автомобиля.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если фары были включены после остановки двигателя, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, напоминающий о включенном освещении.



Противотуманные фары

Поверните среднее кольцо рычага подрулевого переключателя **5** в положение, при котором метка **6** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

Противотуманные фары включатся, если включены наружные осветительные приборы; одновременно загорается соответствующая сигнальная лампа на щитке приборов.

Задний противотуманный фонарь

Поверните среднее кольцо рычага подрулевого переключателя **5** в положение, при котором метка **6** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо.

Противотуманный фонарь включается, если включены наружные осветительные приборы; одновременно загорается соответствующая сигнальная лампа на щитке приборов.

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Примечание: противотуманный фонарь расположен со стороны водителя.

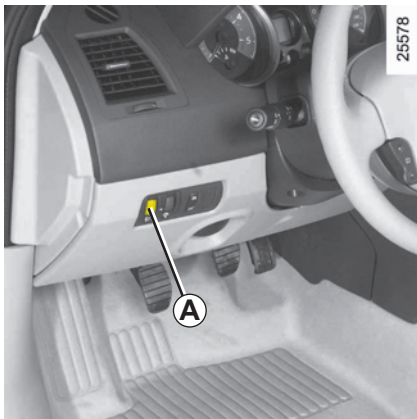
Выключение наружного освещения

Чтобы выключить противотуманные фары или задний противотуманный фонарь снова поверните кольцо **5**, установив метку **6** напротив соответствующего символа.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.

Автоматическое включение света фар происходит нерегулярно, в зависимости от плотности тумана. Включение/выключение противотуманных фар и фонаря осуществляет сам водитель; сигнальные лампы на щитке приборов свидетельствуют об их включении (сигнальная лампа горит) или выключении (сигнальная лампа не горит).

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ

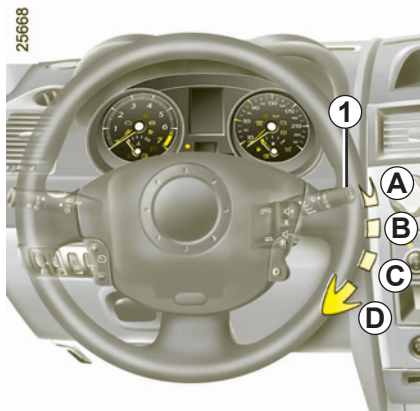


Для автомобилей, имеющих такую функцию, регулятор **A** позволяет регулировать направление световых лучей по высоте в зависимости от загрузки автомобиля.

Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

На других модификациях регулировка осуществляется автоматически.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ-СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



При работающем двигателе или в режиме работы дополнительного оборудования установите рычаг переключателя **1** в нужное положение.

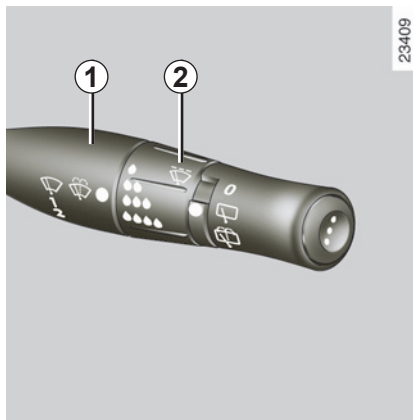
A Выключено.

B Прерывистый режим работы.

После каждого рабочего цикла щетки останавливаются на несколько секунд. Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

C Работа стеклоочистителя с малой частотой.

D Непрерывная работа с большой частотой.



Особенность

При движении всякая остановка автомобиля приводит к уменьшению скорости работы стеклоочистителя. Если стеклоочистители работали с большой частотой, они переключаются на работу с малой частотой.

Как только автомобиль трогается с места, стеклоочистители возвращаются в первоначальный режим работы.

Любое воздействие на рычаг переключателя **1** имеет приоритет и отменяет автоматический режим управления.

Автоматическое включение стеклоочистителей (в зависимости от комплектации автомобиля)

При работающем двигателе или в режиме работы дополнительного оборудования установите рычаг переключателя **1** в нужное положение.

A Выключено.

B Автоматическое включение стеклоочистителей

После установки рычага в это положение при наличии капель воды на ветровом стекле стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости.

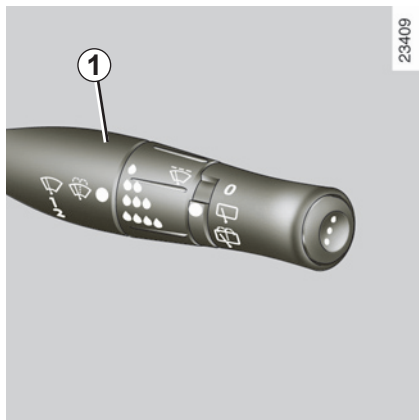
Длительность паузы между рабочими циклами можно изменить поворотом кольца **2**.

C Работа стеклоочистителя с малой частотой.

D Непрерывная работа с большой частотой.

В случае механической блокировки стеклоочистителей (например, вследствие обледенения ветрового стекла), подача электропитания на стеклоочистители автоматически прекращается.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ-СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (продолжение)



Стеклоомыватель и омыватели фар

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

– При выключенных фарах

Краткое нажатие включает один цикл работы стеклоочистителей.

Длительное нажатие включает три цикла работы стеклоочистителей подряд с последним циклом спустя несколько секунд.

– При включенных фарах

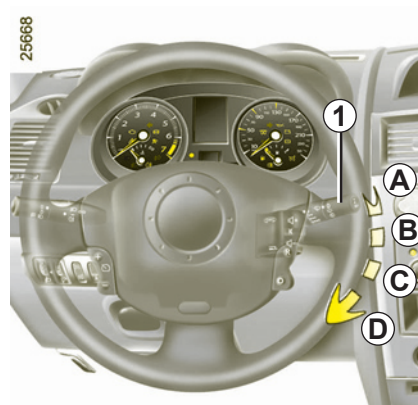
Одновременно включится омыватель фар.

При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу: это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Регулярно очищайте ветровое стекло.

Если Вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (рычаг находится в положении **A**), щетки останутся в произвольном положении.



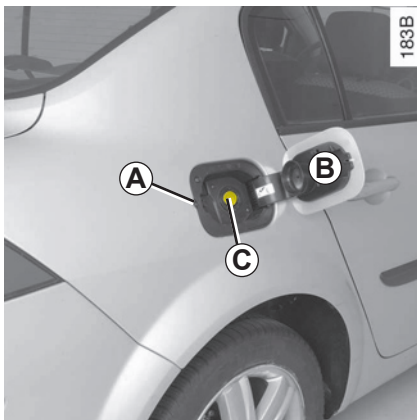
Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **A** (выключено).

Существует риск получить травму.



Перед мытьем автомобиля, установите рычаг переключателя в положение **A** (выключено), во избежание поломки щеток при самопроизвольном включении автоматических стеклоочистителей.

ТОПЛИВНЫЙ БАК



Полезная емкость топливного бака: 60 литров (приблизительно).

Чтобы открыть крышку **B**, просуньте палец в углубление **A**.

Запорное устройство встроено в заливную горловину **C**.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».



Никогда не нажимайте на клапан **C** пальцами.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Качество топлива

Используйте качественное топливо, соответствующее действующим нормативным актам каждой страны и **обязательно** соответствующее указаниям на этикетке на крышке люка наливной горловины топливного бака **B**. См. раздел «Характеристики двигателей», глава 6.

Автомобили с дизельным двигателем

Обязательно используйте дизельное топливо. Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Запорное устройство и зону вокруг него следует своевременно очищать от пыли.

Автомобили с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число по исследовательскому методу (RON) должно соответствовать характеристикам, указанным на лючке **B** заливной горловины топливного бака. См. «Характеристики двигателей» в главе 6.

Автомобили, работающие на этаноловом топливе

Используйте **только** неэтилированный бензин или топливо с содержанием этанола не более 85 % (E85).

При очень низких температурах окружающего воздуха двигатель может запускаться с трудом или не запускаться. Чтобы улучшить запуск двигателя в таких условиях, используйте неэтилированный бензин, а на автомобилях с соответствующим оборудованием используйте подогреватель, встроенный в двигатель. В этом случае, подсоедините специальный наконечник удлинителя к розетке, встроенной в решетку радиатора, а другой наконечник в розетку на **220 В** не менее чем на 6 часов перед запуском двигателя.

Примечание: использование данного вида топлива может привести к увеличению расхода.



Не смешивайте дизельное топливо с бензином (неэтилированным или E85) даже в очень малом количестве.

Не используйте этаноловое топливо, если автомобиль к нему не приспособлен.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (продолжение)

Автомобили, работающие на этаноле (продолжение)

При смене топлива двигатель должен приспособиться, что может вызвать некоторые нарушения его работы (более продолжительный запуск, перебои в работе и т.п.) в течение нескольких минут.

После использования правильно уложите удлинитель.



Сначала подсоедините наконечник удлинителя к розетке, встроенной в решетку радиатора, и только после этого подсоедините другой наконечник к электророзетке.

Ни в коем случае не запускайте двигатель при подключенном удлинителе.

Встроенный в двигатель подогреватель необходимо подключать к электрической сети, защищенной предохранителем на 30 мА.

В случае удара или повреждения электрического кабеля подогревателя проверьте электрическую цепь с участием Представителя производителя.

Заправка топливом

Для предотвращения разбрызгивания топлива, прежде чем начинать заправку, вставьте пистолет в горловину, открыв им запорный клапан, и продвиньте его **до упора**.

Удерживайте его в этом положении до конца заправки.

После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.



Любое вмешательство или внесение изменений в систему подачи топлива (ЭБУ, жгуты проводов, топливопроводы, форсунки, защитные крышки и т. д.) категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых квалифицированными специалистами официального дилера).

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина**.



Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, как только позволят условия движения, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля	2.2
Запуск/Остановка двигателя	2.3
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
Особенности автомобилей с дизельным двигателем	2.7
Особенности автомобилей с дизельным двигателем и противосажевым фильтром	2.8
Рычаг переключения передач	2.9
Стояночный тормоз	2.9
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива	2.10
Охрана окружающей среды	2.13
Система контроля давления в шинах	2.14
Система поддержания курсовой устойчивости: E.S.P	2.18
Антипробуксовочная система: A.S.R.	2.19
Антиблокировочная система (ABS)	2.21
Система экстренного торможения	2.23
Ограничитель скорости	2.24
Регулятор скорости	2.27
Система помощи при парковке	2.31
Автоматическая коробка передач	2.33

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1000 км**, не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче и не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя свыше 3000-3500 об/мин.

Ваш автомобиль сможет полностью обеспечить свои характеристики только после примерно **3000 км** пробега.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

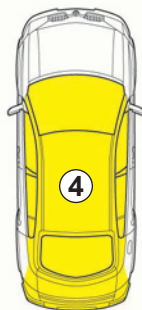


Карта RENAULT с дистанционным управлением

На дисплее **1** бортового компьютера появляется сообщение «Вставьте карту». До упора вставьте карту RENAULT в считывающее устройство **2**.

Карта RENAULT «свободные руки»

Карта должна находиться в зоне обнаружения **4** (салон автомобиля и багажное отделение, за исключением некоторых зон вверху, таких как солнцезащитный козырек, чехол для очков, верх приборной панели и т. п.) или в считывающем устройстве **2**.



Условия запуска

Следуйте появляющимся на щитке приборов инструкциям по запуску двигателя, в которых описаны следующие условия:

Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза или сцепления (педаль следует удерживать нажатой в течение всего времени запуска) и нажмите кнопку **3**. Если включена передача, запуск будет возможен только при нажатии на педаль сцепления.

Запуск двигателя

Автомобили с автоматической коробкой передач

Рычаг переключения режимов должен находиться в положении **P**.

Для всех автомобилей:

- если одно из условий запуска двигателя не выполнено, на щитке приборов появляется сообщение «Нажмите тормоз + Кнопка старт».
- в некоторых случаях необходимо повернуть рулевое колесо, нажимая при этом на кнопку запуска **3**, чтобы разблокировать рулевую колонку, об этом Вас предупредит сообщение «Рулевое управление заблокировано».

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (продолжение)



Функция «дополнительное оборудование»

Чтобы использовать некоторые функции при остановленном двигателе (автомобильная магнитола, система навигации и т. п.), не нажимая на педали, просто нажмите на кнопку **3**.

Запуск с открытой дверью багажного отделения (в режиме «свободные руки»)

Если Вы хотите запустить двигатель с открытой дверью багажного отделения, вставьте карту в считывающее устройство **2**.

Неисправности

В следующих случаях карта RENAULT может не работать, если:

- автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех;
- на частоте карты работает другой радиоприбор (например, мобильный телефон, видео игры и т. п.);
- разряжен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т.д.

Сообщения «Карта не обнаружена» и «Вставьте карту» появляются на щитке приборов.

До упора вставьте карту RENAULT в считывающее устройство **2**.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Условия выключения двигателя

- автомобиль остановлен;
- рычаг переключения режимов находится в положении **N** или **P** на автомобилях с автоматической коробкой передач;
- нажмите кнопку **3**.

При остановленном двигателе дополнительное оборудование (автомагнитола, кондиционер и т. д.) продолжает работать еще примерно 20 минут.

При открытии двери водителя дополнительное оборудование выключится.

Карта RENAULT с дистанционным управлением

Если карта находится в считывающем устройстве **2**, чтобы выключить двигатель, нажмите кнопку **3**. В этом случае при изъятии карты из считывающего устройства рулевая колонка будет заблокирована (убедитесь в ее надежной блокировке).

Если карта не находится в считывающем устройстве, после первого нажатия на щитке приборов **1** появятся сообщения «Подтвердите остановку двигателя» и «Нажмите два раза на STOP».

Чтобы подтвердить остановку двигателя, нужно нажать кнопку **3** еще два раза.

Карта RENAULT «свободные руки»

Когда карта находится в автомобиле, нажатие на кнопку **3** останавливает двигатель, и рулевая колонка блокируется.



Перед выходом из автомобиля, в особенности если Вы уносите карту RENAULT с собой, убедитесь, что двигатель выключен.

Если карта находится вне зоны ее действия, после первого нажатия на щитке приборов **1** появятся сообщения «Подтвердите остановку двигателя» и «Нажмите два раза на STOP».

Чтобы подтвердить остановку двигателя, нужно нажать кнопку **3** еще два раза.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне, если внутри остался ребенок (или животное).

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.). Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой минимального уровня топлива в баке;
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая тем самым его эффективность, и **могут привести даже к его разрушению и повреждениям автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не устранена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легко воспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с горячими деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ,

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, **которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя** независимо от включенной передачи.

Полная выработка топлива из бака

Если **бак оказался совершенно пустым**, Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена.

Если через некоторое время, после нескольких попыток, двигатель не запустился, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легко воспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ И ПРОТИВОСАЖЕВЫМ ФИЛЬТРОМ




Включение на щитке приборов этой сигнальной лампы указывает на возможное засорение фильтра.

Для очистки противосажевого фильтра рекомендуем Вам, как только это станет возможным, на протяжении 100 км двигаться со средней скоростью 60 км/ч (40 км/ч для двигателя 1,5 dCi), пока сигнальная лампа не погаснет, **учитывая дорожные условия и соблюдая действующие ограничения скорости.**

Продолжайте двигаться пока не погаснет сигнальная лампа, в противном случае может потребоваться повторить операцию.

Для информации: в этом случае процесс очистки длится до 20 минут.

Если появилось сообщение «Проверьте систему снижения токсичности» или «Регенерировать противосажевый фильтр» и горит сигнальная лампа , срочно обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

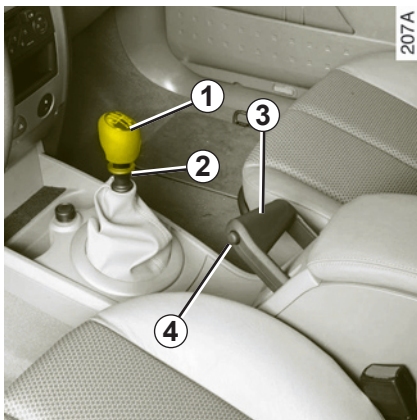
В зависимости от качества используемого топлива в редких случаях во время движения возможно появление белого дыма.

Это явление вызывается автоматической очисткой противосажевого фильтра и не оказывает влияния на рабочие характеристики автомобиля.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ/СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Включение заднего хода

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку **1**, и, в зависимости от автомобиля, поднимите кольцо **2** до рукоятки рычага переключения передач, чтобы включить заднюю передачу.

Автомобили с автоматической коробкой передач: см. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Фонари заднего хода включаются при выборе передачи заднего хода (при включенном зажигании).

Выбор включаемой передачи должен делаться в соответствии со скоростью движения автомобиля и оборотами двигателя.

Следите за тем, чтобы переключение на пониженные передачи не приводило к чрезмерному повышению оборотов двигателя. В частности, не допускайте переключения в сторону понижения сразу через несколько передач (пример: прямое переключение с 5-й на 2-ю передачу) при повышенной скорости движения.

Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным повреждениям двигателя.



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (деформацию заднего моста).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг **3** вверх и, нажав на кнопку **4**, полностью опустите рычаг до пола.

Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был выключен (красная сигнальная лампа гаснет), в противном случае возможен перегрев задних тормозов.



В зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля, может потребоваться затянуть ручной тормоз еще минимум на два щелчка, на автомобиле с механической коробкой передач - включить передачу (первую или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач - установить селектор в положение **P**.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению

Конструкция, заводские регулировки и умеренный расход топлива обеспечивает Вашему автомобилю полное соответствие действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте требования по его правильной эксплуатации.

Техническое обслуживание

Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в Сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (продолжение)

Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

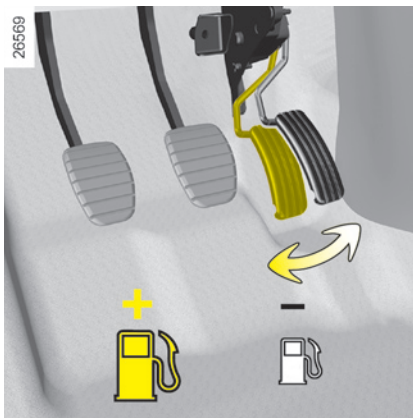
Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы:

Она загорается при включении зажигания и гаснет спустя три секунды.

- Если лампа горит постоянно, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя;
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорогое удовольствие.
- «Спортивная» манера вождения стоит дорого - отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.

- Тормозите как можно реже, старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.
- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах. Старайтесь всегда использовать самую высокую передачу для данных дорожных условий, но не перегружайте двигатель. Для автомобилей с автоматической коробкой передач переведите рычаг переключения режимов в положение **D**.
- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности обработавших газов, экономии топлива и вождению (продолжение)



Советы по эксплуатации

- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».
- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.

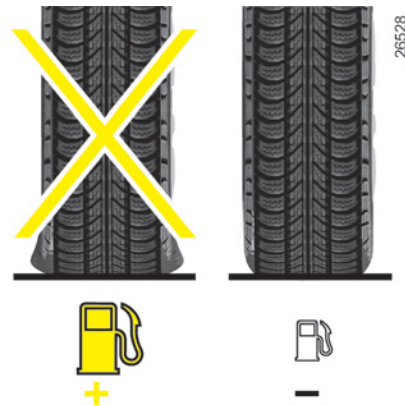
- **На автомобилях, оборудованных системой кондиционирования воздуха**, при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

- Не переполняйте бак при заправке во избежание распыливания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками - это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.

Производство

Ваш автомобиль изготовлен на заводе, соблюдающем самые строгие нормы охраны окружающей среды. Помимо этого внедрена система контроля всех компонентов автомобиля.

Выхлопные газы

Автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят **каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем** (последний исключает попадание паров топлива из бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена **противосажевым фильтром**, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Утилизация использованных материалов

Ваш автомобиль подлежит переработке на 85% и повторному использованию на 95% в соответствии с европейскими требованиями, которые вступят в силу в 2015 году.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.
- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Данная система обеспечивает постоянный контроль давления воздуха в шинах.

Давление должно проверяться и приводиться в соответствие с нормой только на холодных шинах.

Если нет возможности измерить давление на **холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.

Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в вентиль датчик, который регулярно замеряет давление в шине.

Эта система информирует водителя о состоянии давления в шинах и предупреждает в случае недостаточного давления или прокола.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

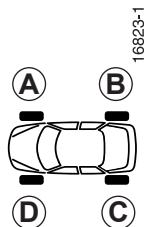


Невозможность перестановки колес



Каждый из встроенных в вентиль датчиков **1** закреплен за единственным колесом, следовательно, ни в коем случае нельзя переставлять колеса местами.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.



Для правильной установки колес обратите внимание на цвет кольца **2** вокруг каждого вентиля (очистите их, если они покрыты пылью или грязью):

- A** кольцо желтого цвета
- B** кольцо черного цвета
- C** кольцо красного цвета
- D** кольцо зеленого цвета

Монтаж шин (замена шин или монтаж зимних шин)

Замена шин требует соблюдения особых мер предосторожности, поэтому мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию RENAULT.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Запасное колесо

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Запасное колесо не имеет датчика, поэтому оно не опознается системой.

Когда оно установлено вместо другого колеса, то система обнаруживает неисправность.

Замена колес и шин

Данная система требует применения специального типа колес, декоративных колесных колпаков и т. п.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT, чтобы узнать, какие аксессуары совместимы с системой и имеются в продаже в фирменном магазине RENAULT; использование любых других аксессуаров может нарушить работу системы.

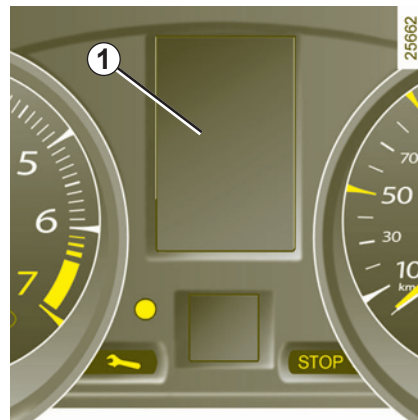
Средства для ремонта шин в аэрозольной упаковке

Ввиду особенностей колес можно использовать только рекомендованные техническими отделами компании-производителя аэрозоли.



Индикация

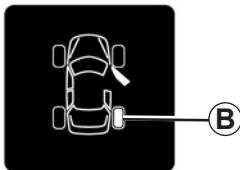
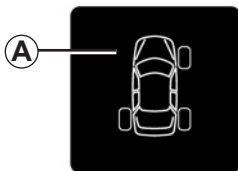
Дисплей **1** на щитке приборов информирует Вас о возникших неисправностях (утечка воздуха из шины, прокол шины, отказ системы и т. д.).



На следующей странице подробно описаны сигнальные лампы, символы и сообщения.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Примеры сообщений, которые могут появиться на дисплее



23491

«Датчик шины отсутствует» или «Датчик шины неисправен»

В колесе **A**, символ которого исчез, датчика нет или датчик неисправен (например, если установлено запасное колесо).

«Накачайте шину для движения по автомагистрали»

Давление в шинах не соответствует скорости движения. Снизьте скорость или увеличьте давление воздуха **во всех** шинах до значения «давление для движения по автомагистрали» (см. таблицу «Давление в шинах »).

«Следует привести к норме давление воздуха в шинах»

Заполненное обозначение колеса **B** показывает, что давление в шине недостаточное.

«Прокол: замените колесо»

Замените соответствующее колесо **B** или обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Это сообщение сопровождается горением сигнальной лампы **STOP**.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (ESP)

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой в повороте и т. д.).



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.**

Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).



Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает заданную водителем траекторию с реальной траекторией движения автомобиля и при необходимости корректирует последнюю, воздействуя на тормоза отдельных колес и/или изменяя крутящий момент двигателя.


При включении системы сигнальная лампа **A** начинает мигать, информируя Вас об этом.

Если эта сигнальная лампа включается при запуске двигателя и появляется сообщение « A.S.R./ESP отключена», плавно поверните руль из стороны в сторону до упора, чтобы инициализировать систему.

Контроль управляемости в повороте

Система оптимизирует работу ESP в случае явного заноса (потери передними колесами сцепления с дорогой).

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов появляется сообщение «Проверьте антипробуксовочную систему» или «ESP/ASR неисправна», загораются сигнальные лампы  и **A**.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ASR)

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобилем при трогании с места и при резких ускорениях.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.**

Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).



Принцип действия

С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения.

Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

При включении системы сигнальная лампа **A** начинает мигать, информируя Вас об этом.

АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ASR) (продолжение)



Отключение системы

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить нажатием на выключатель **1**.

Сообщение «ESP/ASR отключена» на щитке приборов и горящая сигнальная лампа **A** предупреждают Вас об этом.




Отключение этой функции также приводит к отключению функции ESP.

Как только станет возможно, включите систему, повторно нажав на выключатель **1**.

Функция автоматически активируется при включении зажигания автомобиля или если автомобиль наберет скорость свыше 50 км/ч.

На скорости выше 50 км/ч отключить эту систему невозможно.

Неисправности

Когда система обнаруживает неисправность, на дисплее щитка приборов появляются сообщения «Проверьте антипробуксовочную систему» или «Неисправна ESP/ASR» и загораются сигнальные лампы  и **A**.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Если эта сигнальная лампа включается при запуске двигателя и появляется сообщение «Антипробуксовочная система отключена», плавно поверните руль из стороны в сторону до упора, чтобы инициализировать систему.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС)

При экстренном торможении автомобиля необходимо обеспечить достижение двух основных целей: сокращение тормозного пути и сохранение контроля над автомобилем. Вероятность потери управляемости и блокировки колес автомобиля из-за потери сцепления колес с дорогой зависит от типа дорожного покрытия, погодных условий и Ваших действий. Антиблокировочная система (АБС) предназначена для предотвращения подобных явлений.

Повышение безопасности движения достигается за счет того, что АБС предотвращает блокировку колес при торможении, даже если водитель слишком сильно и резко нажимает на педаль тормоза, и позволяет сохранить управляемость автомобиля и не утратить контроль над ним. АБС делает возможным в процессе экстренного торможения объезд возникшего препятствия без столкновения с ним.



Кроме того, АБС обеспечивает сокращение тормозного пути в случае плохого сцепления с дорогой (мокрое, скользкое или неоднородное дорожное покрытие).

Несмотря на то, что антиблокировочная система позволяет Вам уверенно управлять автомобилем в процессе торможения, она не может ни в каком случае улучшить рабочие характеристики, физически связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Следует соблюдать обычные правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля. **Тот факт, что Ваш автомобиль может обеспечить высокую безопасность движения, не означает, что Вы можете необоснованно рисковать.**

При включении АБС Вы почувствуете некоторую вибрацию педали тормоза. Эти ощущения предупредят Вас, что сцепление колес с дорогой достигло своего предела и необходимо скорректировать стиль управления автомобилем в соответствии с дорожными условиями.


АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС) (продолжение)

При неисправности антиблокировочной системы возможны две ситуации:

1 – На щитке приборов загораются оранжевая сигнальная лампа  и сигнальная лампа .


В этом случае торможение будет происходить так, как будто Ваш автомобиль не имеет антиблокировочной системы. Необходимо срочно обратиться на сервисную станцию RENAULT.



2 – На щитке приборов загораются оранжевая сигнальная лампа , красная сигнальная лампа



неисправности тормозной системы

, сигнальные лампы и **STOP, а также в зависимости от комплектации автомобиля появляется сообщение «Неисправность тормозной системы».**

Это указывает на неисправность как АБС, так и тормозной системы. При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Модуляция рабочего тормозного давления, осуществляемого антиблокировочной системой, не зависит от усилия, которое Вы прикладываете к тормозной педали. Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прерывисто нажимать на педаль.

СИСТЕМА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ

Система экстренного торможения дополняет систему АБС и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

Система определяет случаи, когда выполняется экстренное торможение. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие, что позволяет быстрее задействовать систему АБС.

Режим торможения с использованием АБС поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.**

Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

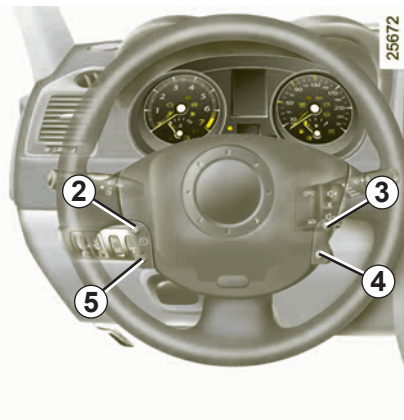
СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция ограничения скорости



Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения.

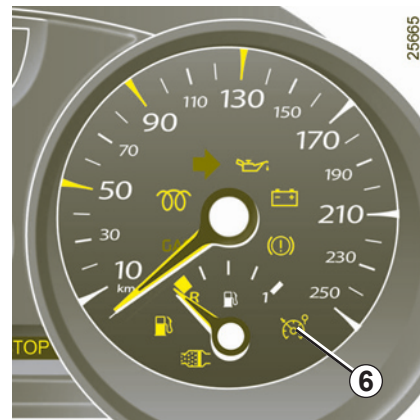
Оно может оказаться полезным, например, при езде по городу или в местах, где введено ограничение скорости (дорожные работы) и т. п.

Данная система может быть задействована, когда скорость движения автомобиля достигает примерно 30 км/ч.



Органы управления

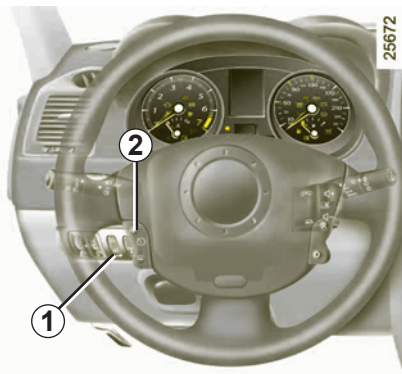
- 1 Главный выключатель (Вкл/Выкл).
- 2 Занесение в память и дискретное увеличение значения скорости, поддерживаемой системой ограничения скорости
- 3 Вызов из памяти сохраненного значения ограничения скорости
- 4 Отключение функции (с запоминанием значения ограничения скорости)
- 5 Занесение в память и дискретное уменьшение скорости, поддерживаемой системой ограничения скорости



Сигнальная лампа 6

Эта сигнальная лампа оранжевого цвета загорается на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости.

Когда функция включена, на щитке приборов появляется сообщение «Ограничитель» и символы тире.



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны



На щитке приборов загорится сигнальная лампа, и бортовой компьютер и щиток приборов перейдут в режим «Ограничение скорости».

Включение режима ограничения скорости

При постоянной скорости (выше 30 км/ч) нажмите на выключатель **2** или - функция регулятора будет активирована, значение скорости занесено в память.

Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

Любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Превышение значения ограничения скорости

В экстренном случае

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: **резко до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее сопротивление).

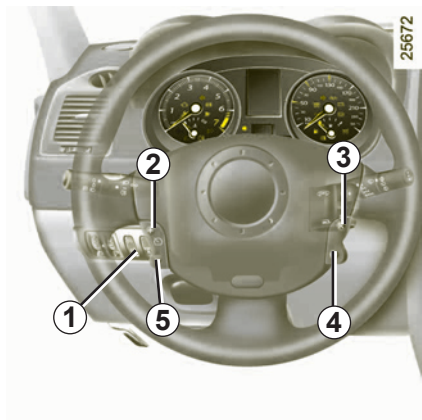
В течение времени превышения скорости на щиток приборов выводится показание значения заданной скорости.

После того как необходимость в повышении скорости пропадает, отпустите педаль акселератора - ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При некоторых условиях движения (например, при движении автомобиля по крутому спуску) система не справляется с поддержанием заданного ограничения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.

Система сконструирована таким образом, что Вы можете видеть разницу между значением скорости, занесенным в память, и значением на щитке приборов.



Изменение величины ограничения скорости

Вы можете изменить заданное значение скорости путем последовательных кратковременных нажатий или продолжительного нажатия на:

- кнопку **2**, чтобы увеличить значение скорости,
- кнопку **5**, чтобы уменьшить значение скорости.

Отключение системы

Система ограничения скорости выключается, когда Вы нажимаете на:

- кнопку **4**, в этом случае значение скорости остается в памяти системы, а на щитке приборов появляется сообщение «Занесено в память»,
- кнопку **1**, в этом случае значение скорости не остается в памяти системы, а сигнальная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая отключение функции.

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение заданной скорости было сохранено в памяти, оно может быть восстановлено, если удерживать кнопку **3** нажатой до появления сообщения «Ограничитель скорости».

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости



Регулятор скорости - это устройство, обеспечивающее движение автомобиля со скоростью, значение которой **Вы установили**.

Регулятор скорости может поддерживать любое значение больше 30 км/ч.



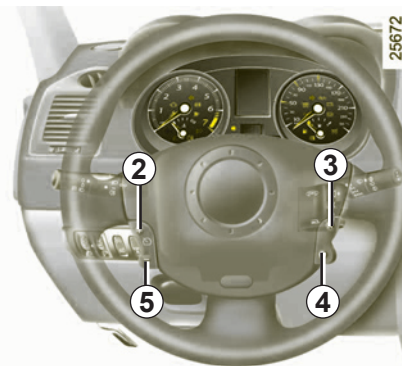
Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.



Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге. Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

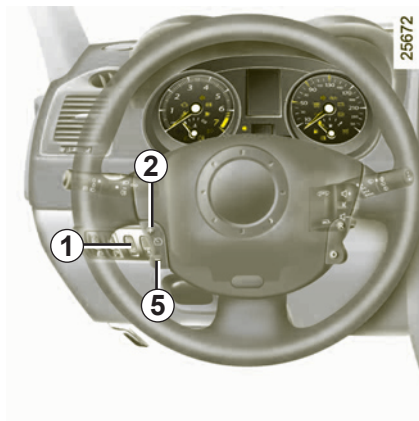
Существует опасность несчастных случаев.



Органы управления

- 1 Главный выключатель (Вкл/Выкл).
- 2 Занесение в память и активация заданного значения скорости. Дискретное увеличение заданного значения скорости.
- 3 Вызов из памяти заданного значения скорости.
- 4 Отключение функции (с занесением в память заданного значения скорости).
- 5 Занесение в память и активация заданного значения скорости. Дискретное уменьшение заданного значения скорости.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: функция поддержания скорости (продолжение)



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны



Сигнальная лампа **6** загорается на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении системы поддержания скорости.

Когда функция включена, на щитке приборов появляется сообщение «Регулятор» и символы тире.



Включение регулятора скорости

При постоянной скорости (выше 30 км/ч) и при включенной соответствующей передаче нажмите на выключатель **2** или **5** - функция регулятора будет активирована, значение скорости занесено в память.

Вождение автомобиля

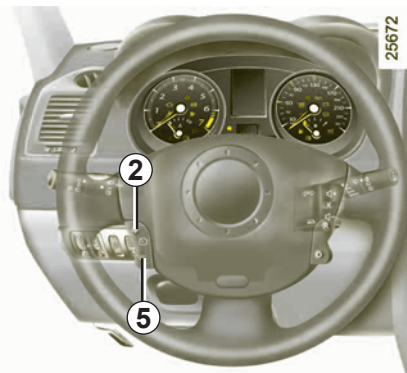
После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на

дороге.

Система сконструирована таким образом, что Вы можете видеть разницу между значением скорости, занесенным в память, и значением на щитке приборов.



Изменение установленной скорости автомобиля

Скорость автомобиля, поддерживаемая регулятором скорости, может быть изменена путем нескольких или одного длительного нажатия на:

- кнопку **2**, чтобы увеличить значение скорости,
- кнопку **5**, чтобы уменьшить значение скорости.



Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

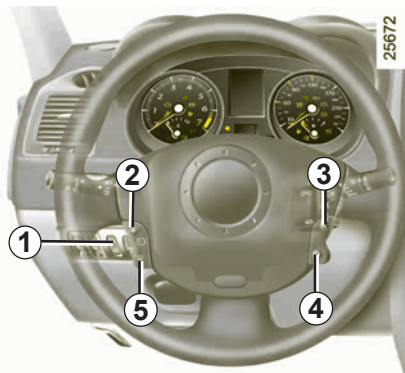
В экстренном случае

Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

После того, как необходимость превышения заданного скоростного режима пропадает, отпустите педаль акселератора - автомобиль автоматически вернется в первоначальный скоростной режим.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При некоторых условиях движения (например, при движении автомобиля по крутому спуску) система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Перевод системы в режим ожидания

Система выключается при нажатии на:

- педаль тормоза;
- на педаль сцепления, или при перемещении селектора в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач;
- кнопку **4**.

В трех случаях заданное значение скорости остается занесенным в память, и на щитке приборов появляется сообщение «В памяти».

Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, нажав на кнопку **3** (на щитке приборов появляется сообщение «Регулятор»), если скорость автомобиля выше 30 км/ч и условия движения (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.) это позволяют.

При нажатии на кнопки **2** или **5** регулятор скорости включается, но сохраненное значение скорости не учитывается: система будет поддерживать текущую скорость движения автомобиля.

Отключение системы

Нажмите на главный выключатель **1**. В этом случае значение скорости не заносится в память.

Сигнальная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.



Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Принцип действия

Встроенные в задний бампер автомобиля ультразвуковые датчики «замеряют» расстояние между автомобилем и препятствием при движении задним ходом.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием составит приблизительно 25 сантиметров, сигнал будет звучать непрерывно.

Примечание: следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были перекрыты (грязью, снегом и т. п.).



Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, то при включении заднего хода звучит предупреждающий звуковой сигнал длительностью примерно 5 секунд. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

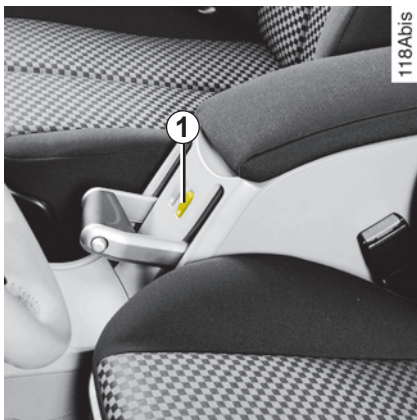


Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (продолжение)



Кратковременное отключение системы

Чтобы выключить систему, нажмите на выключатель **1**.

Встроенная в выключатель сигнальная лампа загорится, напоминая о том, что система отключена.

При последующем нажатии на выключатель система включится, а сигнальная лампа погаснет.

Система включается автоматически после выключения зажигания, за которым следует новый запуск двигателя.

Длительное отключение системы

Вы можете отключить систему на длительное время, удерживая выключатель нажатым более трех секунд.

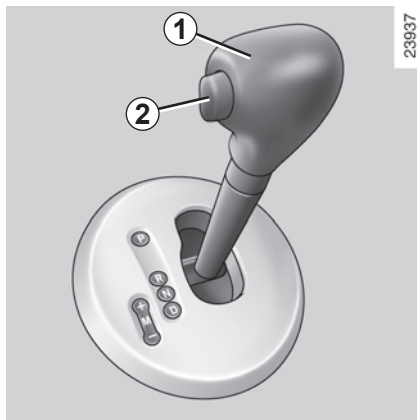
Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, будет гореть непрерывно.

Выключенная таким образом система может быть включена нажатием на выключатель дольше, чем на три секунды.



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию оси).

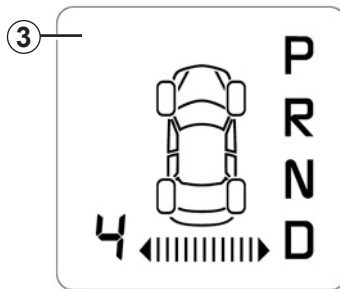
Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.



Селектор 1


- P:** стоянка
- R:** задний ход
- N:** нейтральное положение
- D:** автоматический режим
- 4:** индикация передачи, включенной вручную

Дисплей 3 на щитке приборов информирует Вас о выбранном режиме и включенной передаче.



Запуск двигателя

Передвинув селектор в положение **P** или **N**, включите зажигание.

Нажмите на педаль тормоза (сигнальная лампа  на дисплее 3 погаснет) и передвиньте рычаг селектора из положения **P**.

Переводите селектор в положение D или R только после полной остановки автомобиля, оставив ногу на педали тормоза и отпустив педаль акселератора.

Для перевода рычага селектора из положения **P** необходимо нажать на педаль тормоза, а затем нажать клавишу разблокирования 2.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите селектор в положение **D**. В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Экономичное вождение

Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг селектора должен постоянно находиться в положении **D**. Удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при относительно невысокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Интенсивный разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (продолжение)

Вождение в неавтоматическом режиме

Установите рычаг селектора в положение **D**, затем передвиньте его влево. Последовательными нажатиями на рычаг селектора можно переключать передачи вручную:

- Чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг селектора назад.
- Чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг селектора вперед.

Включенная передача отображается на щитке приборов.

Особые случаи

При некоторых режимах движения (например, система защиты двигателя от перегрузок, включение системы ESP и т. п.) «автоматика» может сама включить необходимую передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматика может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

Особые условия движения

- **Если профиль дороги и ее извилистость** не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам переключиться в неавтоматический режим. Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме, и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.
- **В очень холодную погоду** во избежание остановки двигателя выждите некоторое время, прежде чем перевести рычаг селектора из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.
- **Если автомобиль не оснащен антипробуксовочной системой:** на скользких дорогах или на дорогах, покрытие которых не обеспечивает надежного сцепления шин с дорогой, для предупреждения пробуксовки следует переходить в режим ручного переключения передач и при трогании с места включать вторую передачу.

Стоянка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор в положение **P**, при этом в коробке передач будет включена нейтральная передача, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.

Включите стояночный тормоз.




При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (деформацию заднего моста).


Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на дилерскую сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (продолжение)

Неисправности

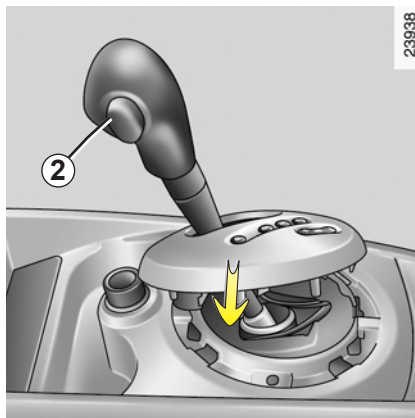
- **Во время движения** появление сообщения «Проверьте коробку передач» и включение сигнальной лампы  на щитке приборов свидетельствуют о неисправности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- **Во время движения** в случае появления сообщения «Перегрев коробки передач» и включения сигнальной лампы  на щитке приборов избегайте оставлять селектор в положении **D** (или **R**). Во время остановок всегда возвращайте его в положение **N**.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

- **О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач**, см. раздел «Буксировка» в главе 5.



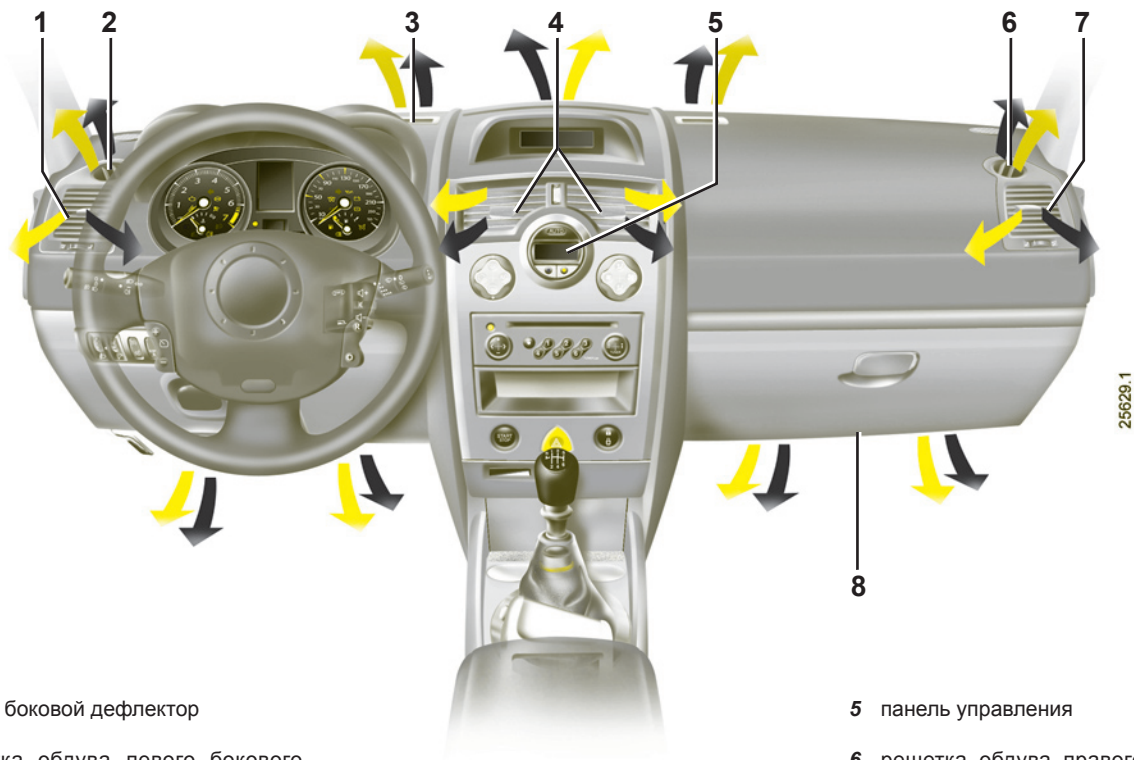
В начале движения, если рычаг заблокирован в положении **P** при нажатой педали тормоза, существует возможность освободить рычаг вручную. Для этого отсоедините верхнюю часть крышки у основания рычага.

Одновременно нажмите в месте, указанном отметкой на чехле, и на кнопку разблокирования на рычаге **2**.

Глава 3: Комфорт

Дефлекторы	3.2
Отопление/кондиционирование воздуха	3.4
Стеклоподъемники	3.17
Люк крыши с электроприводом.	3.20
Солнцезащитный козырек.	3.22
Освещение салона	3.23
Вещевые ящики/оборудование салона	3.24
Пепельница/Прикуриватель	3.28
Заднее сиденье	3.29
Багажное отделение	3.31
Перевозка предметов в багажном отделении	3.32
Поперечины багажника крыши	3.33

ДЕФЛЕКТОРЫ (выходы воздуха)



1 левый боковой дефлектор

2 решетка обдува левого бокового стекла

3 решетки обдува ветрового стекла

4 центральные дефлекторы

5 панель управления

6 решетка обдува правого бокового стекла

7 правый боковой дефлектор.

8 отверстия обдува ног пассажиров и водителя

ДЕФЛЕКТОРЫ (продолжение)



25671

Подача воздуха

Управляется вращением регулятора **1** (за положением, где ощущается повышенное сопротивление).

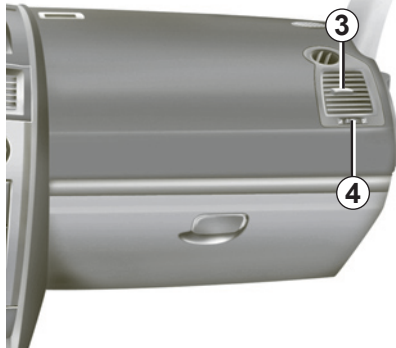
Вверх: полностью открыто.

Вниз: закрыто.

Управляется вращением регулятора **4** (за положением, где ощущается повышенное сопротивление).

Крайнее правое положение рукоятки: максимальное открытие.

Крайнее левое положение рукоятки: закрыто.



25669

Направление потока воздуха:

Вправо/влево: перемещайте ручки **2** или **3**.

Вверх/вниз: поверните ручки **2** или **3** вверх или вниз.

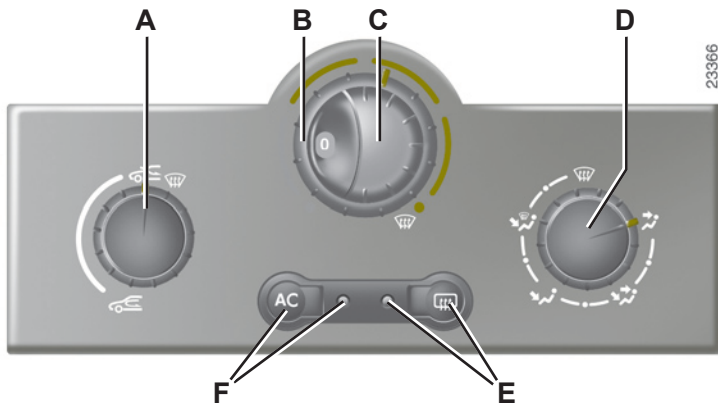
Для противодействия неприятным запахам в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите никакие составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.

СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ / СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА



Органы управления

- A** Управление рециркуляцией воздуха.
- B** Регулировка температуры воздуха.
- C** Регулировка скорости вращения вентилятора.
- D** Распределение воздуха в салоне автомобиля.

E Органы управления и сигнальная лампа обогрева и обдува заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (в зависимости от комплектации автомобиля).

F Орган управления и сигнальная лампа включения системы кондиционирования воздуха (в зависимости от комплектации автомобиля).

Информация и советы по эксплуатации: см. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации»

Регулирование температуры воздуха

Установите ручкой **B** желаемую температуру воздуха. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

При длительном использовании кондиционера может возникнуть ощущение теплоухлаждения. Чтобы увеличить температуру, поверните ручку **B** направо.



Распределение воздуха, поступающего в салон

Поворотом ручки **D** выберите соответствующую пиктограмму.



Это позволит направить весь воздушный поток на ветровое стекло и на боковые передние стекла.



Воздух поступает в салон через решетки обдува ветрового стекла и боковых стекол и через отверстия для обогрева ног водителя и пассажиров.

Это положение рекомендуется для достижения максимального комфорта в холодное время года.



Воздух направляется главным образом к ногам пассажиров.




Воздух направляется ко всем дефлекторам и к ногам водителя и пассажиров.

Это положение рекомендуется для достижения максимального комфорта в жаркую погоду.



Воздух поступает в салон главным образом через дефлекторы.

Примечание: для быстрого обдува установите ручки в положения .

- наружный воздух,
- максимальная температура,
- обдув.

Включение кондиционера позволяет ускорить обдув.

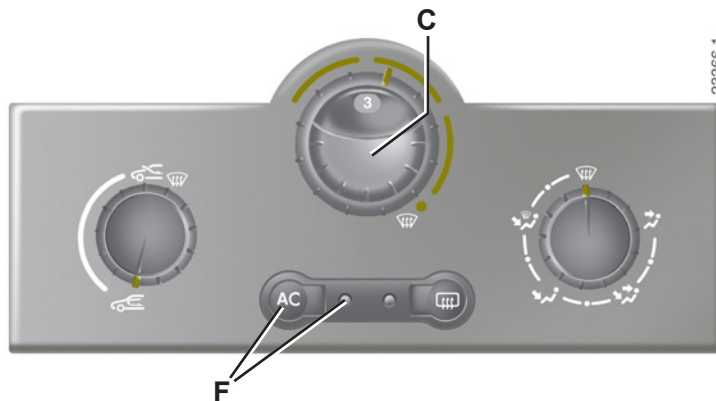
Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки **F** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- ускоренное отпотевание стекол.

Система кондиционирования воздуха не работает при низкой температуре наружного воздуха.



Регулировка скорости вращения вентилятора

При нормальной эксплуатации

Поверните ручку **C** в одно из четырех положений, чтобы включить вентилятор и отрегулировать скорость его вращения.

Выберите положение **1** для минимальной скорости вращения и положение **4** для максимальной скорости вращения вентилятора.

Положение 0

В этом положении:

- система кондиционирования воздуха автоматически выключается, даже если кнопка **F** нажата (сигнальная лампа продолжает гореть);
- вентилятор не подает воздух в салон;
- тем не менее, во время движения автомобиля в салон поступает слабый поток воздуха.

В обычных условиях эксплуатации этого положения следует избегать.



Включение режима рециркуляции воздуха (режим изоляции салона от наружного воздуха)

Поверните ручку **A** к символу  рециркуляции воздуха.

В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

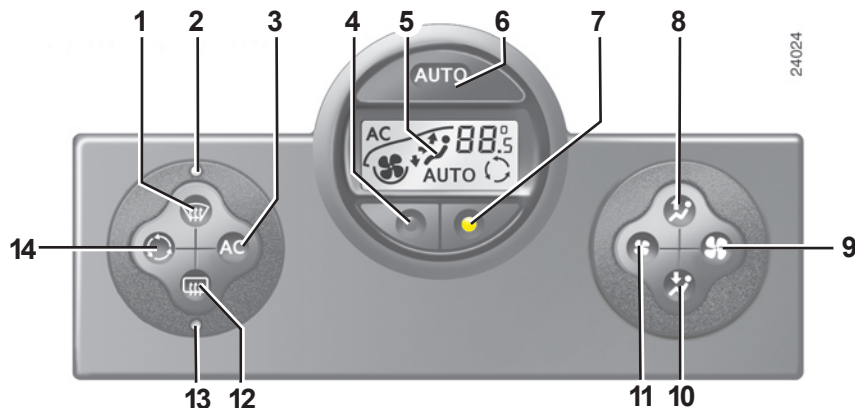
Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении на участках с загрязненной атмосферой и т. п.);
- ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на выключатель **A**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА



Органы управления

- 1 Выключатель «обеспечение обзора» для включения обдува и обогрева стекол.
- 2 Сигнальная лампа функции «обеспечение обзора».
- 3 Включение и выключение кондиционера.
- 4 и 7 Регулировка температуры воздуха.

5 Дисплей.

6 Включение автоматического режима.

8 и 10 Регулировка распределения воздуха в салоне.

9 и 11 Регулировка скорости вращения вентилятора.

12 Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (в зависимости от комплектации автомобиля).

13 Сигнальная лампа обогрева заднего стекла.

14 Управление рециркуляцией воздуха.

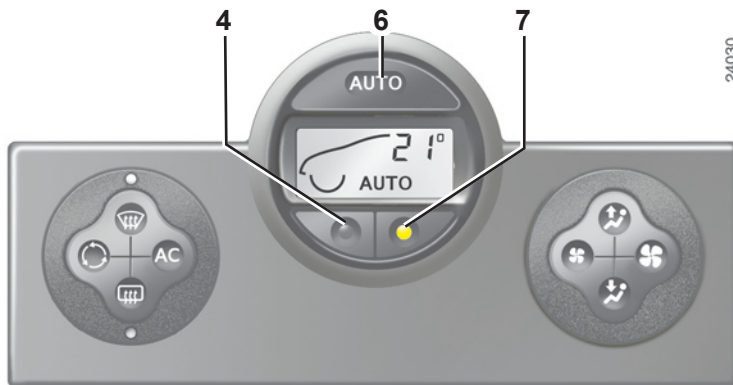
Информация и советы по эксплуатации

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

Кнопки **1** и **12** дополнены сигнальными лампами (**2** и **13**):

- если сигнальная лампа горит, то это означает, что данная функция включена,
- если сигнальная лампа не горит, то это означает, что данная функция выключена.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Поддержание микроклимата: автоматический режим

Нажмите на кнопку **6** - на дисплее включится сигнальная лампа AUTO.

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Это рекомендуемый режим использования.

Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта и сохранения хорошей обзорности система постоянно отслеживает и корректирует следующие параметры:

- расход подаваемого воздуха;
- распределение воздуха;
- управление рециркуляцией воздуха;
- включение или выключение кондиционера;
- температура воздуха.

Отображаются пороговые значения температуры и символ AUTO

Автоматические функции не отображаются.

- чтобы повысить температуру, нажмите кнопку **7**;
- чтобы понизить температуру, нажмите кнопку **4**.

Примечание: при предельных настройках «15 °С» и «27 °С» включается максимальное охлаждение или нагрев независимо от условий окружающей среды.

В автоматическом режиме (на дисплее горит сигнальная лампа AUTO) все функции системы отопления и вентиляции контролируются самой системой.

Когда Вы изменяете параметры некоторых функций, сигнальная лампа AUTO гаснет. Только функция, параметры которой были изменены, не контролируется системой.

Поддержание микроклимата: автоматический режим (продолжение)

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

При запуске двигателя в жаркую или холодную погоду увеличение или уменьшение значения заданной температуры не влияет на скорость достижения уровня комфорта (какой бы ни был задан уровень комфорта, система самостоятельно установит скорость подъема или понижения температуры, вентилятор не включится сразу на максимальной скорости - она будет увеличиваться по мере прогрева двигателя, что может занять от нескольких секунд до нескольких минут).

Как правило, за исключением некоторых особых случаев, дефлекторы приборной панели должны быть постоянно открыты.

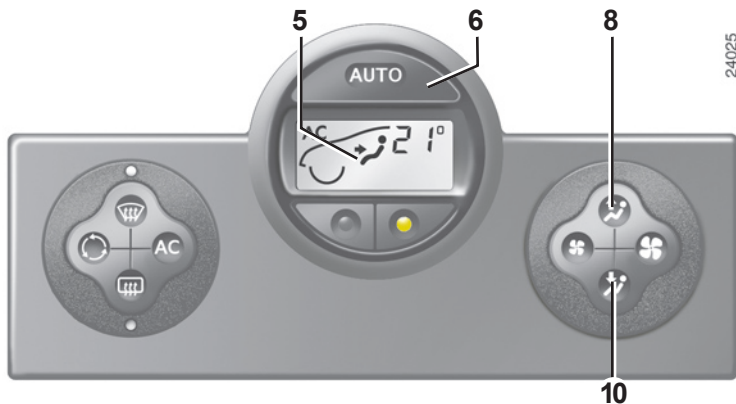
Изменение автоматического режима

Обычный режим работы системы - автоматический, но Вы можете изменять регулировки, сделанные системой (распределение воздуха и т. д.), как это описано на следующих страницах.

Автоматический режим является рекомендуемым: автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива. Возможности изменения режима описаны на следующих страницах.

Как только станет возможным, вернитесь в автоматический режим.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Распределение воздуха, поступающего в салон

Существует пять комбинаций режимов распределения воздуха, которые выбираются последовательными нажатиями на кнопки **8** и **10**. Стрелки на дисплее **5** информируют Вас о текущем режиме:



Это позволит направить весь воздушный поток на ветровое стекло и на боковые передние стекла.



Воздушный поток направлен на обдув ветрового стекла, боковых стекол и к ногам пассажиров.



Воздух поступает в салон главным образом через дефлекторы.



Воздух направляется ко всем дефлекторам и к ногам пассажиров.



Воздух направляется главным образом к ногам пассажиров.

При изменении режима распределения воздуха вручную сигнальная лампа на дисплее **5** (автоматический режим) гаснет, при этом только распределение воздуха не контролируется системой автоматически.

Для возвращения в автоматический режим нажмите выключатель **6**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий скорость вращения вентилятора.

Нажав на кнопки **9** и **11**, Вы отключите автоматический режим.

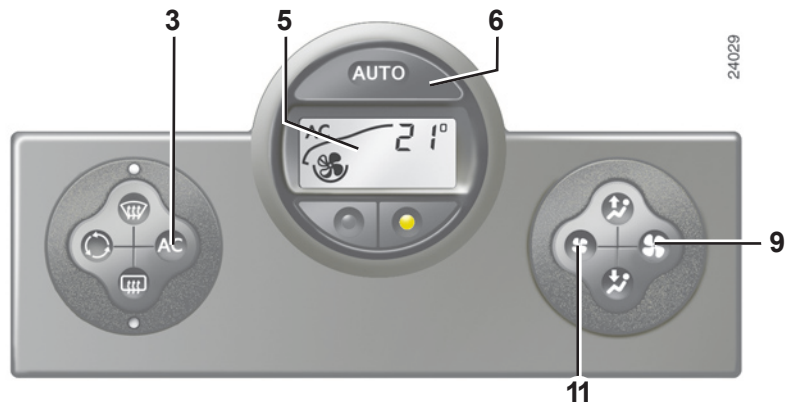
Эти клавиши позволяют увеличить или уменьшить скорость вращения вентилятора.

Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

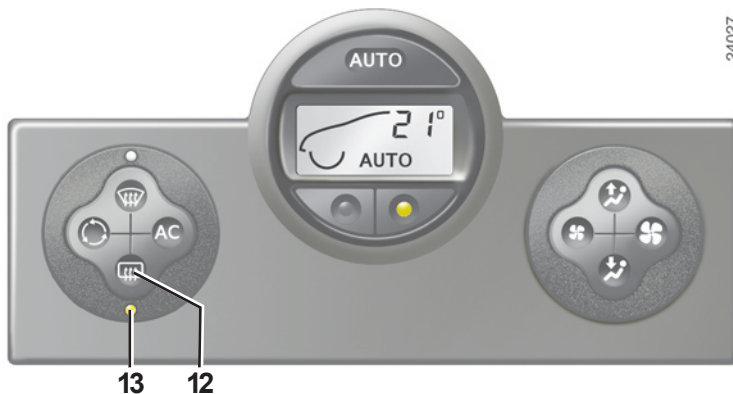
Нажав кнопку **3**, Вы отключите автоматический режим, сигнальная лампа AUTO на дисплее **5** погаснет.

С помощью кнопки **3** можно включить (сигнальная лампа горит) или выключить (сигнальная лампа гаснет) кондиционер.



Примечание: при включении функции «обеспечение обзора» происходит автоматическое включение кондиционера (горит сигнальная лампа). Для возвращения в автоматический режим нажмите выключатель **6**.

В холодную погоду при автоматическом режиме вентилятор не сразу включается на максимальную скорость; скорость вращения увеличивается по мере прогрева двигателя до достаточной для прогрева салона. Эта процедура может длиться от нескольких секунд до нескольких минут.



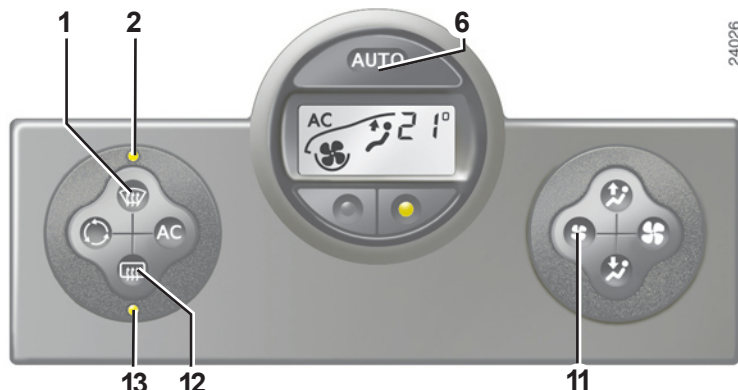
Электрообогрев заднего стекла

Нажмите кнопку **12** - загорится лампа функционирования системы **13**.

Эта функция обеспечивает быстрое оттаивание заднего стекла и наружных зеркал заднего вида с электрообогревом (если автомобиль оборудован такими зеркалами).

Для отключения режима снова нажмите кнопку **12**. По умолчанию обдув выключается автоматически.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Функция «обеспечение обзора»

Нажмите кнопку **1** - загорится лампа функционирования системы **2**.

Сигнальная лампа кнопки AUTO (на дисплее) погаснет.

Эта функция обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание ветрового стекла, передних боковых стекол и зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля).

Она автоматически приводит в действие систему кондиционирования воздуха, обогрева заднего стекла (сигнальная лампа **13**) и к выключению рециркуляции воздуха.

Нажмите кнопку **12**, если Вы не хотите, чтобы включился обогрев заднего стекла; сигнальная лампа **13** погаснет.

Примечание: при необходимости изменить режим подачи воздуха (который может сопровождаться некоторым шумом в салоне) нажмите выключатель **11**.

Чтобы выключить эту функцию, Вы можете:

- вновь нажать кнопку **1**,
- нажать кнопку **6** (на дисплее включается сигнальная лампа AUTO).



Режим рециркуляции воздуха

Нажатие на кнопку **14** позволяет включить режим рециркуляции воздуха (на дисплее загорается соответствующий символ).

В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом.

Режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.).

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только необходимость в режиме рециркуляции воздуха отпала, вернуться к нормальному режиму работы системы кондиционирования (поступление наружного воздуха или автоматическая рециркуляция), повторно нажав кнопку **14**.

советы по эксплуатации

В некоторых случаях, (система кондиционирования воздуха отключена, рециркуляция воздуха включена, скорость вентиляция нулевая или слабая и т. д.) Вы можете заметить появление пара на стеклах и ветровом стекле автомобиля.

В случае появления пара используйте функцию **«обеспечение обзора»**, чтобы удалить его, а также во избежание нового образования пара включите систему кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

Примечание

Наличие воды под автомобилем.

После продолжительной работы кондиционера под автомобилем может скапливаться вода — это нормально.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

Периодичность проверки см. сервисную книжку.

Неисправности

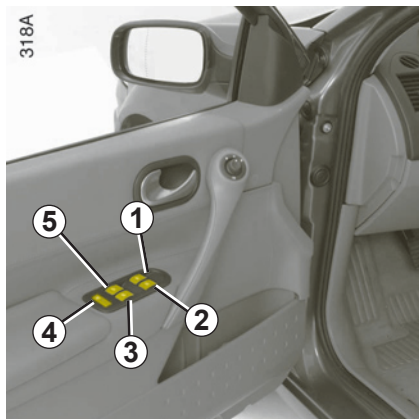
В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

- **Снижение эффективности системы обогрева, обдува или работы кондиционера.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.
- **Отсутствует охлаждение воздуха.** Проверьте правильность включения органов управления системой кондиционирования воздуха и состояние электрических предохранителей. Если этого не произошло, отключите систему.



Не открывайте холодильный контур кондиционера. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



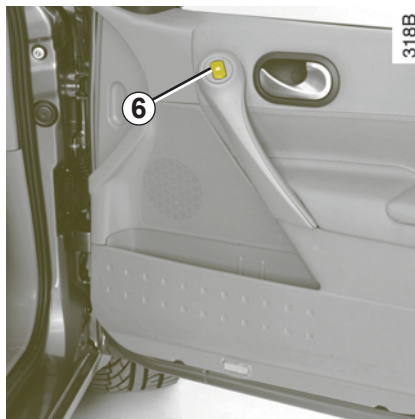
Включив зажигание, нажмите на переключатель стеклоподъемника, чтобы опустить или поднять стекло до нужной высоты (примечание: задние стекла не опускаются полностью).

Приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.

Место водителя

Нажмите на клавишу:

- 1 чтобы включить стеклоподъемник двери водителя;
- 2 чтобы включить стеклоподъемник двери переднего пассажира;
- 3 и 5 чтобы включить стеклоподъемники задних боковых дверей.



Сиденье переднего пассажира
Выключатель 6.



Задние места
Выключатель 7.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

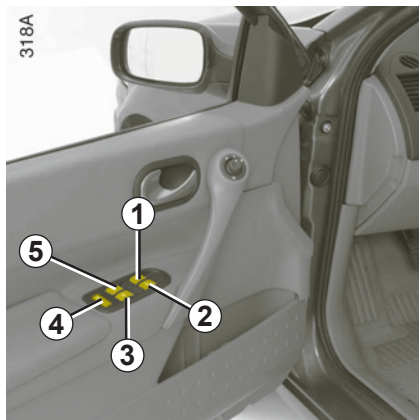
Водитель может заблокировать электростеклоподъемники и в зависимости от комплектации автомобиля внутренние ручки задних дверей, нажав на выключатель 4. На блокировку дверей указывает загорание встроенной в выключатель сигнальной лампы.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель.

существует опасность получения тяжелых травм.

ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (продолжение)

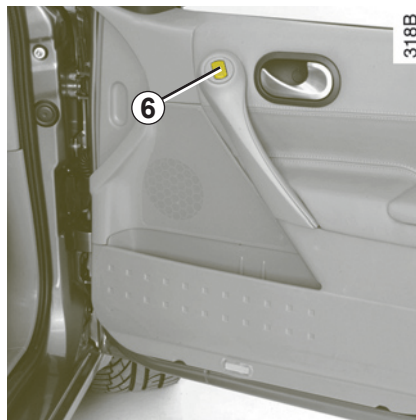


Импульсный режим является дополнительным режимом электростеклоподъемников, описанных выше. Этой функцией могут быть оснащены либо стекло двери водителя, либо все стекла в автомобиле. Нажмите на переключатели 1, 2, 3, 5, 6 или 7.

Система включена:

- при включенном зажигании;
- при выключенном зажигании пока не будет открыта дверь водителя.

Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому стеклу окна: опасность повреждения стеклоподъемника.



Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

Водитель может заблокировать электростеклоподъемники и в зависимости от комплектации автомобиля внутренние ручки задних дверей, нажав на выключатель 4. На блокировку дверей указывает загорание встроенной в выключатель сигнальной лампы.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время. Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель.

существует опасность получения тяжелых травм.

Принцип действия

- **Резко и до упора нажмите** соответствующий переключатель - стекло полностью опустится.
- **Резко и до упора поднимите** соответствующий переключатель - стекло полностью поднимется.

Повторное нажатие на переключатель во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления

(для автомобилей с импульсными стеклоподъемниками для всех стекол).

Если при запирании дверей снаружи Вы **два раза подряд нажмете на кнопку запирания дверей карты RENAULT либо на кнопки ручек боковых дверей или двери багажного отделения** в режиме «свободные руки», то стекла закроются автоматически.

Особенность

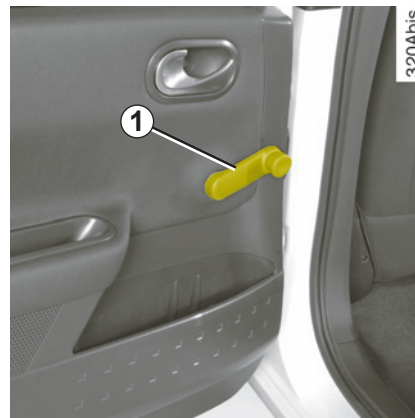
При сопротивлении перемещению стекол, например, при зажиме пальцев руки, лапы домашнего животного или ветки, стеклоподъемники останавливаются и затем опускают стекла на несколько сантиметров.

Рекомендуем Вам использовать систему, только когда Вы хорошо видите автомобиль и в салоне никого нет.

Неисправности

Если одно из стекол не поднимается, движение происходит в непрерывном режиме. Нажмите на выключатель столько раз, сколько необходимо для полного поднятия стекла, после чего удерживайте выключатель нажатым (на закрытие) в течение более трех секунд, затем полностью опустите и поднимите стекло, чтобы инициализировать систему.

При необходимости обратитесь на дилерскую сервисную станцию.



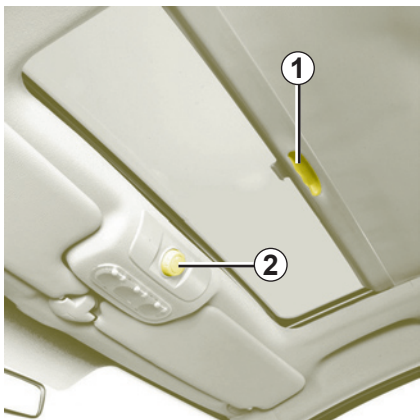
Задние стеклоподъемники с ручным приводом

Вращайте рукоятку **1**.



Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.

ЭЛЕКТРОПРИВОД КРЫШИ



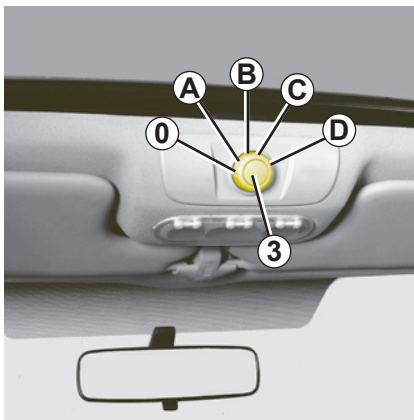
Электропривод люка крыши работает:

- при включенном зажигании;
- при выключенном зажигании до открытия двери водителя (но не более 20 минут).

Экран

Перемещайте экран только при закрытом люке крыши:

- **чтобы открыть экран**, толкните ручку **1** и придерживайте экран во время сворачивания;
- **чтобы закрыть экран**, потяните ручку **1** до защелкивания замка.



Частичное открытие люка крыши

- **Открытие:** откройте экран, затем поверните ручку **2** в положение **A**;
- **Закрытие:** установите ручку **2** в положение **0**.

Сдвигание люка крыши

- **Открытие:** откройте экран, затем установите ручку **2** в положение **B, C** или **D**, в зависимости от нужной степени раскрытия;
- **Закрытие:** установите ручку **2** в положение **0**.

- Ни в коем случае не перемещайте люк крыши, если экран закрыт.
- не ездите с открытым люком крыши и закрытым экраном.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля не оставляйте карту RENAULT в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное), даже на короткое время.

Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив электрооборудование, например, люк крыши или заблокировав двери.

Если это произошло, немедленно опустите стекло, повернув переключатель **2** до упора вправо (положение **D**).

Существует опасность получения тяжелых травм.

ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (продолжение)

Закрытие люка крыши с помощью пульта дистанционного управления

(для автомобилей с импульсными стеклоподъемниками для всех стекол).

Если при запираии дверей Вы два раза подряд нажмете на кнопку запираииа дверей карты RENAULT или на кнопку ручки боковой двери или двери багажного отделения в режиме «свободные руки», то стекла и люк крыши закроются автоматически.

После закрытия люка крыши с помощью карты компании-производителя нажатие на кнопку **3** позволяет вернуть люк в положение, которое он занимал перед закрытием.



Закрывающийся люк может нанести серьезную травму.

Особенность

Для Вашей безопасности автомобиль снабжен системой ограничения усилия подъема стекла, которое останавливается и опускается на несколько сантиметров, если встречает на своем пути препятствие (например, пальцы, лапу животного, ветку дерева и т. п.).

Тем не менее, рекомендуем Вам использовать систему, только когда Вы хорошо видите автомобиль и в салоне никого нет.

Неисправности при закрытии люка крыши

В этом случае проверьте, нет ли препятствий, и поверните ручку **2** в положение **0**, затем нажмите кнопку **3** до полного закрытия люка крыши.

Будьте внимательны! Во время этой операции ограничитель усилия открытия люка отключен.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Меры предосторожности при использовании

– Автомобиль с поперечинами багажника крыши

В качестве общей рекомендации мы не советуем Вам перемещать люк крыши.

Прежде чем перемещать люк крыши, проверьте предметы и/или дополнительное оборудование (держатели для велосипедов, багажное отделение на крыше и т. д.), закрепленные на поперечинах багажника крыши: они должны быть правильно расположены и закреплены и не должны мешать перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя;

- выходя из автомобиля, **убедитесь**, что люк надежно закрыт;
- раз в три месяца уплотнитель люка необходимо **очищать** с помощью средств, рекомендованных техническими отделами компании-производителя.
- **не открывайте** люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК



Передний солнцезащитный козырек

Опустите козырек **1** на ветровое стекло или открепите его и опустите на боковое стекло.

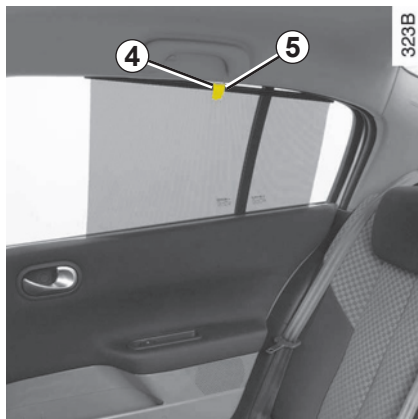
Индивидуальные зеркала **2** без подсветки

Сдвиньте крышку **3**.

Индивидуальные зеркала с подсветкой

Сдвиньте крышку **3**.

Подсветка включается автоматически.



Боковые солнцезащитные шторы

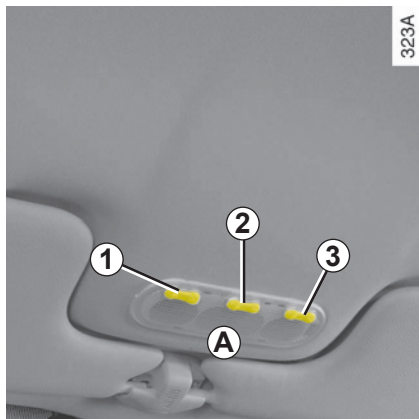
Вытяните шторку вверх за фиксатор **4** так, чтобы крючок **5** вошел в гнездо (проверьте надежность фиксации).



Задняя солнцезащитная шторка

Вытяните шторку вверх за фиксатор **7** так, чтобы крючки **6** вошли в гнездо (проверьте надежность фиксации).

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

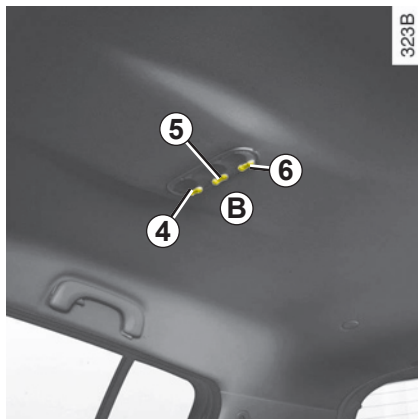


Плафон A или B

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Нажатием на переключатель 2 или 5 Вы обеспечиваете:

- режим постоянного освещения;
- включение освещения при открытии любой двери автомобиля. Освещение погаснет, только когда соответствующие двери будут правильно закрыты и пройдет заданный промежуток времени;
- немедленное выключение.



Фонарь направленного освещения

(в зависимости от комплектации автомобиля)

На передних сиденьях нажимайте выключатель 1 для включения фонаря водителя и на выключатель 3 - для включения фонаря переднего пассажира.

На задних сиденьях следует нажимать на выключатель 4 или 6.



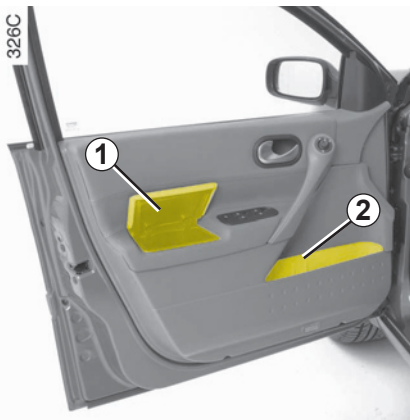
Фонари подсветки дверей

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Каждый фонарь 7 включается при открытии двери.

При отпирании и открытии боковой двери или двери багажного отделения временно включаются плафоны освещения и фонари нижней подсветки.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА



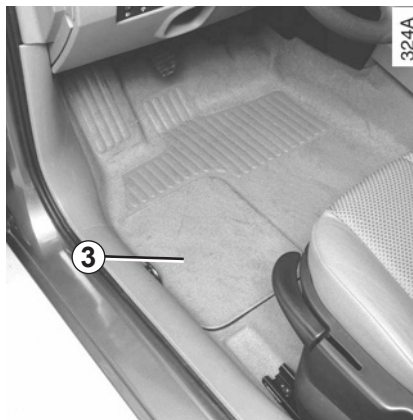
Вещевые ящики в подлокотниках передних дверей 1

В них можно положить предметы наподобие компакт-дисков.

Вещевые ящики в боковых дверях 2



Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых отделениях и не выступали из них, т. к. при повороте или резком торможении они могут быть выброшены на водителя и пассажиров.



Вещевые ящики в полу со стороны водителя 3 и пассажира

Этот вещевой ящик предназначен, в частности, для хранения бортового автомобильного комплекта и т. п.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Вещевой ящик под передним центральным подлокотником

Поднимите крышку 4.

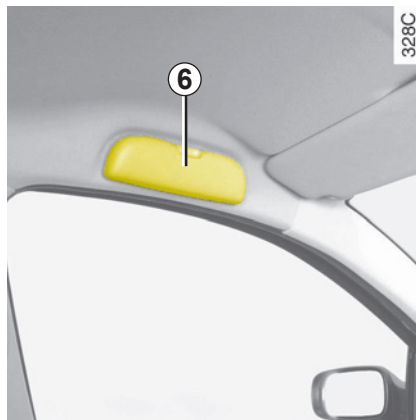


Вещевой ящик со стороны пассажира

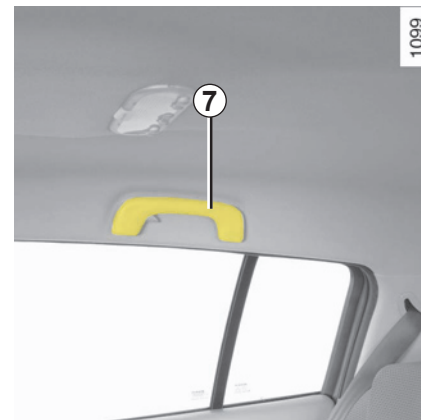
Чтобы открыть, потяните за ручку 5.

Этот вещевой ящик имеет отверстие для вентиляции и, в зависимости от комплектации автомобиля, воздуховод. Этот вещевой ящик вмещает документы формата А4, большую бутылку с водой и т. п.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, вещевой ящик со стороны пассажира запирается одновременно с замками дверей.



Держатель для очков 6



Поручень 7

Поручень служит поддержкой во время движения. Не используйте его при входе в автомобиль или выходе из него.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)



Зажим 8

Предназначен для пропуска на автомагистраль, карты и т. п.



Держатель для банки 9

Эти держатели расположены перед рычагом переключения передач и в боковых передних и задних вещевых ящиках.

Примечание: в эти отделения также можно устанавливать пепельницы.



При выполнении поворота, ускорении или торможении следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



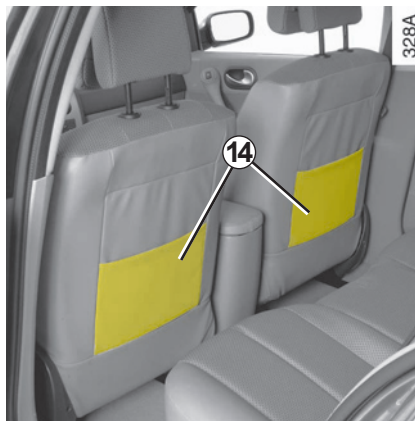
Вещевые ящики в заднем подлокотнике

В зависимости от комплектации автомобиля, опустите подлокотник **10**, поднимите крышку **11** за ручку **12**.

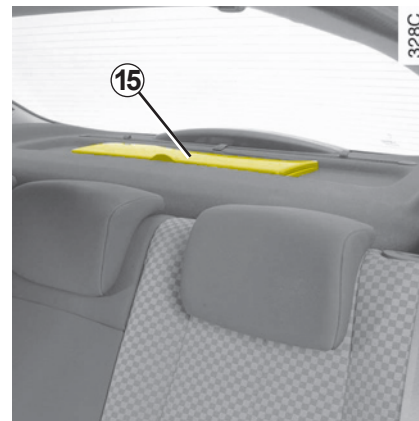
ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)



Крючки для одежды 13

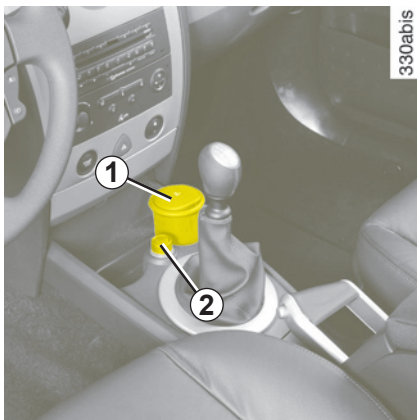


Карманы 14 в спинках передних сидений



Вещевой ящик задней вещевой полки 15

ПЕПЕЛЬНИЦА – ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Пепельница 1

Съемная пепельница крепится в держателе для банок, установленном в автомобиле.

Прикуриватель 2

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 2 до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После прикуривания вставьте его в гнездо, не утапливая полностью.

Розетка питания дополнительного оборудования

В зависимости от комплектации автомобиля, розетка занимает гнездо прикуривателя 2.

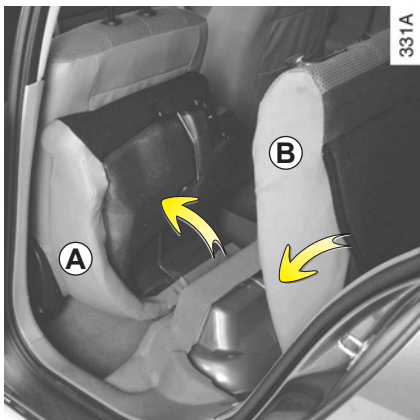
Она предусмотрена для подключения дополнительного оборудования, разрешенного к использованию в автомобиле Техническими отделами RENAULT. Потребляемая мощность оборудования не должна превышать 120 Вт (напряжение 12 В).



Запрещено подключать дополнительное оборудование, максимальная мощность которого превышает 120 Вт.

Опасность возгорания.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ



Для перевозки громоздких предметов подушку и спинку заднего сиденья можно сложить.

Чтобы сложить подушку сиденья

Поднимите подушку сиденья **A** к передним сиденьям.

Чтобы сложить спинку сиденья

Откинув подушку сиденья, опустите подголовник заднего сиденья (см. раздел «Подголовник заднего сиденья» в главе 1), затем потяните ручку **1** и опустите спинку(-и) сиденья(-ий) **B**.



Перевозка грузов

Если Вы должны уложить вещи на сложенную спинку сиденья, то следует обязательно снять подголовники перед тем, как сложить спинку (так, чтобы она как можно плотнее прилегала к подушке сиденья). См. раздел «Перевозка предметов в багажном отделении» в главе 3.

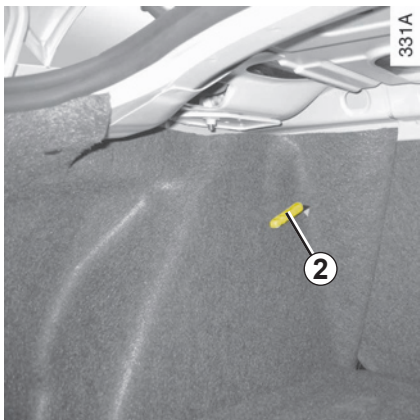
Примечание: прежде чем перемещать меньшую часть спинки сиденья (в зависимости от комплектации автомобиля), закрепите пряжку среднего ремня безопасности в соответствующем замке, прежде чем откидывать подушку и спинку сиденья.



– После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

- При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.
- Следите за правильным расположением ремней безопасности и замков.
- Установите на место подголовники.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ (продолжение)



Блокировка положения заднего многоместного сиденья

(для некоторых стран)

Блокировка спинок заднего многоместного сиденья препятствует доступу в багажное отделение из салона автомобиля (например, в случае взлома с попыткой проникновения в багажное отделение).

Чтобы заблокировать многоместное сиденье

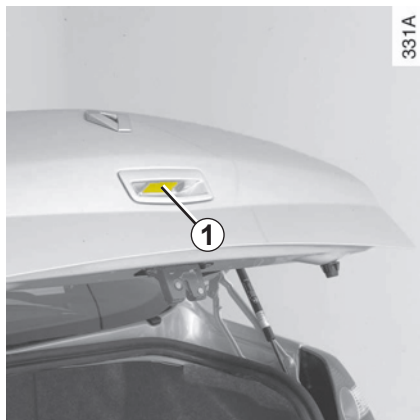
Поднимите рычаг 2.

Чтобы разблокировать многоместное сиденье

Опустите рычаг 2.

Примечание: прежде чем поднимать спинку сиденья, убедитесь, что рукоятка 2 находится в положении «разблокировано» (рукоятка 2 опущена).

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

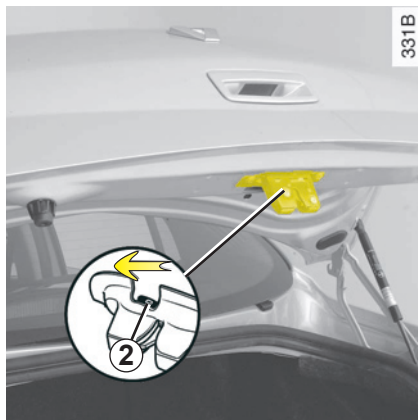


Чтобы открыть

Нажмите кнопку **1** и поднимите дверь багажного отделения.

Чтобы закрыть

Опустите дверь багажного отделения.



Открытие вручную изнутри

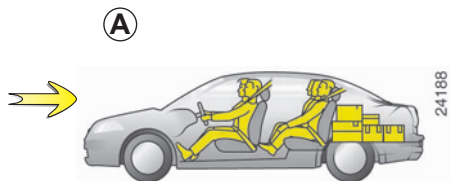
При невозможности открыть замок багажного отделения снаружи можно открыть замок вручную изнутри:

- для того чтобы попасть в багажное отделение, опустите спинку(-и) заднего сиденья;
- вставьте карандаш или подобный предмет в углубление **2** и сдвиньте задвижку, как показано на рисунке;
- толкните дверь багажного отделения, чтобы открыть ее.

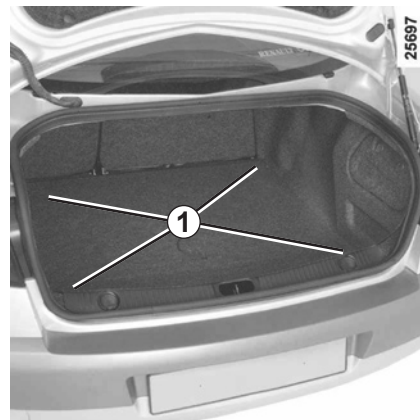
ПЕРЕВОЗКА ПРЕДМЕТОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

- Спинку заднего сиденья при обычной загрузке автомобиля (пример **A**).

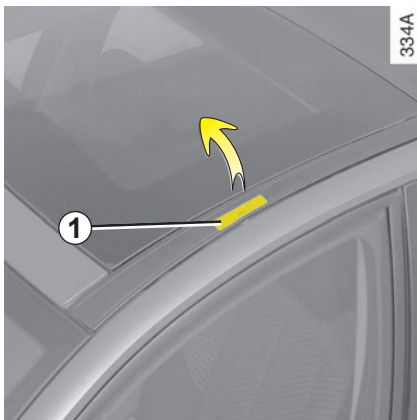


- Сложенное заднее сиденье при максимальной загрузке автомобиля (пример **B**).



Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь устройствами для крепления **1**, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.

ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА КРЫШИ



Каждая установленная на крыше декоративная накладка имеет по два гнезда для крепления поперечин багажника.

Каждое гнездо закрывается поворотной крышкой **1**.

Доступ к гнездам крепления

Поверните вверх все крышки **1**.

Перед установкой поперечин багажника крыши извлеките заглушки, защищающие гнезда крепления.

После снятия поперечин багажника крыши, обязательно установите заглушки на место.

За информацией относительно автомобилей, не оборудованных крышками **1**, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Допустимая нагрузка на багажник крыши: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка поперечин багажника и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.

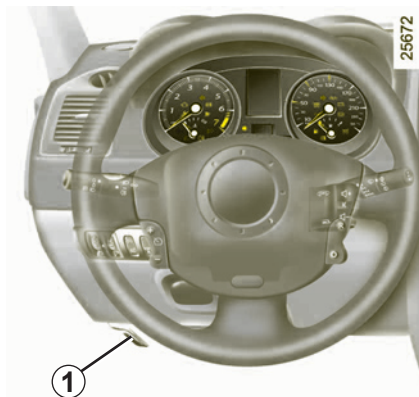
Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.



Глава 4: Уход за автомобилем

Капот	4.2
Уровень масла в двигателе:	4.4
общие сведения	4.4
долив/заправка маслом	4.6
Замена масла в двигателе	4.7
Уровни эксплуатационных жидкостей	4.8
охлаждающей жидкости	4.8
тормозной жидкости	4.9
жидкости в бачке стеклоомывателя/омывателя фар	4.10
Фильтры	4.10
Давление воздуха в шинах	4.11
Аккумуляторная батарея	4.12
Уход за кузовом автомобиля	4.13
Уход за обивками и облицовками	4.15

КАПОТ



Чтобы открыть капот, потяните ручку **1**, расположенную слева от приборной панели.



Отпирание замка безопасности капота

Чтобы поднять капот, освободите предохранительную защелку **2** капота, находящуюся над решеткой радиатора.



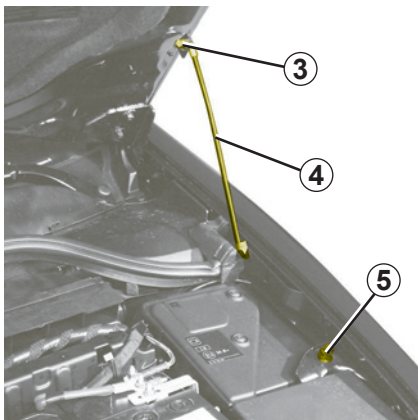
После удара, даже незначительного, в решетку радиатора или капот немедленно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проверки замка капота.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

КАПОТ (продолжение)



Поднимите крышку капота, освободите упор **4** из фиксатора **5** и, что очень важно для обеспечения Вашей безопасности, **обязательно** вставьте его в гнездо **3** капота.

Закрытие капота

Прежде чем закрыть капот, убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонних предметов.

Чтобы закрыть капот, установите упор **4** в фиксатор **5**, возьмитесь за середину передней кромки капота и опустите его примерно до высоты 30 см от автомобиля, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



Проверьте надежность фиксации.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1 000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

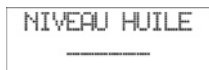
Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах «Уровень масла в двигателе: долив масла-заправка».

На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа только в случае, если уровень масла минимальный.



23507

**Сообщение 1
Уровень выше
минимального**



23532

**Сообщение 2
Минимальный
уровень**

Проверка уровня масла по показаниям на щитке приборов

При включении зажигания и примерно в течение 30 секунд:


Если уровень масла выше минимального, на дисплее отображается «Уровень масла в норме»: пример индикации 1.

Чтобы определить уровень масла более точно, нажмите кнопку обнуления счетчика пробега за поездку или кнопку просмотра информации бортового компьютера.

Отображаемые на дисплее квадратные деления указывают уровень масла. По мере снижения уровня масла они исчезают и заменяются тире: пример индикации 2.

Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите клавишу еще раз.

Если уровень масла минимальный:

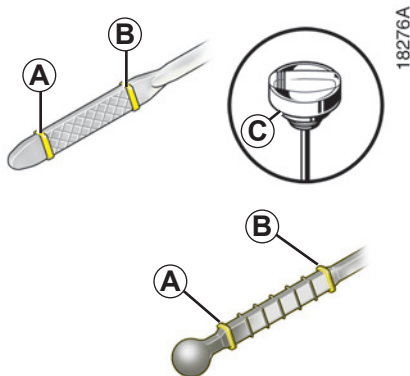
на дисплее появляется сообщение «Долейте масло», квадратные деления заменяются тире (пример индикации 2), и на щитке приборов загорается сигнальная лампа .

Срочно долейте масло до нормального уровня.



На дисплее загорается сигнальная лампа только в случае минимального уровня масла, превышение уровня масла определяется только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (продолжение)



Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

- извлеките щуп и протрите его не оставляющей волокон ветошью;
- погрузите щуп до упора (для автомобилей, снабженных «пробкой-щупом» **C**, заверните полностью пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: уровень не должен быть ниже метки «mini» **A** или выше метки «maxi» **B**.

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

Во избежание образования потеков масла рекомендуем вам использовать воронку при доливе масла или заправке маслом.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на дилерскую сервисную станцию.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «выключено».

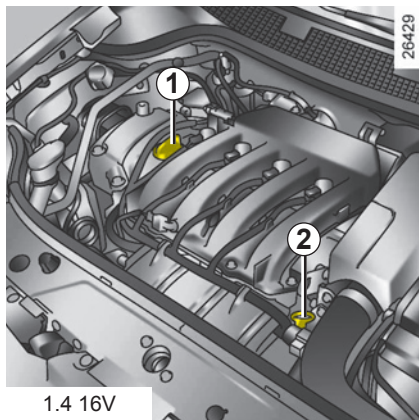
Существует риск получить травму.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА: долив/заправка



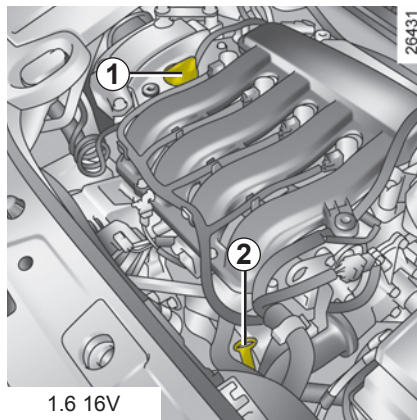
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

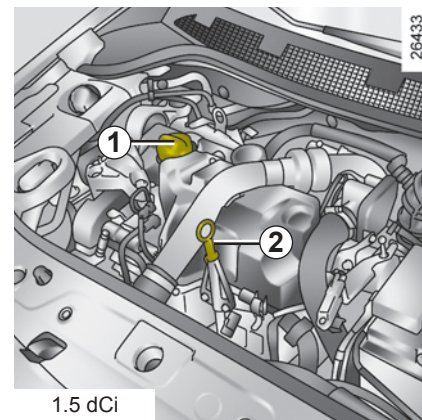
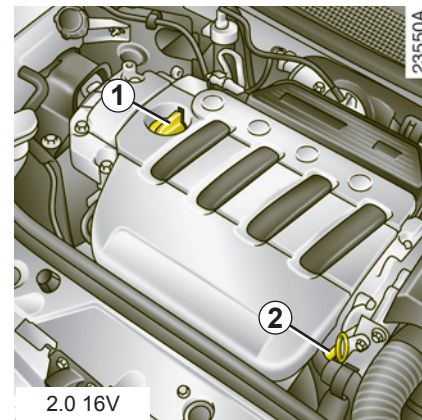
см. сервисную книжку.

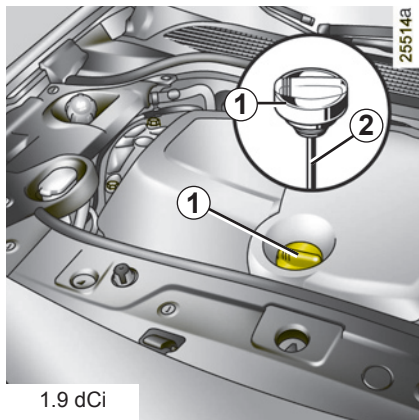
Не превышайте уровень «maxi» и не забудьте установить на место пробку 1.



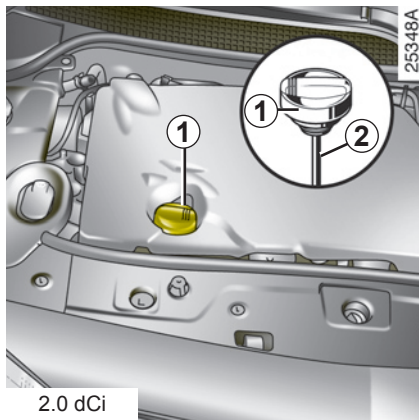
- Отверните пробку 1;
- долейте масло (для справки: интервал между метками «mini» и «maxi» щупа 2 соответствует объему от 1,5 до 2 литров в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 10 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью щупа 2 (как указано выше).

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.





1.9 dCi



2.0 dCi

Замена масла в двигателе

Периодичность: см. сервисную книжку вашего автомобиля.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр

(для информации):

Двигатель 1.4 16V: 4,8 л

Двигатель 1.6 16V: 4,8 л

Двигатель 2.0 16V: 5,4 л

Двигатель 1.5 dCi: 4,5 л

Двигатель 1.9 dCi: 4,6 л

Двигатель 2.0 dCi: 6,6 л

Тип моторного масла

см. сервисную книжку.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

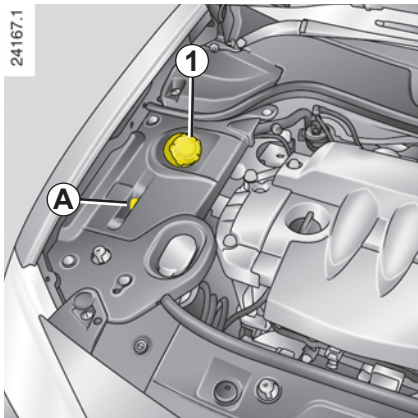
Существует риск получить травму.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ



Охлаждающая жидкость

Уровень **в холодном состоянии** должен находиться между метками «MINI» и «MAXI», расположенными на резервуаре с охлаждающей жидкостью **1** (видны через отверстие **A**).

Доливайте охлаждающую жидкость **на холодном двигателе** до уровня метки MINI.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- защиту от замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность замены см. сервисную книжку.

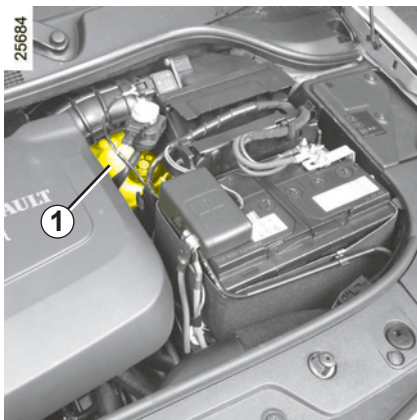


Перед работами в подкапотном пространстве убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Уровень 1

Обычно уровень снижается одновременно с износом тормозных колодок, но он никогда не должен опускаться ниже отметки «MINI».

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой информацией, описывающей способ проверки, к представителю дилера.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить на подходящую в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены нашими техническими отделами, и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены

см. сервисную книжку.

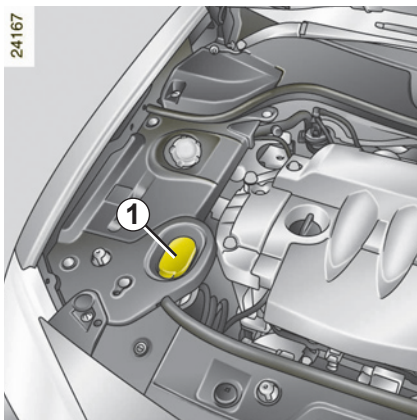


Перед работами в подкапотном пространстве убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)/ФИЛЬТРЫ

24167



Бачок стеклоомывателей/ омывателя фар

Долив жидкости

Откройте пробку **1**, заполните, чтобы можно было видеть жидкость, затем закройте пробку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от комплектации автомобиля, чтобы проверить уровень жидкости, отверните пробку **1**, извлеките щуп и проверьте уровень.

Заливаемая жидкость

Специальная моющая жидкость для стеклоомывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители

Для регулировки по высоте жиклеров-распылителей применяется игла или подобный инструмент.

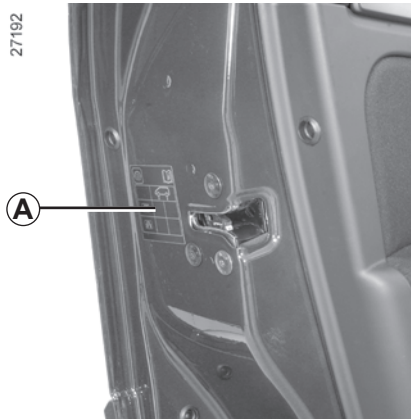
Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. сервисную книжку.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ

27192



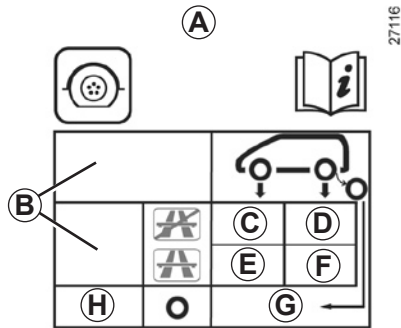
Давление воздуха в шинах соответствует указанному на этикетке **A**, расположенной на торце двери водителя. Чтобы прочитать ее, откройте дверь.

B: размеры шин, установленных на автомобиле.

C: давление воздуха в шинах передних колес при езде вне автострады.

D: давление воздуха в шинах задних колес при езде вне автострады.

E: давление воздуха в шинах передних колес при езде по автостраде.



F: давление воздуха в шинах задних колес при езде по автостраде.

G: давление в шине запасного колеса.

H: размер шины запасного колеса, если она отличается от шин других четырех колес.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

Особенность

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом**. Скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

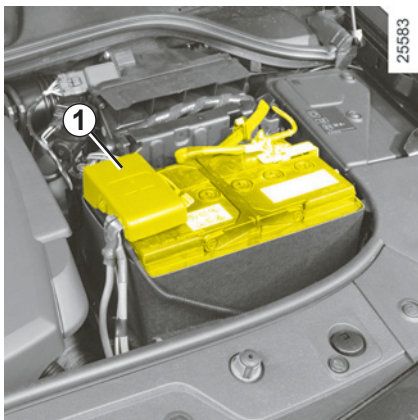
Для получения более подробной информации относительно массовых характеристик см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Она не нуждается в обслуживании: никогда не открывайте крышку **1**.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

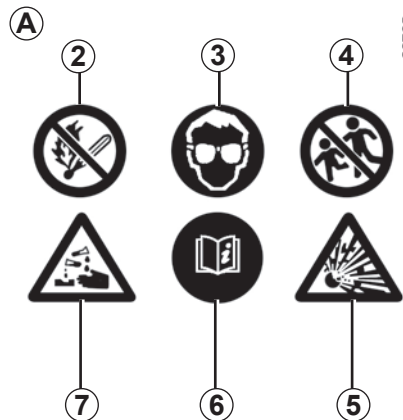
Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Поскольку аккумуляторная батарея - **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подсоединение такой трубки. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Этикетка А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- **2** запрещено курить и подвергать воздействию открытого огня;
- **3** обязательно использование средств защиты зрения;
- **4** Хранить в недоступном для детей месте;
- **5** взрывчатые вещества;
- **6** см. руководство;
- **7** вещества, вызывающие коррозию.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена весьма эффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

– атмосферные факторы

- атмосферное загрязнение (в промышленных зонах и городах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду),
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

– абразивные воздействия

Пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

– возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозийной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °С.
- Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;
- Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами компании-производителя (можно повредить лакокрасочное покрытие).
- Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля - в частности, днища и колесных ниш.

- Обезжиривать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище кузова, детали с петлями (например, внутреннюю поверхность крышки люка заливной горловины топливного бака), окрашенные наружные пластмассовые детали (например, бампер), используя установки для мойки под высоким давлением или распыляя химические вещества, не рекомендованные к применению техническими отделами компании-производителя. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (продолжение)

Что следует делать:

- Чаще мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** с использованием рекомендованных техническими отделами компании-производителя моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором, чтобы смыть:
 - пятна битума и других промышленных загрязнений;
 - **экскременты птиц**, содержащие химически активные вещества, которые **быстро обесцвечивают декоративный слой и даже могут вызвать отслоение эмали**;
Автомобиль **необходимо** немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. убрать их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.

- Во время движения по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- Если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия компании-производителя от появления сквозной коррозии, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. См. Сервисную книжку.
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Перед мытьем автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение «Выключено» (см. раздел «Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте крепление наружных аксессуаров, противотуманных фар, наружных зеркал заднего вида, зафиксируйте щетки стеклоочистителя ветрового стекла и радиоантенну клейкой лентой.

Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, перед мытьем снимите его антенну.

Снимите клейкую ленту и после мойки установите антенну радиотелефона на место.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, петли) были очищены, на эти элементы необходимо снова нанести защитное покрытие, распылив специальные составы, рекомендованные к применению техническими отделами компании-производителя.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- натурального мыла,
- жидкости для мытья посуды (0,5 % моющей жидкости на 99,5 % воды).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Особенности

- **Стекла приборов** (щиток приборов, часы, датчик температуры наружного воздуха, дисплей автомагнитолы и т. д.).

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

– Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.

Для чистки ремней используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими отделами RENAULT (фирменными магазинами по продаже аксессуаров RENAULT), либо губку, смоченную в теплом мыльном растворе; после чистки протрите ремни сухой тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

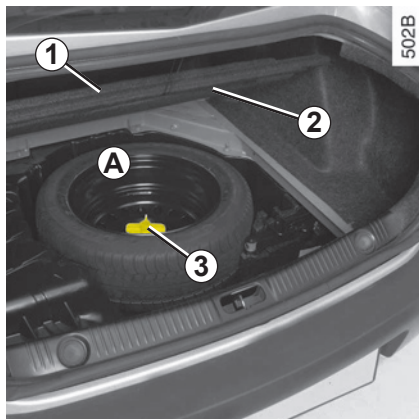
Чего не следует делать:

Категорически не рекомендуем использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может привести к выходу из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

Глава 5: Практические советы

Прокол	5.2
Комплект для накачивания шин	5.3
Набор инструментов	5.6
Декоративные колесные колпаки колес.	5.7
Замена колеса	5.8
Шины (условия безопасности при эксплуатации шин, колеса, зимняя эксплуатация)	5.9
Фары (замена ламп)	5.12
Задние фонари (замена ламп)	5.16
Внутреннее освещение (замена ламп)	5.18
Предохранители.	5.20
Аккумуляторная батарея	5.22
Карта RENAULT: элемент питания	5.25
Место под установку автомагнитолы/дополнительного оборудования.	5.26
Дополнительное оборудование	5.27
Стеклоочистители (замена щеток)	5.28
Буксировка (при неисправностях)	5.29
Буксировка (тягово-сцепное устройство).	5.31
Неисправности.	5.32



В случае прокола шины, в зависимости от комплектации автомобиля, Вы можете воспользоваться:

Воспользуйтесь запасным колесом или комплектом для накачивания шин (см. на следующих страницах).

Запасное колесо

Колесо расположено в багажном отделении. Чтобы достать его:

- откройте дверь багажного отделения;
- отогните коврики багажного отделения **1** и **2**;
- выверните центральное крепление **3**;
- извлеките запасное колесо **A**.

Особенность:

Система контроля давления в шинах не контролирует запасное колесо, поэтому символ замененного запасным колесом не будет выводиться на дисплей на щитке приборов.

См. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах» в главе 2.



Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- Как только это станет возможным, поменяйте запасное колесо на колесо того же типа и размера, что и первоначальное.
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости использования цепей противоскольжения установите запасное колесо на заднюю ось и проверьте давление в шине.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН



Комплект предназначен для ремонта протектора шины **A**, размер повреждения которого не превышает **4** миллиметра. Он непригоден для ремонта повреждений размером более **4** миллиметров и порезов боковины **B** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.



Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При замене шины, отремонтированной при помощи данного комплекта, Вы должны предупредить об этом шиномонтажника.



Во время движения, вследствие наличия в шине специального средства, может ощущаться незначительная вибрация.

Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

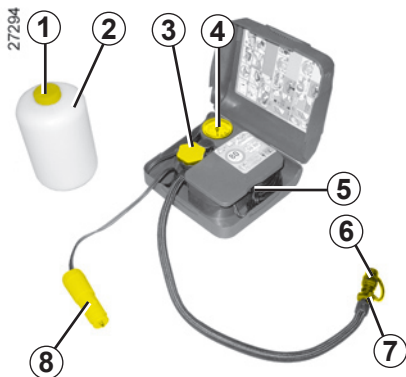
Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на дилерскую сервисную станцию или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Регулярно проверяйте, не истек ли срок годности средства.

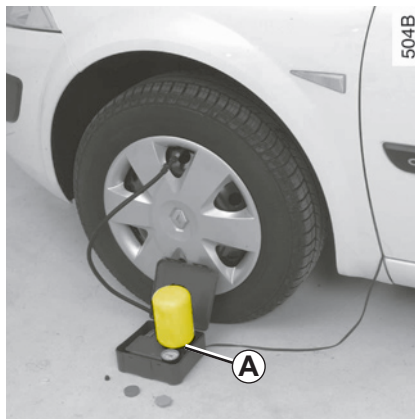
КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (продолжение)



В зависимости от комплектации автомобиля, в случае прокола шины, используйте комплект, расположенный под ковриком багажного отделения: откройте комплект, выньте пробки **1** и **3** (**ни в коем случае** не вынимайте заглушку баллона), затем подсоедините баллон **2** к его опоре **A**.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и аварийный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.



При включенном зажигании:

- разъем **8** **обязательно** вставьте в розетку для дополнительного оборудования на приборной панели **9** Вашего автомобиля;
- выверните колпачок вентиля соответствующего колеса и наверните на него наконечник для накачивания **6**;



Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался в шине.



- нажмите на выключатель **5**, чтобы накачать шину до указанного давления (см. раздел «Давление воздуха в шинах»);
- не позже, чем через **7** минут прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха в ней (по манометру **4**).

Примечание: пока баллон опорожняется (примерно 30 секунд), давление по манометру **4** на короткое время может достигать **6** бар, затем давление падает.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (продолжение)

27295



- доведите давление до нормы: увеличьте его, продолжая накачивать шину с помощью комплекта, или уменьшите, нажав на кнопку **7** на наконечнике для накачивания.

Если давление так и не достигло нормы, ремонт шины невозможен, не трогайтесь с места и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

После того, как давление в шине достигнет нормы, отсоедините комплект: медленно отверните наконечник для накачивания **6**, чтобы не допустить вытекания средства.

Наклейте этикетку **10** с напоминанием о правилах вождения после ремонта на видное место приборной панели.

Уложите комплект в багажнике.

Без промедления продолжите движение, после **10** километров или **10** минут пробега остановитесь, чтобы вновь проверить давление в шине. Если давление выше **1,3 бар**, отрегулируйте давление до необходимого значения (см. раздел «Давление воздуха в шинах»). Если давление так и не достигло нормы, ремонт шины невозможен. Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.



После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км.

А скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.

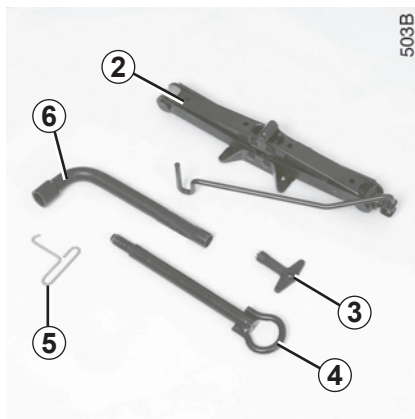
В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



Набор инструментов находится под коврик багажного отделения **1**.

Чтобы получить доступ к инструментам, в зависимости от комплектации автомобиля, извлеките запасное колесо, затем отсоедините набор инструментов.



Домкрат **2**

Отсоедините домкрат **2**.

Перед тем как убрать домкрат на место, полностью сложите его.



Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни при каких обстоятельствах он не должен использоваться во время выполнения ремонтных работ под автомобилем.

Ключ для снятия декоративного колпака **3** или **5**

Он используется для снятия декоративных колесных колпаков.

Буксировочное кольцо **4**

См. раздел «Буксировка» в главе 5.

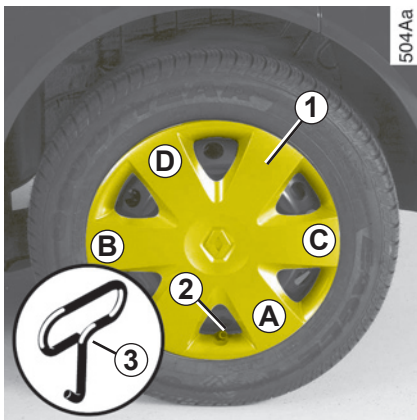
Колесный ключ **6**

Он используется для заворачивания или отворачивания колесных болтов.

Вещевые ящики

В ящике с набором инструментов предусмотрены места для размещения «секретных» гаек.

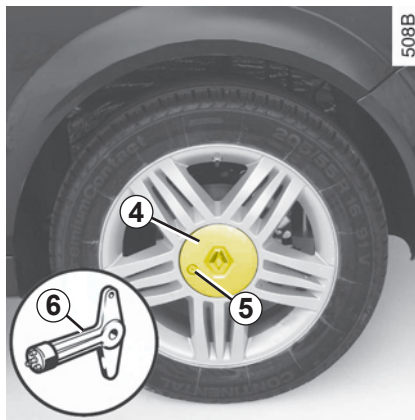
ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ - КОЛЕСА



Декоративный колесный колпак (на примере колпака 1)

Снимите декоративный колпак с помощью ключа для снятия декоративного колпака 3 (ключ входит в набор инструментов), вставив его крючок в паз, расположенный вблизи клапана 2.

При установке правильно расположите его относительно вентиля 2. Вставьте фиксаторы, начиная со стороны клапана А, затем В и С и заканчивая стороной D, противоположной клапану.



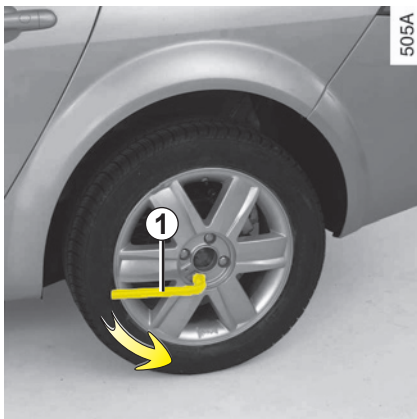
Центральный декоративный колпак (на примере колпака 4)

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака 6 (ключ входит в набор инструментов), вставив ключ в гнездо 5.

При установке на место установите колпак в нужное положение по отношению к гнезду 5 и заверните, используя ключ 6.

Если номер указан на ключе, то мы Вам советуем записать его, чтобы можно было заменить ключ в случае утраты.

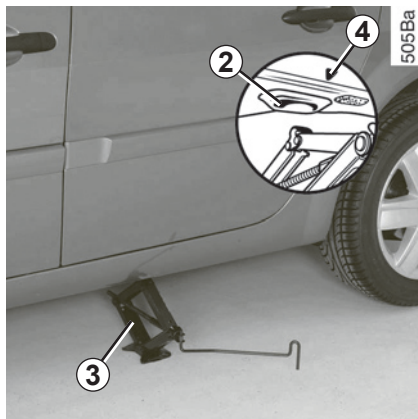
ЗАМЕНА КОЛЕСА



Установите автомобиль на ровную, нескользкую, твердую площадку (если необходимо, подложите твердую опору под опорную пяту домкрата) и включите аварийную сигнализацию.

Включите стояночный тормоз и затем включите передачу (первую или заднего хода) или переведите селектор автоматической коробки передач в положение **P**.

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



Если необходимо, снимите декоративный колпак.

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса с помощью колесного ключа **1**. Установите его так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.

Держа домкрат **3** горизонтально, установите его головку на высоте гнезда для установки домкрата **2** как можно ближе к соответствующему колесу, как указано стрелкой **4**.

Вращая винт домкрата вручную, раздвиньте домкрат так, чтобы опорная пятя зашла слегка под автомобиль.

Сделайте несколько оборотов, чтобы поднять колесо над грунтом.

Выверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилегают болты, используйте их только для крепления запасного колеса. Заверните колесные болты и опустите домкрат.

Опустив домкрат, затяните болты и срочно обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки болтов (момент затяжки: 110 Нм).



При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

ШИНЫ

Шины и безопасность движения

Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией RENAULT.

64505Aa



Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют специальные выступы-индикаторы износа **1**, которые **отформованы на беговой дорожке колеса**.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикаторы **2** становятся видны, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась **до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески. В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию RENAULT.

ШИНЫ (продолжение)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. раздел «Давление воздуха в шинах» в начале руководства или, в соответствии с комплектацией автомобиля, на этикетке, приклеенной в проеме двери водителя).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Изменяйте давление в соответствии с условиями эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах»).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар (3 PSI)**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля при поворотах;
- увеличатся усилия на рулевом колесе;
- возрастет уровень шума от шин;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

ШИНЫ (продолжение)

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.



Автомобиль оборудован системой контроля давления в шинах

Каждый из встроенных в клапан датчиков закреплен за собственным колесом, следовательно, ни в коем случае нельзя переставлять колеса местами.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера шин, установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможным установку цепей.**



Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на

Ваш автомобиль первоначально.

На колеса могут быть установлены только специальные цепи противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Особенность автомобилей, оборудованных колесами диаметром 17 дюймов: на эти колеса не устанавливаются цепи противоскольжения

Если Вы хотите использовать **специальное оборудование**, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения. Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

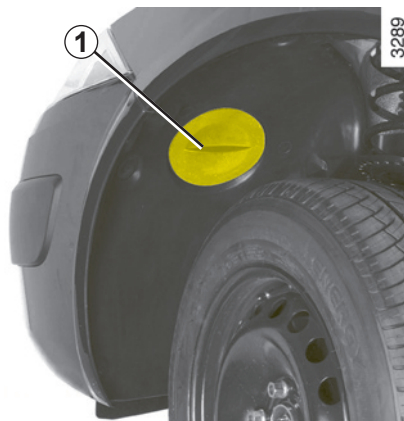
Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию RENAULT, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ФАРЫ С ГАЛОГЕНОВЫМИ ЛАМПАМИ: доступ

Доступ к галогенным лампам открывается после снятия заглушек **1** и **2**, расположенных в колесных арках.

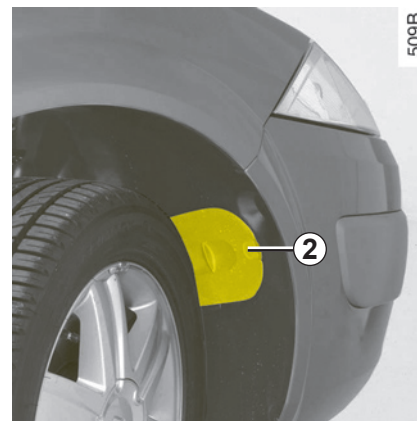
Поскольку доступ к ним затруднен (иногда необходимо снимать части кузова или механические узлы), **мы рекомендуем Вам обращаться для замены ламп на сервисную станцию RENAULT.**



Обеспечение доступа к левой фаре

При выключенном двигателе

Поверните крышку **1** на четверть оборота (против часовой стрелки).



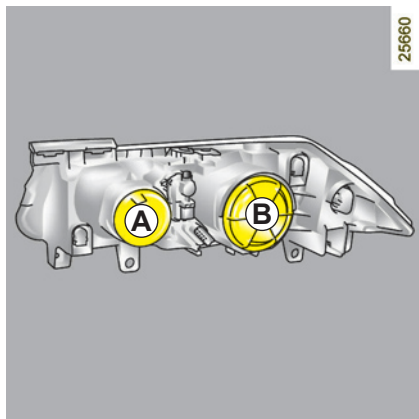
Обеспечение доступа к правой фаре

При выключенном двигателе

Снимите заглушку **2**.

В обоих случаях после замены лампы проверьте правильность установки заглушек **1** и **2**.

ФАРЫ С ГАЛОГЕНОВЫМИ ЛАМПАМИ: замена ламп



Дальний/ближний свет фар

Снимите крышку **A** или **B**.

Отсоедините лампу **5**, нажимая на разъем **4**, затем выньте их вместе.

Отсоедините пружинный фиксатор **2**, затем разъем **3** лампы **1**.

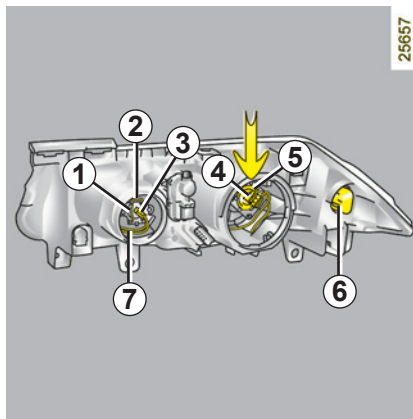
Тип ламп: обязательно используйте лампы, не испускающие ультрафиолетовых лучей 55W, чтобы не повредить стекло фар из поликарбоната.

1 → H1

5 → H7

Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе лампы. Держите ее за цоколь.

Заменив лампу, проследите за правильной установкой крышки.



Передний габаритный огонь

Извлеките патрон **7**, чтобы достать лампу.

Тип ламп: W5W.

Указатель поворота

Поверните патрон **6** на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип ламп: лампы оранжевого цвета PY21 W.

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ФАРЫ, КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ: замена ламп

Фары ближнего света с ксеноновыми лампами



Установка этого устройства требует особой технологии выполнения работ, **поэтому запрещается устанавливать фары с ксеноновыми лампами на автомобили, на которые их установка не предусмотрена.**



Из-за риска получения травм при работе с устройствами под высоким напряжением замена ламп этого типа должна производиться на сервисной станции RENAULT.

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих моющих средств запрещено.

ФАРЫ: противотуманные/дополнительные

25556



Противотуманные фары 1

Замена лампы:

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Тип лампы: H11.

Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



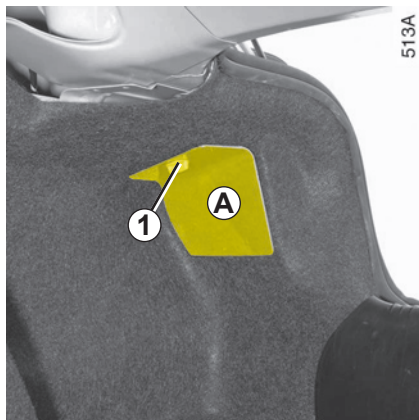
При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



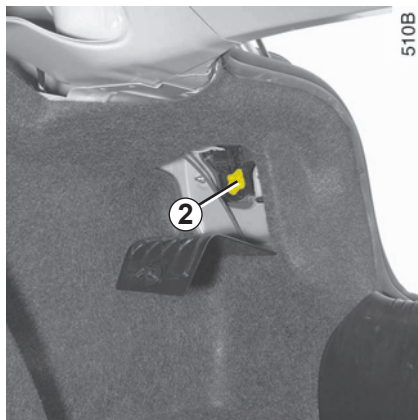
Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции RENAULT, в противном случае неправильное подключение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп



Указатели поворотов/ габаритные огни и стоп-сигнал

Открыв дверь багажного отделения, поверните на четверть оборота болт 1, чтобы открыть крышку А.



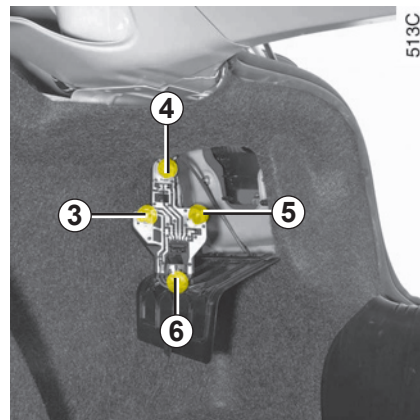
Чтобы получить доступ к лампам, отсоедините патрон 2, нажав на его верхнюю часть.

Примечание: в некоторых случаях, закрепленная под крышкой А пластина затрудняет доступ к лампам. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.



3 Фонарь заднего хода
Лампа P21 W.

4 Фонарь стоп-сигнала
Лампа P21 W.

5 Указатель поворотов
Лампа оранжевого цвета PY21 W.

6 Задний противотуманный и габаритный фонарь
Лампа P21/4 W.

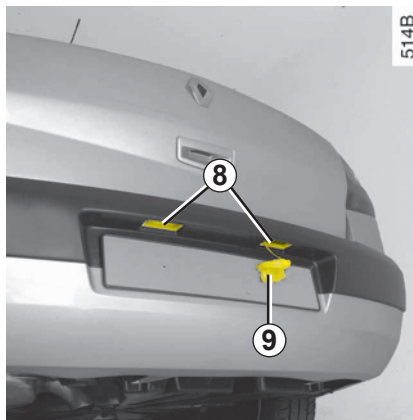
Примечание: в обоих фарах установлены лампы противотуманного света, но включается только лампа фары со стороны водителя.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ (продолжение) И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп



Третий фонарь стоп-сигнала 7

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

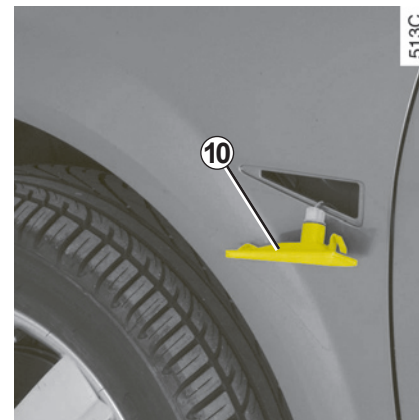


Фонари освещения номерного знака 8

Отсоедините плафон 8, нажав на фиксатор 9.

Снимите крышку фонаря для доступа к лампе.

Тип ламп: цилиндрическая с концевыми цоколями C5W.



Боковые повторители указателей поворота 10

С помощью инструмента типа плоской отвертки отсоедините боковой повторитель указателей поворота 10.

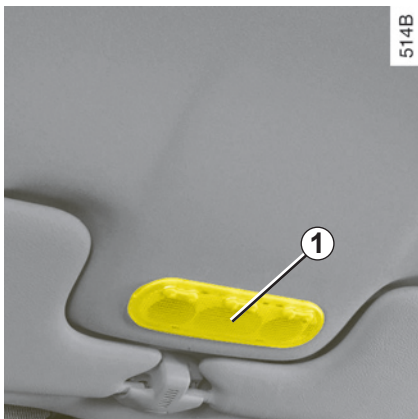
Поверните разъем на четверть оборота и извлеките лампу.

Тип ламп: W5W.



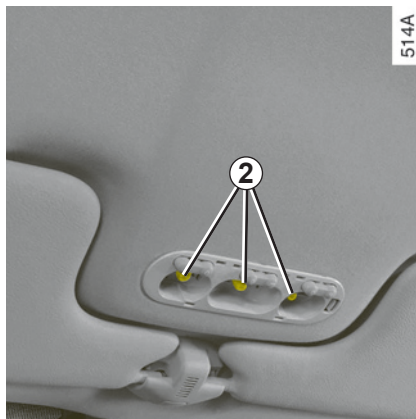
Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене. Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп



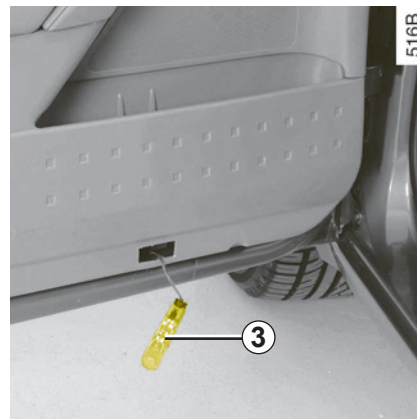
Плафон

С помощью инструмента типа плоской отвертки отсоедините отражатель **1**.



Извлеките перегоревшую лампу.

Тип лампы **2: W5W**.



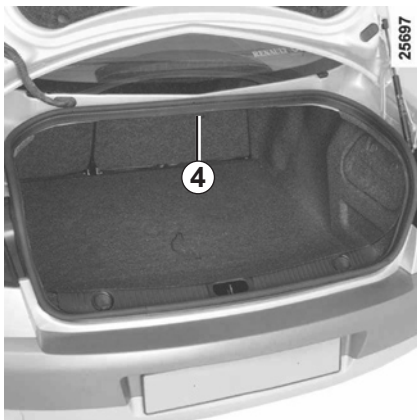
Фонари, встроенные в двери

Отсоедините плафон **3** с помощью инструмента типа плоской отвертки.

Поверните разъем на четверть оборота и извлеките лампу.

Тип лампы: **W5W**.

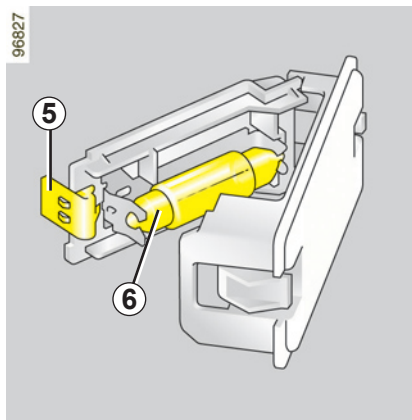
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (продолжение)



Освещение багажного отделения

Снимите при помощи инструмента типа плоской отвертки плафон 4, нажав на лапки, расположенные с двух сторон плафона.

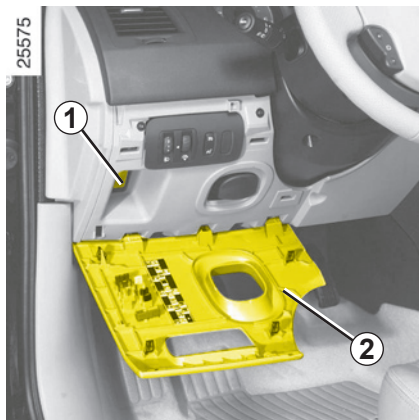
Отсоедините плафон.



Нажмите на фиксатор 5, чтобы отсоединить патрон и получить доступ к лампе 6.

Тип лампы: цилиндрическая с концевым цоколем C5W.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



Отделение предохранителей 1

При возникновении неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Откройте крышку 2 (под рулевым колесом или в вещевом ящике).

В определении назначения предохранителей Вам поможет этикетка с указанием назначения предохранителей (см. подробнее на следующей странице).

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

В соответствии с законодательством и из предосторожности:

Рекомендуем Вам заранее приобрести на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

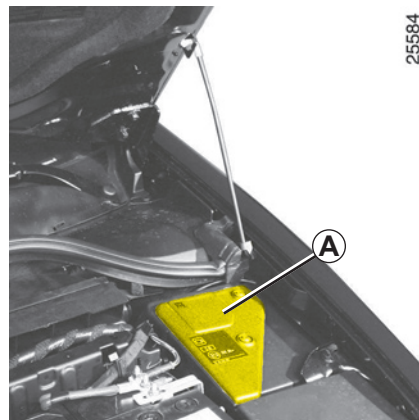
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (продолжение)

Назначение предохранителей.

Наличие предохранителей зависит от степени электрооснащенности автомобиля

Символ	Цепи, защищаемые предохранителем
	Вентиляция салона автомобиля
	Электростеклоподъемники
	Складная жесткая остекленная крыша
	АБС
	Автомобильная магнитола
	Стоп-сигнал
	Выключатель потребителей электроэнергии

Символ	Цепи, защищаемые предохранителем
	Звуковой сигнал
	Стеклоочиститель заднего стекла
	Общее питание
	Сиденья с подогревом
	Центральный замок дверей
	Обогрев наружных зеркал заднего вида



Некоторые дополнительные приборы защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке в блоке **A**.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа **рекомендуем Вам обращаться для замены этих предохранителей на сервисную станцию компании-производителя.**

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей

Во избежание искрения

- Перед отключением или подключением аккумуляторной батареи убедитесь в том, что потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) выключены .
- При подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено.
- Не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.
- Чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания.
- После установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При осмотре подкапотного пространства помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (продолжение)

Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, **начиная с отрицательного вывода.**

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.**

Только хорошо заряженная и правильно используемая батарея прослужит Вам долго и позволит нормально запускать двигатель.

Аккумуляторная батарея должна быть сухой и чистой.

Регулярно проверяйте степень заряда батареи:

- Особенно если Вы используете автомобиль для коротких поездок и часто ездите по городу.

- При низкой температуре наружного воздуха (в зимний период) **емкость батареи уменьшается.** В зимний период старайтесь включать только те электроприборы, работа которых действительно необходима.
- Наконец, помните, что при подключении к сети автомобиля некоторого количества постоянных потребителей, например, часов, различных аксессуаров, устанавливаемых при послепродажном обслуживании, степень заряженности аккумуляторной батареи уменьшается.

Если на автомобиле установлено большое число дополнительных электроприборов, подсоединяйте их к «+» **после замка зажигания.** При этом желательно, чтобы на автомобиль была установлена батарея большей емкости, чем штатная. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Если Ваш автомобиль должен долгое время находиться на стоянке, отсоедините аккумуляторную батарею или регулярно подзаряжайте ее, особенно в холодную погоду. В этом случае будет необходимо производить перепрограммирование запоминающих устройств, автомагнитол и т. п. Аккумуляторную батарею следует хранить в сухом, прохладном и защищенном от мороза месте.



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзарядки по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции компании-производителя.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность получения серьезных травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (продолжение)

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

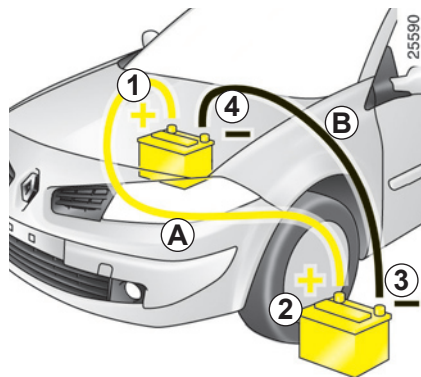
Для запуска двигателя от аккумуляторной батареи, установленной на другом автомобиле, необходимо следовать следующим инструкциям:

Приобретите соответствующие электропровода большого сечения на сервисной станции компании-производителя. Если у Вас уже имеются такие провода, убедитесь в их исправном состоянии.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

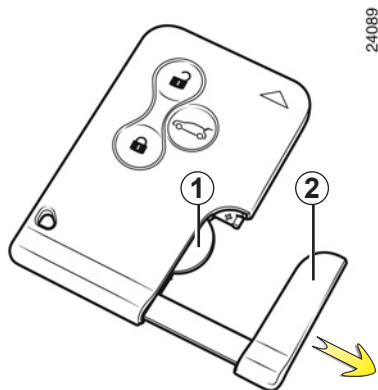


Подсоедините плюсовой провод **A** к **выводу (+) 1** разряженной батареи, а затем к **выводу (+) 2** заряженной батареи.

Подсоедините минусовой провод **B** к **выводу (-) 3** заряженной батареи, а затем к **выводу (-) 4** разряженной батареи.

Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Заведите двигатель своего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**4-3-2-1**).



Замена элемента питания

На щитке приборов появляется сообщение «Следует заменить элемент питания карты».

Вытяните, преодолевая сопротивление, запасной ключ 2.

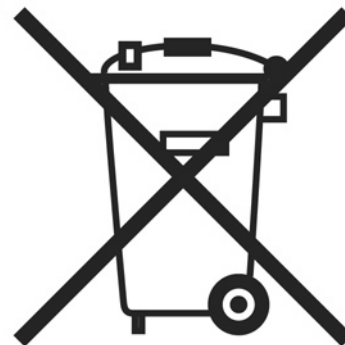
Замените элемент питания 1, соблюдая указанную на ключе полярность и модель.

После этой операции сообщение «Следует заменить элемент питания карты» исчезает со щитка приборов.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции RENAULT.

Срок службы элементов питания - около двух лет.

26913



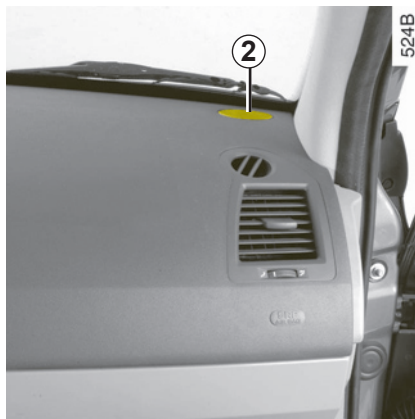
Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

МЕСТО ПОД УСТАНОВКУ АВТОМАГНИТОЛЫ



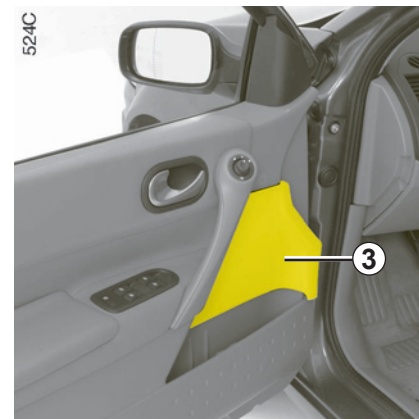
Место, отведенное под установку автомагнитолы 1

Снимите заглушку. Сзади расположены разъемы для подсоединения антенны, питания + и -, проводов громкоговорителей.



Установка высокочастотных громкоговорителей

С помощью инструмента типа плоской отвертки снимите решетку 2, чтобы получить доступ к проводам громкоговорителя



Установка громкоговорителей в дверях

С помощью инструмента типа плоской отвертки снимите решетку 3, чтобы получить доступ к проводам громкоговорителя

- Всегда строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Сеть фирменных магазинов RENAULT Вам предлагается широкий выбор креплений и соединительных кабелей, чьи конкретные характеристики будут зависеть от комплектации Вашего автомобиля и типа устанавливаемой автомагнитолы. Складские номера необходимых деталей крепления и соединительных проводов Вы можете получить на сервисной станции RENAULT.
- Любые работы в электрической системе автомобиля должны осуществляться только специалистами сервисной станции RENAULT, так как неправильное присоединение может вывести из строя электрические приборы и/или оборудование, которые к ней подключены.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Перед установкой электрического или электронного оборудования (для приемопередатчиков необходимо особенно учитывать: полосу частот, уровень мощности, положение антенны и т.п.) убедитесь в их совместимости с Вашим автомобилем.

Для этого обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Использование передающих/принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура СВ).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.

Любые работы в электрической цепи автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы хотите установить на автомобиль дополнительное оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.



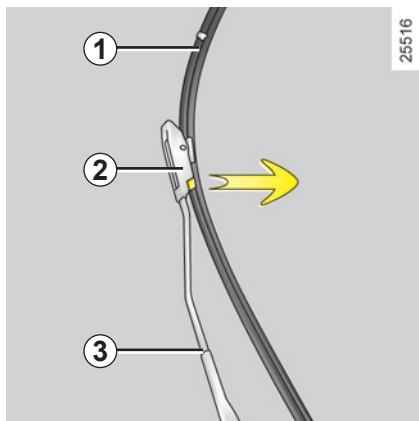
Электрическое и электронное дополнительное оборудование

- Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт.

Существует опасность возгорания.

- любые работы в электрической системе автомобиля должны выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как неправильное подключение может вывести из строя электрооборудование и/или приборы;
- В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла 1

- При выключенном зажигании поднимите рычаг стеклоочистителя 3;
 - поверните щетку 1;
 - потяните за фиксатор 2.
- Затем сдвиньте щетку вверх.

Установка

Установка щетки производится в обратной последовательности. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Регулярно очищайте ветровое стекло.



- При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу: это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.
- Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

БУКСИРОВКА (при неисправностях)

Процедура буксировки

Перед началом буксировки убедитесь в том, что рулевая колонка разблокирована.

В противном случае вставьте карту RENAULT в считывающее устройство и в течение **пяти секунд** удерживайте нажатой кнопку запуска двигателя (start/stop), не нажимая на педали. Колонка разблокируется, начнется подача питания на дополнительное оборудование автомобиля, и Вы сможете пользоваться приборами световой сигнализации (стоп-сигналом, указателями поворотов и т. д.): в темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Примечание: во время буксировки карта RENAULT все время должна оставаться в считывающем устройстве.

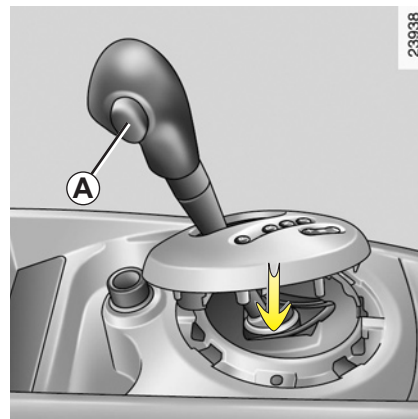
Когда буксировка закончена, дважды нажмите кнопку запуска двигателя (start/stop) во избежание разряда батареи.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь к Вашему представителю RENAULT.

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач: особенности

При выключенном двигателе система смазки автоматической коробки передач не работает, поэтому автомобиль желательно перевозить на грузовой платформе эвакуационного автомобиля или с вывешенными передними колесами.

В **исключительных случаях** возможна буксировка автомобиля на четырех колесах, но только передним ходом, с селектором в нейтральном положении **N** и на расстояние, не превышающее 50 км.



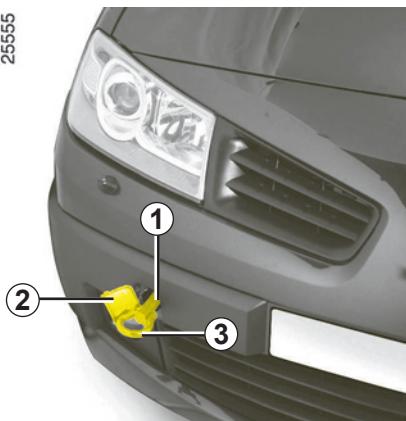
Если селектор заблокирован в положении **P**, при нажатой педали тормоза его можно освободить вручную.

Для этого отсоедините верхнюю часть крышки у основания рычага.

Одновременно нажмите в месте, указанном отметкой на чехле, и на кнопку разблокирования на рычаге **A**.

БУКСИРОВКА (при неисправностях) (продолжение)

25555



Для буксировки автомобиля разрешается использовать только переднее **1** и заднее **4** буксировочные кольца (категорически запрещается использовать для крепления приводные валы). Места для установки буксировочных проушин предназначены только для буксировки; ни в коем случае не используйте их прямым или косвенным образом для подъема автомобиля.



При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

27402



Доступ к гнездам крепления

Снимите крышку **2** или **5**.

Верните до упора буксировочное кольцо **3**: сначала завернув от руки, а затем довернув с помощью колесного ключа.

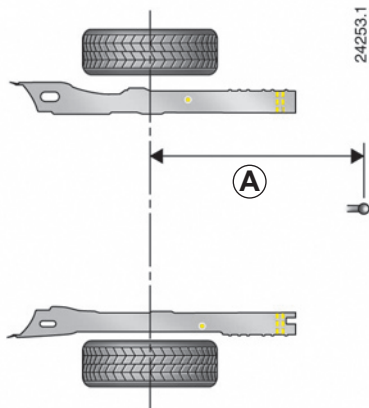
Буксировочное кольцо **3** и колесный ключ находятся под ковриком багажного отделения в наборе инструментов (см. раздел «Набор инструментов» в главе 5).



– Компания RENAULT рекомендует производить буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Ни в коем случае не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.

БУКСИРОВКА: тягово-сцепное устройство



A: 1 045 мм

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

НЕИСПРАВНОСТИ

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

Использование карты RENAULT	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Карта RENAULT не отпирает и не запирает двери.	Элемент питания карты разряжен.	Замените элемент питания. Вы всегда можете заблокировать/разблокировать Ваш автомобиль, а также запустить двигатель (см. разделы «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1 и «Запуск двигателя/выключение двигателя» в главе 2).
	На частоте карты работает другой радиоприбор (например мобильный телефон);	Выключите этот прибор или воспользуйтесь встроенным ключом (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).
	Автомобиль находится в зоне сильных электромагнитных помех. Аккумуляторная батарея автомобиля разряжена.	Используйте встроенный в карту ключ (см. раздел «Блокировка/отпирание дверей» в главе 1).

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
	Карта RENAULT «свободные руки» не работает.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство. См. раздел «Запуск/остановка двигателя» в главе 2.
Двигатель не останавливается.	Карта не обнаружена.	Для запуска двигателя вставьте карту в считывающее устройство.
	Сбой в электронной системе.	Пять раз быстро нажмите на кнопку запуска.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Поверните влево-вправо рулевое колесо, нажимая одновременно на кнопку запуска двигателя (см. раздел «Запуск двигателя» в главе 2).

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы или закипание охлаждающей жидкости.	Механическое повреждение: повреждена прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла:		
на повороте или при торможении автомобиля	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив/замена масла» в главе 4).
гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Управление затруднено.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне шкалы и горит сигнальная лампа экстренной остановки STOP .	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте резервуар, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

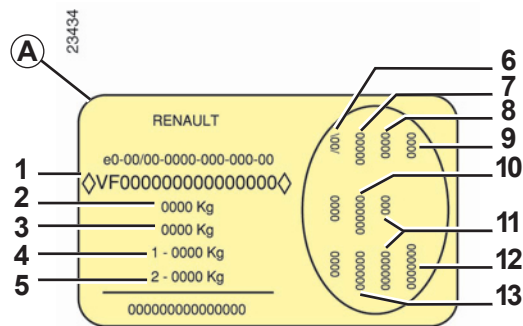
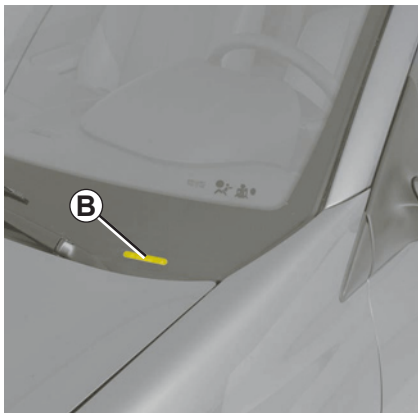
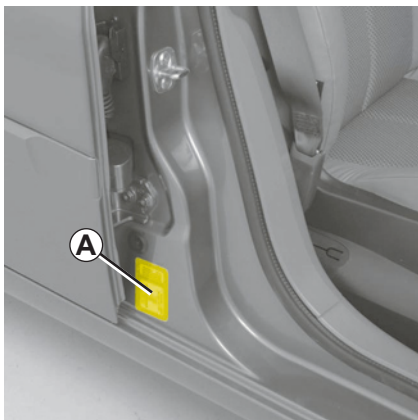
НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя. Неисправность электрической цепи.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Обратитесь к разделам «Фары головного света: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Наличие конденсата на отражателях фар может быть закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. В этом случае конденсат исчезнет вскоре после включения фар.	

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички	6.2
Характеристики двигателей	6.5
Массовые характеристики	6.6
Масса буксируемого прицепа	6.6
Габариты автомобиля, м	6.7
Запасные части	6.8
Подтверждающие документы технического обслуживания	6.9
Проверка антикоррозионного покрытия.	6.15

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ



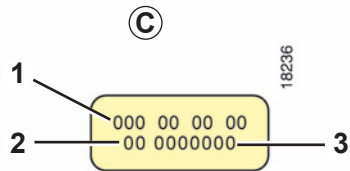
При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя (с правой стороны).

Табличка изготовителя А

- 1 Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
Эта информация повторена на маркировке В.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная разрешенная масса автомобиля на передние колеса.
- 5 Максимальная разрешенная нагрузка на задние колеса.

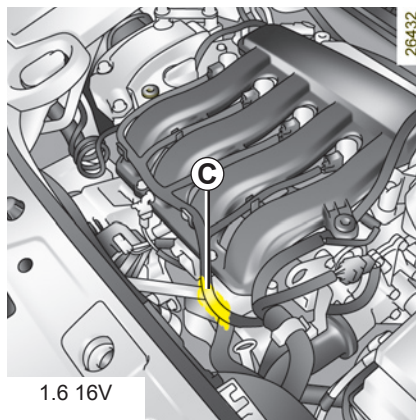
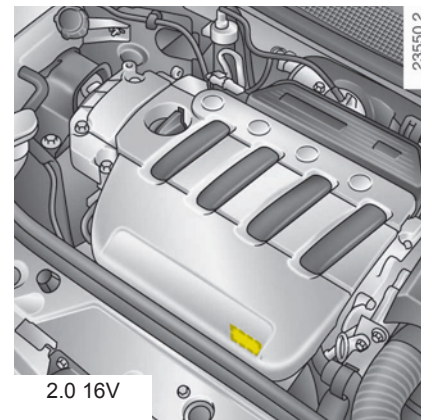
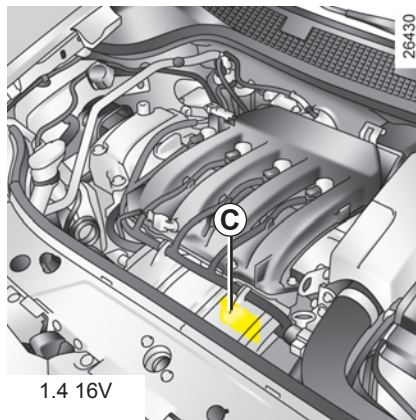
- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер краски.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код обивки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (продолжение)

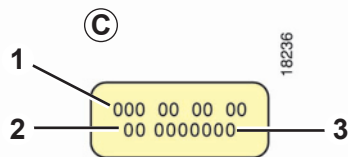


При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на этикетке **С** (в зависимости от установленного двигателя).

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.

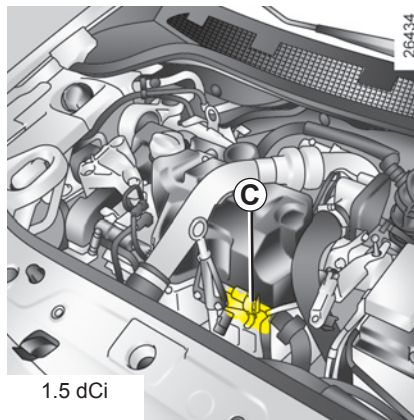


ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (продолжение)

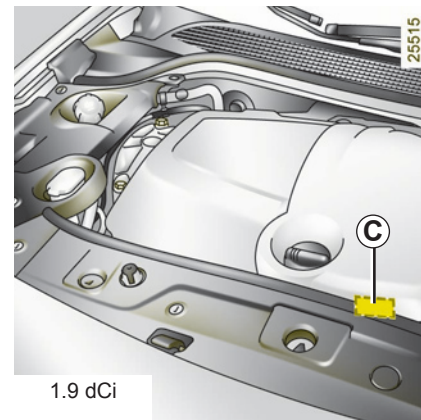


При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе или на этикетке С (в зависимости от установленного двигателя).

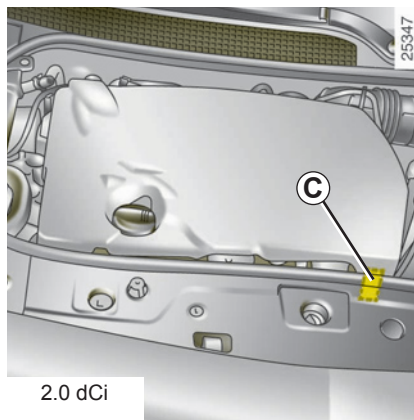
- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.



1.5 dCi



1.9 dCi



2.0 dCi

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	1.4 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Тип двигателя (см. табличку на двигателе)	K4J	K4M	F4R	K9K Turbo	F9Q Turbo	M9R Turbo
Рабочий объем двигателя, см ³	1390	1598	1998	1461	1870	1995
Октановое число топлива	<p>Неэтилированное топливо обязательно с октановым числом, соответствующим числу, указанному на этикетке на лючке заливной горловины бака.</p> <p>При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина:</p> <ul style="list-style-type: none"> – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98. 			<p>Дизельное топливо</p> <p>На этикетке лючка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.</p>		
Свечи зажигания	<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля.</p> <p>Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p> <p>Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>			<p>–</p>		

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (кг)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня оснащенности Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел "Идентификационные таблички" в главе 6)
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами	получается вычитанием: Максимальный разрешенный вес полностью загруженного автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	650
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство	75
Допустимая нагрузка на крышу с устройством для перевозки	80 кг (включая устройство для перевозки)

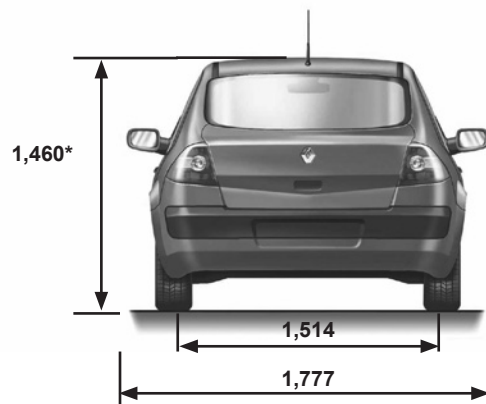
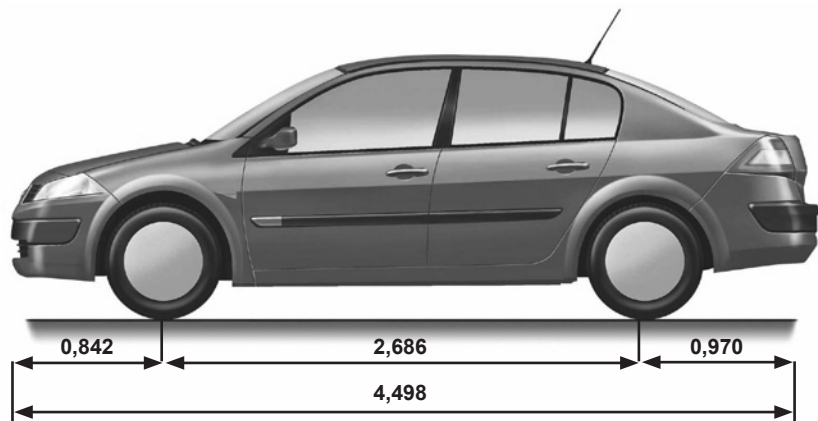
Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

- Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
- В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с грузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч, а давление воздуха в шинах должно быть увеличено на 0,2 бара (3 PSI).

- Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную нагрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

ГАБАРИТЫ АВТОМОБИЛЯ, м



* Снаряженный автомобиль

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Запасные части, изготавливаемые заводами компании RENAULT, подвергаются регулярным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя запасные части производства компании RENAULT, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции RENAULT с использованием запасных частей производства компании RENAULT, имеют гарантию согласно условиям, приведенным на обороте заявки на ремонт.

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу		

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: _____ Км: _____		№ счета-фактуры: _____	Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

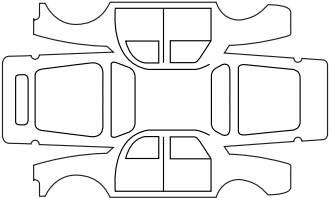
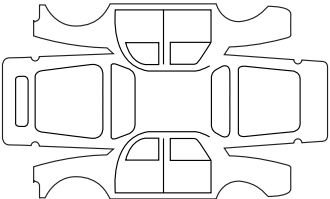
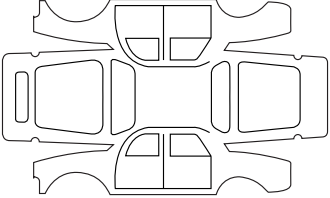
VIN (ИНА):

Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	
Дата: _____ Км: _____ № счета-фактуры: _____		Комментарии/разное
Тип работ: Проверка <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не в НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу	Печать	

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

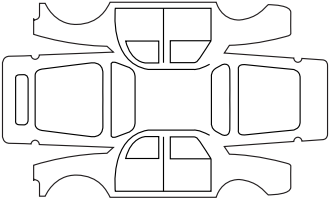
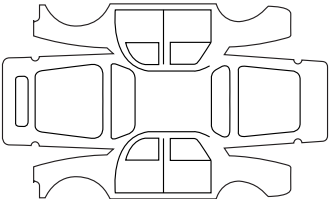
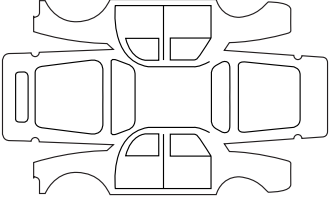
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (продолжение)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

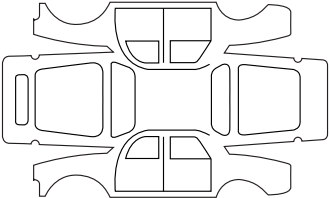
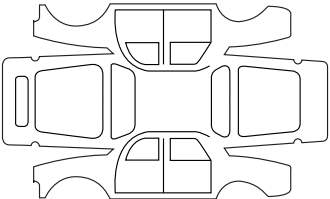
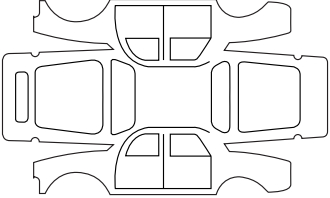
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (продолжение)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

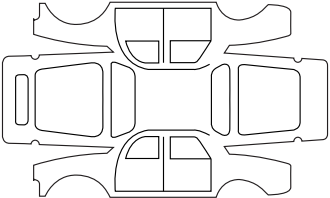
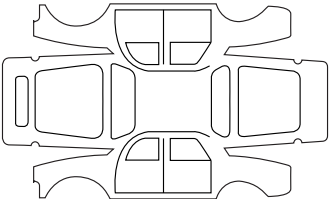
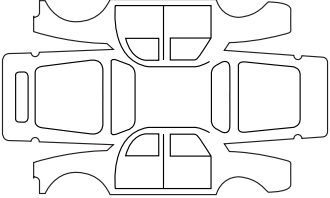
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (продолжение)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

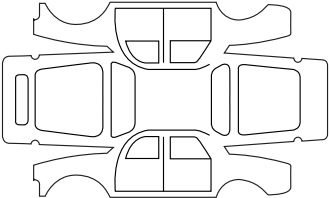
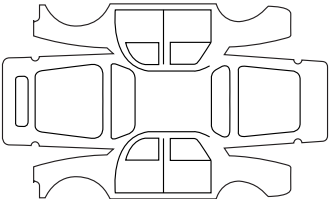
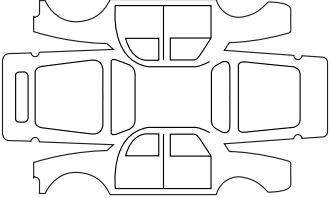
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (продолжение)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

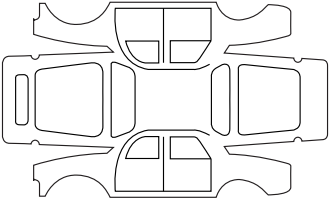
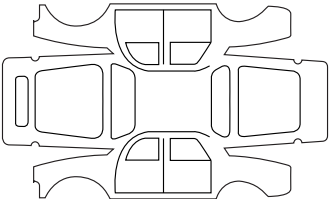
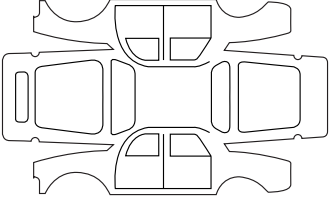
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (продолжение)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

АБС	2.21 – 2.22
аварийная световая сигнализация	1.66, 2.23
аварийный сигнал	1.65, 2.23
автомагнитола	
место под установку	5.26
автоматическая коробка передач (использование)	2.33 → 2.35
автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении	1.15
аккумуляторная батарея	4.12
неисправность	5.22 → 5.24
антиблокировочная система (АБС)	2.21 – 2.22
антипробуксовочная система (ASR)	2.19 – 2.20

Б

багажник крыши	
поперечины багажника крыши	3.33
багажное отделение	3.31 – 3.32
безопасность детей	1.2, 1.10 – 1.11, 1.31 → 1.39, 2.5, 3.17, 3.20
блокировки запуска двигателя	1.16
бортовой компьютер	1.47 → 1.49, 1.51 → 1.61
буксировка	5.31, 6.6
при неисправности	5.29
тягово-сцепное устройство	5.31
буксировочные кольца	5.6
буксируемая масса	6.6

В

вентиляционные решетки	3.2 – 3.3
вентиляция	3.4 → 3.15
вещевой ящик	3.24
вещевые ящики	3.24
возждение автомобиля	2.2 – 2.4, 2.6, 2.10 → 2.12

Г

громкоговорители	
место под установку	5.26

Д

давление в шинах	2.14 → 2.17, 4.11, 5.10
------------------------	-------------------------

двери	1.9 → 1.15
двигатель	
технические характеристики	6.5
декоративный колпак колеса	5.7
дети (безопасность)	1.2, 1.10 – 1.11, 2.5, 3.17, 3.20
детские сиденья	1.31 → 1.39
дисплей	1.47 → 1.51
домкрат	5.6
документы на техническое обслуживание	6.9 → 6.14
дополнительная система	3.4 → 3.15
дополнительное оборудование	5.27

Е

емкости	
охлаждающая жидкость	4.8
стеклоомыватели	4.10
тормозная жидкость	4.9

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя	4.8
---	-----

З

заднее многоместное сиденье	3.29
заднее стекло	
обдуг	3.4 → 3.8
задние	
замена ламп	5.16
задние сиденья	
функциональные возможности	3.29
задний ход	
движение	2.9, 2.33 → 2.35
задняя вещевая полка	3.27
замена колеса	5.8
замена ламп	5.12 → 5.15
замена масла в двигателе	4.4 → 4.7
запасное колесо	5.2, 5.8
запасной ключ	1.2 – 1.3
запасные части	6.8
запирание дверей	1.2 → 1.4, 1.7 → 1.15
заправочная емкость системы смазки двигателя	4.6 – 4.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

заправочная емкость топливного бака	1.72
запуск двигателя	2.3 – 2.4
звуковая и световая сигнализация	1.65
звуковая сигнализация	1.9, 1.67
зеркала заднего вида	1.63 – 1.64

И

идентификационные таблички изготовителя	6.2
идентификация автомобиля	6.2
индивидуальные зеркала	3.22

К

капот	4.2 – 4.3
карта RENAULT	
использование	1.2 → 1.4, 1.7 – 1.8
элемент питания	5.25
каталитический катализатор	2.6
каталитический нейтрализатор	2.6 – 2.7
ключ для снятия декоративного колпака	5.6
кнопка запуска/остановки двигателя	2.3 → 2.5
колеса (безопасность)	5.9 → 5.11
колесный ключ	5.6
комплект для накачивания шин	5.3 → 5.5
контрольно-измерительные приборы	1.52 → 1.61
крепежные кольца	3.32
кузов автомобиля (техническое обслуживание)	4.13 – 4.14

Л

лакокрасочное покрытие	
номер	6.2
техническое обслуживание	4.13 – 4.14
лампы	
замена	5.12 → 5.15
люк крыши	3.20 – 3.21

М

маслоизмерительный щуп	4.5
массовые характеристики	6.6
матричное табло	1.51
место водителя	1.42, 1.47 → 1.49

место под установку автомагнитолы	5.26
моторное масло	1.51, 4.4 → 4.7
мытье	4.13 – 4.14

Н

набор инструментов	5.6
накачивание шин	4.11
наружная световая сигнализация	1.66 → 1.68
неисправности	5.32 → 5.36
Неисправности	5.32 → 5.36

О

обдув	
ветровое стекло	3.5, 3.14
заднее стекло	3.4, 3.13
обкатка автомобиля	2.2
освещение салона:	
замена ламп	5.18
освещение:	
наружное	1.66 → 1.68
салона	3.23
щитка приборов	1.66
особенность автомобилей с бензиновым двигателем	2.6
особенность автомобилей с дизельным двигателем	2.7
особенность автомобилей с дизельным двигателем и противосажевым фильтром	2.8
остановка двигателя	2.4 – 2.5
отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.40
охлаждающая жидкость	1.50
охрана окружающей среды	2.13

П

пепельница	3.28
перевозка грузов	
в багажном отделении	3.32
перевозка детей	1.31 → 1.39
передние сиденья	
регулировка	1.19
переключение передач	2.9, 2.33 → 2.35
плавкие предохранители	5.20 – 5.21

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

плафон.....	3.23
подголовники.....	1.17 – 1.18
подушка безопасности.....	1.28 → 1.30
включение подушек безопасности переднего пассажира..	1.41
отключение подушки безопасности переднего пассажира	1.40
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.8
поперечины багажника крыши.....	3.33
преднатяжители	
передних ремней безопасности.....	1.24
прикуриватель.....	3.28
пробка топливного бака.....	1.72 – 1.73
проверка антикоррозийной защиты.....	6.15 → 6.20
прокол.....	5.2
противотуманные фары.....	5.15

Р

размеры.....	6.7
регулирование температуры.....	3.8 → 3.15
регулировка места водителя.....	1.20
регулировка света фар.....	1.69
регулировка сидений.....	1.19
рекомендации по снижению токсичности.....	2.10 → 2.12
ремни безопасности.....	1.20 – 1.21
розетка питания дополнительного оборудования.....	3.28
рулевое колесо	
регулировка.....	1.62
рычаг переключения передач.....	2.9

С

селектор автоматической коробки передач.....	2.33 → 2.35
сигнальные лампы.....	1.47 → 1.49, 1.52 → 1.61
сиденья с подогревом.....	1.19
система кондиционирования воздуха.....	3.4 → 3.16
система контроля давления в шинах.....	2.14 → 2.17
система ограничения скорости.....	2.24 → 2.26
система отопления.....	3.4 → 3.15
система отопления и вентиляции.....	3.16
система пассивной безопасности.....	1.28 → 1.30

боковые устройства безопасности.....	1.24, 1.29
водителя и переднего пассажира.....	1.24
задних пассажиров.....	1.24, 1.28
система поддержания и ограничения скорости.....	2.24 → 2.30
система поддержания курсовой устойчивости (ESP).....	2.18
система поддержания скорости.....	2.24 → 2.30
система помощи при парковке.....	2.31
система экстренного торможения.....	2.23
система электронной блокировки запуска двигателя.....	1.16
соединение.....	2.5
солнцезащитные шторки.....	3.22
солнцезащитный козырек.....	3.22
сопровождение светом до дверей.....	1.67
стеклоомыватели.....	1.70 – 1.71, 4.10
стеклоочистители	
щетки.....	5.28
стеклоочиститель/стеклоомыватель.....	1.70 – 1.71
стеклоподъемники.....	3.17 → 3.19
стоп-сигнал	
замена ламп.....	5.16
стояночный тормоз.....	2.9

Т

температура наружного воздуха.....	1.46
технические характеристики.....	6.6, 6.8
топливный бак	
емкость.....	1.72
топливо	
долив жидкости.....	1.72
емкость.....	1.72 – 1.73
качество.....	1.72
советы по экономии.....	2.10 → 2.12
тормозная жидкость.....	4.9
тягово-сцепное устройство	
установка.....	5.31

У

указатели поворотов.....	5.13
указатели:	
на щитке приборов.....	1.47 → 1.61

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (продолжение)

поворота	1.65
уменьшение токсичности отработавших газов	
рекомендации	2.10 → 2.12
уровень масла в двигателе	1.51, 4.4 → 4.7
уровень топлива	1.50
уровни:	
бачок стеклоомывателя	4.10
охлаждающая жидкость	4.8
тормозная жидкость	4.9
усилитель рулевого управления	1.62
установка автомагнитолы	5.26
установка точного времени	1.46
устройства безопасности для детей	1.31 → 1.39
уход:	
внутренняя отделка салона	4.15
кузов автомобиля	4.13 – 4.14
механическое оборудование	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
пробег до предстоящей очередной замены масла	6.9 → 6.14
Ф	
фары	
дополнительные	5.15
замена ламп	5.13
передние	5.12 → 5.14
противотуманные	5.15
регулировка	1.69
фильтр:	
воздушный	4.10
масляный	4.7, 4.10
противосажевый	2.8
салона	4.10
фонари направленного освещения	3.23
фонари/фары:	
аварийной сигнализации	1.65
ближнего света	1.66, 5.13 – 5.14
боковые повторители указателей поворота	5.17
габаритные	1.66, 5.14
дальнего света	1.67, 5.13
освещения номерного знака	5.17
поворота	1.65, 5.13 – 5.14

противотуманные	1.68, 5.15
регулировка света фар в вертикальной плоскости	1.69

Х

характеристики двигателей	6.5
---------------------------------	-----

Ц

центральный замок дверей	1.7, 1.12 → 1.15
--------------------------------	------------------

Ч

часы	1.46
------------	------

Ш

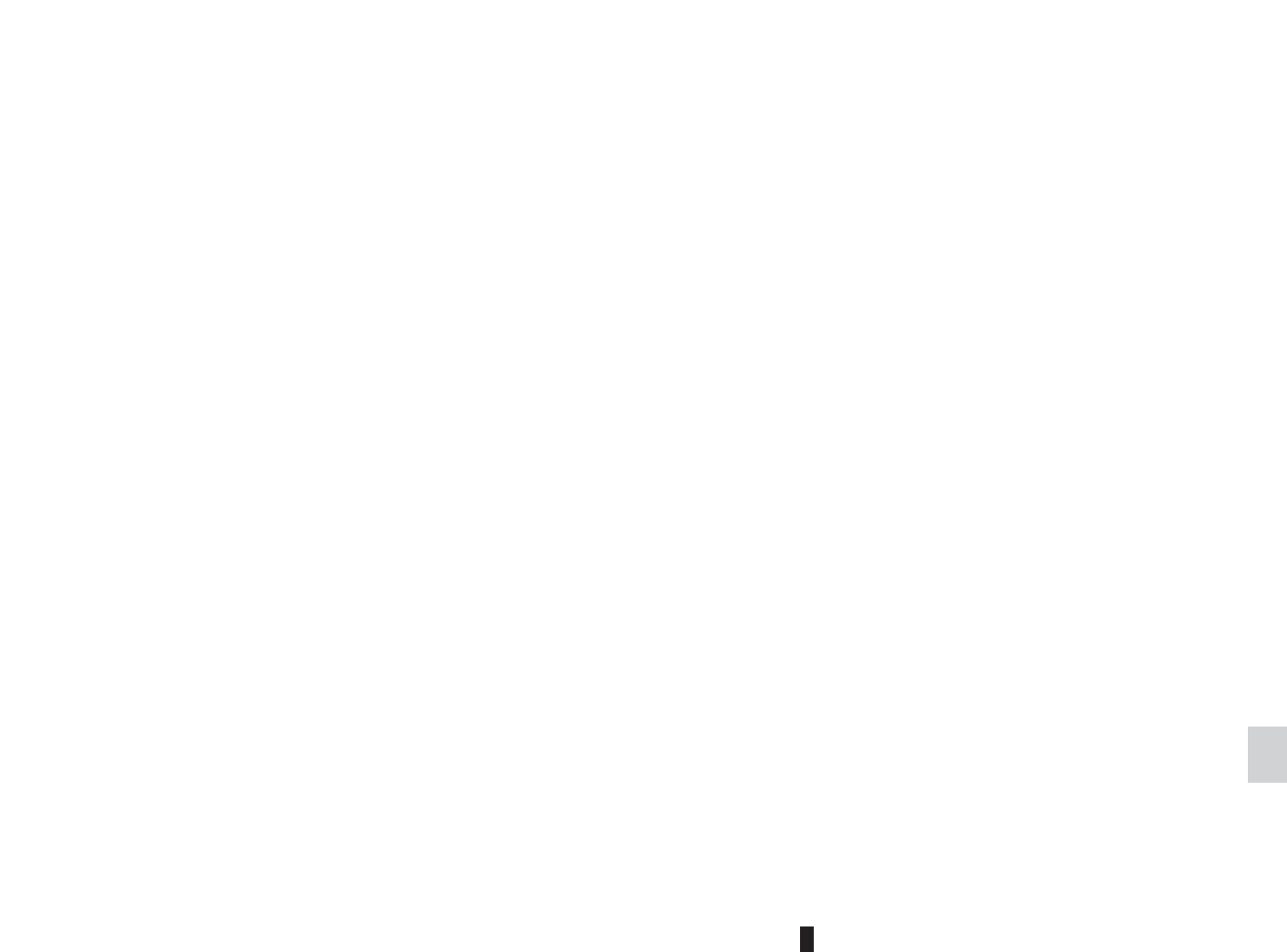
шины	2.14 → 2.17, 4.11, 5.9 → 5.11
------------	-------------------------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.28
щиток приборов	1.47 → 1.61, 1.66

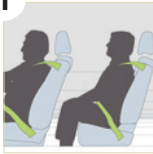
Э

экономия топлива	2.10 → 2.12
------------------------	-------------



4 ПРОСТЫХ ДЕЙСТВИЯ* ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1



- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, – даже при передвижении на небольшие расстояния, – даже если Ваш автомобиль оборудован подушками безопасности.
- Убедитесь, что все пассажиры, в том числе на заднем сиденье, пристегнули ремни безопасности.

2



- Всегда пристегивайте детей, используйте устройства, соответствующие их весу и росту (детские сиденья, сиденья корзиночного типа и т. п.).
- Внимание! Если автомобиль оснащен одной или несколькими отключаемыми подушками безопасности переднего пассажира, отключите их прежде чем устанавливать детское сиденье «против направления движения».

3



- Отрегулируйте высоту ремня безопасности в соответствии с Вашим ростом.
- Отрегулируйте наклон спинки сиденья так, чтобы ремень безопасности как можно плотнее прилегал к телу.
- Отрегулируйте высоту подголовника: верхний край подголовника должен находиться на уровне верхней части головы. Подголовник должен располагаться как можно ближе к голове.

4



- Громоздкие предметы или тяжелый багаж укладывайте на дно багажного отделения.
- При транспортировке грузов равномерно распределяйте их тяжесть между левой и правой частью погрузочного отсека.

* Внимание! Перечисленные действия являются необходимыми, но недостаточными для обеспечения Вашей безопасности. За более подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

(www.renault.ru)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 769-6 – 77 11 404 768 – 12/2008 – Edition russe

